

# **Sacramento County**

## **Tus Tswv Cuab Phau Ntawv Qhia Siv Txog Kev Noj Qab Haus Huv Sab Kev Coj Cwj Pwm**



**Cov Kev Pab Cuam Kev Noj Qab Haus Huv Tshwj Xeeb Txog**

**Kev Nyuaj Siab thiab Txheej Teg Kev Ua Hauj Lwm Muab**

**Tshuaj Kho Mob Medi-Cal Uas Tau Tsim Tsa**

**7001-A East Parkway, Suite 100**

**Sacramento, CA 95823**

**24/7 Cwj Pwm Kev Nyuaj Siab Ntxhov P;awv – Soj Ntsuam thiab Kev Pab cuam**

**916-875-1055, CA Tus Xov Tooj Siv Rau Neeg Tsis Hnov Lus thiab Hais Tsis Tau Lus 711, los sis tus xov  
tooj hu dawb ntawm 1-888-881-4881**

**Cov teev sij hawm: 24 Teev Rau Ib Hnub, 365 Hnub rau ib Xyoo**

Hnub Siv Tau: Lub Ib Hlis Ntuj Tim 1, 2025<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Yuav tsum muab phau ntawv qhia siv nyob rau lub sij hawm tus tswv cuab xub nkag siv cov kev pab cuam

## **COV SOJ NTAVV SAU QHIA TXOG**

---

### **English Tagline**

ATTENTION: If you need help in your language call 1-916-875-6069 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call 1-916-875-6069 (TTY: 711). These services are free of charge.

### **(Arabic) الشعار بالعربية**

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ 1-916-875-6069 (TTY: 711). توفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة برييل والخط الكبير. اتصل بـ 1-916-875-6069 (TTY: 711). هذه الخدمات مجانية.

### **Հայերեն պիտակ (Armenian)**

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք 1-916-875-6069 (TTY: 711): Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Զանգահարեք 1-916-875-6069 (TTY: 711): Այդ ծառայություններն անվճար են:

### **ភ្នំពេញ ភាគាសាអខ្មែរ (Cambodian)**

ចំណាំ៖ បើមួយ ត្រូវ ការជំនួយ ជាការសារ បស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-916-875-6069 (TTY: 711)។ ជំនួយ នឹង សេវាកម្ម សម្រាប់ ដែនពិការ ផ្លូវជាមុនសារសរសេរជាមក្ស្រជុំ សម្រាប់ដែនពិការអ្នក បូជកសារសរសេរជាមក្ស្រពុម្ព និង កំណត់ចំណាំ៖ ទូរស័ព្ទមកលេខ 1-916-875-6069 (TTY: 711)។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនគឺជំនួយ។

### **简体中文标语 (Chinese)**

请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 1-916-875-6069 (TTY: 711)。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如盲文和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电 1-916-875-6069 (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

### **مطلوب به زبان فارسي (Farsi)**

توجه: اگر می خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با 1-916-875-6069 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه های خط بربل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با 1-916-875-6069 (TTY: 711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می شوند.

### **हिंदी टैगलाइन (Hindi)**

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो 1-916-875-6069 (TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। 1-916-875-6069 (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाएं नि:शुल्क हैं।

### **Nqe Lus Hmoob Cob (Hmong)**

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau 1-916-875-6069 (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau 1-916-875-6069 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

### **日本語表記 (Japanese)**

注意日本語での対応が必要な場合は 1-916-875-6069 (TTY: 711)へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。 1-916-875-6069 (TTY: 711)へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

### **한국어 태그라인 (Korean)**

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 1-916-875-6069 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. 1-916-875-6069 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

### **ລາວກໍາໄລພາສາລາວ (Laotian)**

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕົ້ນອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໃຫ້ທ່ານເບີ 1-916-875-6069 (TTY: 711). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາໜັບຄົນຜິການ  
ເຈົ້ານອກະນາງທີ່ເປັນອັກສອນນູນແວະມີໂຕຜົມໃຫ້ທ່ານໃຫ້ໃຫ້ທ່ານເບີ  
1-916-875-6069 (TTY: 711). ການບໍລິການເຫຼື້ານີ້ບໍ່ຕົ້ງຮອບຄ່າໃຈ້ຈ່າຍໃດໆ.

### **Mien Tagline (Mien)**

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux 1-916-875-6069 (TTY: 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx 1-916-875-6069 (TTY: 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

### **ਪੰਜਾਬੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Punjabi)**

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ 1-916-875-6069 (TTY: 711). ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬੋਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ 1-916-875-6069 (TTY: 711).  
ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

### **Русский слоган (Russian)**

**ВНИМАНИЕ!** Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру 1-916-875-6069 (линия ТТY: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру 1-916-875-6069 (линия ТТY: 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

### **Mensaje en español (Spanish)**

**ATENCIÓN:** si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-916-875-6069 (TTY: 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al 1-916-875-6069 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

### **Tagalog Tagline (Tagalog)**

**ATENSIYON:** Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa 1-916-875-6069 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa 1-916-875-6069 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyon ito.

### **แท็กไลน์ภาษาไทย (Thai)**

**โปรดทราบ:** หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-916-875-6069 (TTY: 711) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-916-875-6069 (TTY: 711) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

### **Примітка українською (Ukrainian)**

**УВАГА!** Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-916-875-6069 (TTY: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер 1-916-875-6069 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

### **Khâu hiệu tiếng Việt (Vietnamese)**

**CHÚ Ý:** Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-916-875-6069 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số 1-916-875-6069 (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.

## COV PHIAJ TEEV NTSIAB LUS

LWM COV HOM LUS THIAB COV QAUV NTAWV .....	6
COV NTAUB NTAWV SIB TXUAS LUS NTAWM KHAUJ TIM .....	8
LUB HOM PHIAJ NTAWM PHAU NTAWM QHIA SIV NO .....	9
COV NTAUB NTAWV KEV PAB CUAM KEV NOJ QAB HAUS HUV FAB KEV COJ CWJ PWM .....	10
KEV NKAG SIV COV KEV PAB CUAM KEV NOJ QAB HAUS HUV FAB KEV COJ CWJ PWM.....	14
KEV XAIV TUS KWS PAB KHO MOB .....	25
KOJ MUAJ CAI NKAG SIV COV NTAUB NTAWV SAU TSEG TXOG KEV NOJ QAB HAUS HUV FAB KEV COJ CWJ PWM THIAB COV NTAUB NTAWV PHAU NTAWV TEEV NPE KWS PAB KHO MOB UAS SIV COV CUAB YEEJ KEV TXAWJ NTSE.....	29
COV HOM PHIAJ KEV PAB CUAM .....	30
COV KEV PAB CUAM UAS MUAJ LOS NTAWM TUS XOV TOOJ LOS SIS TUS XOV TOOJ HU NCUA KEV DEB.....	54
COV TXHEEJ TXHEEM KEV DAWS TEEB MEEM: TXHAWM RAU XA DAIM NTAWV TSIS ZOO SIAB, DAIM NTAWV THOV KOM ROV QAB TXIAV TXIM DUA, LOS SIS THOV KEV TAUG XYUAS KEV NCAJ NCEES QIB XEEV .....	55
QHOV LUS TXIB UA NTEJ .....	69
COV KEV MUAJ CAI THIAB COV LUAG HAUJ LWM.....	71
COV NTAUB NTAWV HAIS TXOG KOJ LUB KHAUJ TIM.....	84
DAIM NTAWV CEEB TOOM TXOG KEV TSIS PUB MUAJ KEV NTXUB NTXAUG.....	85

## **LWM COV HOM LUS THIAB COV QAUW NTAWV**

### **Lwm yam lus**

Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus ces hu rau 1-916-875-6069 (TTY: 711). Cov kev pab thiab cov kev pab cuam rau cov neeg uas muaj cov kev xiam oob qhab, xws li cov ntaub ntawv ua ntawv xuas thiab tus ntawv luam loj, kuj muaj. Hu rau 1-916-875-6069 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no tsis xam nqi.

### **Lwm cov qauv ntawv**

Koj tuaj yeem tau txais cov ntaub ntawv no ua lwm cov qauv ntawv, xws li cov ntawv xuas, tus ntawv luam loj li 20, ua suab, thiab cov qauv ntawv hauv es les taus niv uas tuaj yeem nkag siv tau yam tsis xam nqi dab tsi rau koj. Hu rau tus nab npawb xov tooj ntawm khauj tim uas teev tseg nyob rau sab khwb ntawm phau ntawv qhia siv no (TTY: 711). Tus xov tooj no yog tus xov tooj hu dawb.

### **Cov Kev Pab Cuam Kws Txhais Lus**

Khauj tim muab cov kev pab cuam kev txhais lus ntawm ncauj los ntawm tus kws txhais lus uas muaj kev txawj tsim nyog, saib raws li 24 teev, yam tsis xam nqi dab tsi rau koj. Koj tsis tas siv tus neeg hauv tsev neeg los sis tus phooj ywg ua tus kws txhais

Ius los tau. Peb tsis kom siv cov me nyuam ua cov kws txhais lus, tshwj tsis yog nws yog xwm txheej ceev. Tus kws txhais lus, cov kev pab cuam lus thiab kab lig kev cai yog muaj yam tsis xam nqi dab tsi rau koj. Muaj kev pab 24 teev rau ib hnub, 7 hnub rau ib vij. Txhawm rau thov kev pab txhais lus los sis txhawm kom tau txais phau ntawv qhia siv no ua lwm hom lus sib txawv, hu rau tus nab npawb xov tooj ntawm khauj tim uas teev tseg nyob rau sab khwv ntawm phau ntawv qhia siv no (TTY: 711). Tus xov tooj no yog tus xov tooj hu dawb.

## COV NTAUB NTAWV SIB TXUAS LUS NTAWM KHAUJ TIM

Peb nyob ntawm no los pab koj. Cov ntaub ntawv sib txuas lus ntawm khauj tim txuas mus no yuav pab kom koj tau txais cov kev pab cuam uas koj xav tau.

Lub Chaw Txais Xov Tooj Hu Pab Cuam Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Coj Cwj Pwm – Kev Kuaj Xyuas thiab Kev Lis Hauj Lwm (Behavioral Health Services – Screening and Coordination, BHS-SAC)

Xov tooj: 916-875-1055, CA Tus Xov Tooj Siv Rau Neeg Tsis Hnov Lus thiab Hais Tsis Tau Lus 711 los sis tus xov tooj hu dawb 1-888-881-4881

Phab Vev Xaib: [BHS-SAC LUB CHAW TXAIS XOV TOOJ](#)

Sacramento Khauj Tim Lub Vev Xaib: [Lub Tsev Kev Pab Cuam Fab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Coj Cwj Pwm](#)

Tus Kws Tshwj Xeeb Kev Noj Qab Haus Huv Fab Siab Ntsws: [Tus Kws Tshwj Xeeb Kev Noj Qab Haus Huv Fab Siab Ntsws Cov Npe Kws Pab Kho Mob](#)

DMC-ODS (SUPT): [SUPT-DMC-ODS-Provider-Directory](#)

Khauj Tim Tus Tswv Cuab Phab Vev Xaib Kev Nkag Siv: (LOS SAI)

## Kuv Yuav Txuas Lus Rau Leej Twg Yog Tias Kuv Muaj Cov Kev Xav Txog Kev Tua Tus Kheej?

Yog tias koj los sis qee tus neeg uas koj paub poob rau xwm txheej kub ntxhov, ces thov hu rau Tsab Xov Tooj Pab Cawm Txoj Sia Txog Kev Tua Tus Kheej thiab Xwm Txheej Kub Ntxhov 988 ntawm **988** los sis Tus Xov Tooj Pab Cawm Txoj Sia Txog Kev Tiv Thaiiv Kev Tua Tus Kheej ntawm **1-800-273-TALK (8255)**. Muaj kev sib tham ntawm <https://988lifeline.org/>.

Txhawm rau nkag siv koj cov khoos kas hauv zos, thov hu rau:

Pab Pawg Neeg Ua Hauj Lwm Kev Pab Txog Kev Noj Qab Nyob Zoo Hauv Zej Zog (Community Wellness Response Team, CWRT): Hu 988 los sis 916-999-HOPE (4673)

[Pab Pawg Neeg Ua Hauj Lwm Kev Pab Txog Kev Noj Qab Nyob Zoo Hauv Zej Zog \(CWRT\)](#)

Cov Khoos Kas Hauv Zej Zog Qhov Hloov Pauv – Tsev Kuaj Mob Saib Xyuas Xwm Txheej

Ceev Txog Kev Noj Qab Haus Huv Fab Siab Ntsws: 916-520-2460

(Tsis Tas Muaj Kev Teem Caij) Cov Teev Sij Hawm: 24/7/365

2130 Stockton Blvd., Building 300

Sacramento, CA 95817

## LUB HOM PHIAJ NTAWM PHAU NTAWM QHIA SIV NO

### **Yog vim li cas kev nyeem phau ntawv qhia siv no nws thiaj li yog qhov tseem ceeb?**

Koj lub khauj tim muaj lub phiaj xwm kev noj qab haus huv fab siab ntsws uas muab cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab siab ntsws uas hu ua “cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab siab ntsws tshwj xeeb”. Dhau li ntawd lawm, koj lub khauj tim muaj Txheej Teg Kev Ua Hauj Lwm Muab Tshuaj Kho Mob Medi-Cal Uas Tau Tsim Tsa uas muab cov kev pab cuam rau kev siv cawv los sis yeeb tshuaj, uas hu ua “cov kev pab cuam kev tsis meej pem los ntawm kev siv yeeb tshuaj”. Cov kev pab cuam no ua ke hu ua “cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm”, thiab nws yog qhov tseem ceeb uas koj muaj cov ntaub ntawv hais txog cov kev pab cuam no txhawm kom koj thiaj li tau txais kev saib xyuas uas koj xav tau. Phau ntawv qhia siv no piav qhia koj cov txiaj ntsig thiab txoj hauv kev thov kev saib xyuas. Nws yuav teb koj ntau cov lus nug.

Koj yuav kawm paub:

- Txoj hauv kev tau txais cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm los ntawm koj lub khauj tim.
- Koj tuaj yeem nkag siv cov txiaj ntsig twg.
- Yuav ua li cas yog tias koj muaj tej cov lus nug los sis teeb meem.
- Koj cov kev muaj cai thiab cov luag hauj lwm tam li yog tus tswv cuab ntawm koj lub khauj tim.
- Yog tias muaj cov ntaub ntawv kev paub ntxiv hais txog koj lub khauj tim, uas tej zaum yuav qhia qhov kawg ntawm phau ntawv qhia siv no.

Yog tias tam sim no koj tsis nyeem phau ntawv qhia siv no, ces koj tsim nyog khaws phau ntawv qhia siv no cia tau nyeem txhawm kom koj thiaj li tuaj yeem tau siv tuaj tom qab. Phau ntawv no muaj cia siv rau phau ntawv uas koj tau txais thaum koj tso npe rau hauv koj cov txiaj ntsig Medi-Cal. Yog tias koj muaj tej cov lus nug hais txog koj cov txiaj ntsig Medi-Cal, hu rau lub khauj tim uas siv tus xov tooj nyob rau sab xub ntiag ntawm phau ntawv no.

### **Kuv Tuaj Yeem Mus Nrhiav Cov Ntaub Ntawv Kev Paub Ntxiv Txog Medi-Cal Qhov Twg?**

Mus Saib Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Ntsig Txog Cov Kev Pab Cuam Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv (Departmant of Health Care Services, DHCS) saib tau ntaw, <https://www.dhcs.ca.gov/services/medical/eligibility/Pages/Beneficiaries.aspx> rau cov ntaub ntawv kev paub ntxiv hais txog Medi-Cal.

## **COV NTAUB NTAWV KEV PAB CUAM KEV NOJ QAB HAUS HUV FAB KEV COJ CWJ PWM**

### **Yuav Qhia Li Cas Yog Tias Koj Los sis Qee Tus Neeg Uas koj Paub Xav Tau Kev Pab?**

Ntau cov neeg dhau lub sij hawm nyuaj nyob rau hauv lub neej thiab tej zaum yuav ntsib cov yam ntxwv kev noj qab haus huv fab siab ntsws thiab kev siv yeeb tshuaj. Yam tseem ceeb tshaj plaws uas yuav nco yog muaj kev pab. Yog tias koj los sis koj tus neeg hauv tsev neeg muaj kev tsim nyog tau txais Medi-Cal thiab xav tau cov kev pab cuam kev noj qab haus fab kev coj cwj pwm, ces koj tsim nyog hu rau Tus Xov Tooj Hu Ceev Txhua Nrho 24/7 nyob rau sab khwb ntawm phau ntawv qhia siv no. Koj lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj kuj tuaj yeem pab koj txuas lus rau koj lub khauj tim ncaj nraim yog tias lawv ntseeg tias koj los sis tus neeg hauv tsev neeg xav tau cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm uas lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj tsis pab them. Koj lub khauj tim yuav pab koj nrhiav tus kws pab kho mob rau cov kev pab cuam uas tej zaum koj xav tau.

Daim npe hauv qab no tuaj yeem pab koj txiav txim seb koj los sis tus neeg hauv tsev neeg puas xav tau kev pab. Yog tias muaj thiab tshwm sim muaj ntau tshaj ib qhov mob rau ib lub sij hawm ntev, tej zaum nws yuav yog qhov mob ntawm cov teeb meem loj uas yuav tsum tau txais kev pab ntawm tus kws tshwj xeeb. Ntawm nov yog qee cov cim mob li ib txwm uas koj yuav xav tau kev pab hais txog tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab siab ntsws los sis kev siv yeeb tshuaj.

### **Cov Kev Xav thiab Cov Kev Hnov Tau**

- Cov kev hloov pauv fab kev xav loj heev, muaj feem yuav tsis muaj laj thawj, xws li:
  - Kev txhawj xeeb, kev ntxhov siab, los sis kev ntshai heev
  - Tu siab ntau dhau los sis tsawg
  - Zoo dhau, nyob rau saum lub ntiaj teb
  - Chim siab los sis npau taws rau ncua sij hawm ntev
- Kev xav txog kev tua tus kheej
- Kev tso kwm rau kev tau txais thiab kev siv cawv thiab cov yeeb tshuaj
- Cov teeb meem hais txog kev tsom kwm, kev nco los sis kev xav thiab lus hais uas muaj

zoo laj thawj uas yog lub sij hawm nyuaj uas yuav piav qhia

- Cov teeb meem hais txog kev hnov, kev saib, los sis kev lees paub cov yam uas yog qhov nyuaj uas yuav los piav qhia los sis cov neeg feem coob ntawd hais tias tsis muaj.

### Lub Cev

- Ntau cov teeb meem fab lub cev ntaj ntsug, tej zaum yuav tsis muaj cov xwm txheej meej tseeb, xws li:
  - Cov mob taub hau
  - Cov mob plab
  - Pw ntau dhau los sis tsawg dhau
  - Noj ntau dhau los sis tsawg dhau
  - Hais lus tsis meej
- Kev tsis kam lees nyob rau hauv cov yam ntxwv los sis kev txhawj xeeb hais txog cov yam ntxwv, xws li:
  - Qhov sib hnyav nqis los sis nce ntxiv kiag tam sim
  - Mob qhov muag liab thiab mob qhov muag tsis zoo li ib txwm
  - Muaj ntxhiab tsw txawv hauv kev ua pa, lub cev, los sis khaub ncaws hnav

### Kev Coj Cwj Pwm

- Muaj cov tshwm sim tawm los ntawm koj tus cwj pwm vim yog cov kev hloov pauv rau koj li kev noj qab haus huv fab siab ntsws thiab kev siv cawv los sis cov yeeb tshuaj, xws li:
  - Muaj cov teeb meem ntawm chaw ua hauj lwm los sis ntawm tsev kawm ntawv
  - Cov teeb meem nyob rau hauv cov kev sib txheeb nrog lwm cov neeg, tsev neeg, los sis cov phooj ywg
  - Kev hnov qab koj cov kev cog lus
  - Tsis tuaj yeem ua cov kev ua ub ua no txhua hnub li ib txwm
- Kev zam cov phooj ywg, tsev neeg, los sis cov kev ua ub ua no fab zej tsoom
- Muaj tus cwj pwm tsis pub lwm tus paub los sis kev xav tau nyiaj tsis pub lwm tus paub

- Kev muaj kev koom tes nrog txheej teg kev ua hauj lwm raws cai vim yog cov kev hloov pauv rau koj li kev noj qab haus huv fab siab ntsws los sis kev siv cawv los sis yeeb tshuaj.

### **Cov Tswv Cuab Uas Muaj Hnub Nyoog 21 Xyoo**

#### ***Koj Paub Li Cas Thaum Tus Me Nyuam los sis Tus Tub Ntxhais Hluas Xav Tau Kev Pab?***

Tej zaum koj yuav txuas lus rau koj lub khauj tim los sis lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj rau kev kuaj xyuas thiab kev ntsuam xyuas rau koj tus me nyuam los sis tus tub ntxhais hluas yog tias koj xav tias lawv qhia cov cim mob ntawm tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm. Yog tias koj tus me nyuam los sis tus tub ntxhais hluas muaj kev tsim nyog tau txais Medi-Cal thiab kev kuaj xyuas los sis kev ntsuam xyuas uas qhia tias yuav tsum muaj cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm, tag nrtawd ces lub khauj tim yuav npaj rau koj tus me nyuam los sis tus neeg laus txhawm kom tau txais cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm. Koj lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj kuj tuaj yeem pab koj txuas lus rau koj lub khauj tim ncaj nraim yog tias lawv ntseeg tias koj tus me nyuam los sis tus tub ntxhais hluas xav tau cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj uas lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj tsis pab them. Kuj muaj cov kev pab cuam rau cov niam txiv uas hnov tau tias nyuaj siab los ntawm kev yog niam txiv.

Cov me nyuam yaus uas muaj 12 lub xyoo los sis laus dua ntawd, tej zaum yuav tsis tas muaj kev pom zoo ntawm niam txiv txhawm kom tau txais cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab siab ntsws ntawm tus neeg mob sab nrauv los sis cov kev pab cuam chaw nyob yog tias tus neeg tshwj xeeb uas koom nrog ntseeg tias cov me nyuam yeej loj txaus los koom nrog cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm los sis cov kev pab cuam chaw nyob. Cov me nyuam me muaj 12 lub xyoo, tej zaum yuav tsis tas muaj kev pom zoo ntawm niam txiv txhawm kom tau txais kev saib xyuas fab kev kho mob thiab kev pab sab laj los kho qhov teeb meem uas cuam tshuam rau kev tsis meej pem los ntawm kev siv yeeb tshuaj. Yuav tsum muaj kev koom tes ntawm niam txiv los sis tus saib xyuas me nyuam tshwj tsis yog tus neeg tshwj xeeb uas koom nrog txiav txim tias lawv li kev koom tes nrog yuav yog qhov tsis phim tom qab kev pab sab laj nrog tus me nyuam.

Daim npe no tuaj yeem pab koj txiav txim seb koj tus me nyuam los sis tus tub ntxhais hluas puas xav tau kev pab. Yog tias muaj thiab tseem muaj ntau tshaj ib qhov cim mob rau ncua sij hawm ntev, tej zaum nws yuav yog qhov tias koj tus me nyuam los sis tus tub ntxhais hluas muaj qhov teeb meem loj tshaj plaws uas yuav tsum tau txais kev pab ntawm tus kws tshwj xeeb. Nov yog qee cov cim mob uas yuav saib rau:

- Muaj ntau qhov teeb meem hauv kev saib xyuas los sis nyob twj ywm, kev ua rau muaj kev phom sij fab lub cev ntaj ntsug los sis tshwm sim ua rau muaj cov teeb meem tsev kawm ntawv
- Cov kev txhawj xeeb los sis cov kev ntshai uas cuam tshuam rau cov kev ua ub ua no txhua hnub
- Kev ntshai loj heev yam tsis muaj lub laj thawj, qee zaum muaj qib plawv dhia los sis kev ua pa
- Hnov tau tu siab heev los sis nyob deb lwm tus tau ob los sis ntau tshaj ob vij, kev tshwm sim cov teeb meem hais txog cov kev ua ub ua no txog kev ua neej nyob txhua hnub.
- Cov kev hloov kev xav loj uas ua rau muaj cov teeb meem hauv kev sib txheeb
- Cov kev hloov pauv loj hauv tus cwj pwm
- Tsis noj, muab pov tseg, los sis kev siv tshuaj kho mob txhawm rau ua kom qhov sib hnyav poob
- Kev siv cawv los sis cov tshuaj kho mob uas siv tag siv dua
- Tus cwj pwm mob hnyav, tswj tsis tau uas tuaj yeem ua mob rau tus kheej los sis lwm cov neeg
- Cov kev tawm phiaj xwm loj los sis ua rau phom sij los sis tua tus kheej
- Cov kev tawm tsam, siv riam phom, los sis lub phiaj xwm los loj los ua kom phom sij rau lwm tus dua

## **KEV NKAG SIV COV KEV PAB CUAM KEV NOJ QAB HAUS HUV FAB KEV COJ CWJ PWM**

### **Kuv Tau Txais Cov Kev Pab Cuam Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Coj Cwj Pwm Li Cas?**

Yog tias koj xav tias koj xav tau cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm xws li cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab siab ntsws thiab/los sis cov kev pab cuam kev siv yeeb tshuaj, ces koj tuaj yeem hu rau koj lub khauj tim uas siv tus nab npawb xov tooj uas teev tseg hauv sab khwb ntawm phau ntawv qhia siv no. Thaum koj txuas lus rau lub khauj tim, koj yuav tau txais kev kuaj thiab teem caij rau kev teem caij rau kev ntsuam xyuas.

Dhau li ntawd lawm koj kuj tuaj yeem thov cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm los ntawm lub phiaj xwm kev saib xyuas uas tau tswj yog tias koj yog tus tswv cuab. Yog tias lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj txiav txim tias koj muaj raug raws li tus qauv cai nkag siv rau cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm, lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj yuav pab kom koj tau txais kev ntsuam xyuas txhawm kom tau txais cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm los ntawm koj lub khauj tim. Qhov kawg nkaus, tsis muaj txoj hauv kev yuam kev rau kev tau txais cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm los ntawm koj lub phiaj xwm saib xyuas kev noj qab haus huv uas tau tswj dhau ntawm cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm los ntawm koj lub khauj tim. Koj tuaj yeem nkag siv tau cov kev pab cuam no los ntawm koj tus kws pab kho mob kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm yog tias koj tus kws pab kho mob txiav txim tias cov kev pab cuam yog qhov phim fab chaw kuaj mob rau koj thiab kom ntev li ntev tau thaum cov kev pab cuam no tau txais kev lis hauj lwm thiab tsis rov ua dua.

Dhau li ntawd lawm, khaws qhov txuas mus no cia hauv siab:

- Tej zaum koj yuav raug xa mus rau koj lub khauj tim rau cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm los ntawm lwm tus neeg los sis lub koom haum, uas suav nrog koj tus kws kho mob/tus kws kho mob raws li ncua dav, tsev kawm ntawv, tus neeg hauv tsev neeg, tus saib xyuas me nyuam, koj lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj, los

sis lwm cov koom haum ntawm khauj tim. Raws li ib txwm lawm, koj tus kws kho mob los sis lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj yuav tsum muaj koj li kev pom zoo los sis kev tso cai ntawm tus neeg mob los sis tus saib xyuas me nyuam, txhawm rau ua kev xa ncaj nraim mus rau lub khauj tim, tshwj tsis yog muaj xwm txheej ceev.

- Tej zaum koj lub khauj tim yuav tsis kam lees daim ntawv thov rau kev ntsuam xyuas xub thawj txhawm rau txiav txim seb koj puas muaj raug raws li tus qauv cai rau kev tau txais cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm.
- Lub khauj tim los sis lwm cov kws pab kho mob tuaj yeem muab cov kev pab cuam fab kev coj cwj pwm uas lub khauj tim muaj ntaub ntawv cog lus nrog (xws li cov chaw kuaj mob, cov chaw kho mob, cov koom haum hauv zej zog, los sis cov kws kho mob ntiag tug).

### **Kuv Tuaj Yeem Tau Txais Cov Kev Pab Cuam Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Coj Cwj Pwm Qhov Twg?**

Koj tuaj yeem tau txais cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm nyob rau hauv lub khauj tim uas koj nyob, thiab sab nrauv ntawm koj lub khauj tim yog tias muaj kev tsim nyog. Txhua tej lub khauj tim muaj cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm rau cov me nyuam, cov tub ntxhais hluas, cov neeg laus, thiab cov neeg laus zog. Yog tias koj muaj hnub nyoog qis dua 21 xyoo, ces koj yuav muaj cai tau txais kev pab them thiab cov txiaj ntsig txhab ntxiv nyob rau hauv Kev Kuaj, Kev Ntaus Nqi Mob, thiab Kev Kho Mob Thaum Ntxov thiab Raws Tej Ncua Sij Hawm. Saib kem “Kev Kuaj, Kev Ntaus Nqi Mob, thiab Kev Kho Mob Thaum Ntxov thiab Raws Tej Ncua Sij Hawm” ntawm phau ntawv qhia siv no rau cov ntaub ntawv kev paub ntxiv.

Koj lub khauj tim yuav pab koj nrhiav tus kws pab kho mob uas tuaj yeem muab kev saib xyuas uas koj xav tau rau koj. Lub khauj tim yuav tsum xa koj mus rau lub khauj tim uas nyob ze tshaj plaws rau koj lub tsev, los sis nyob rau hauv cov qauv cai lub sij hawm los sis sib nrug deb uas yuav muaj raug raws li koj cov kev xav tau.

## **Kuv Tuaj Yeem Tau Txais Cov Kev Pab Cuam Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Coj Cwj Pwm**

### **Thaum Twg?**

Koj lub khauj tim yuav tsum muaj raug raws li cov qauv cai lub sij hawm teem caij thaum teem caij pab cuam rau koj. Rau cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab siab ntsws, lub khauj tim yuav tsum muab kev teem caij rau koj:

- Kom tsis pub dhau 10 hnub ua hauj lwm tom qab hnub koj thov tsis maj ceev txhawm rau pib cov kev pab cuam lub phiaj xwm kev noj qab haus huv fab siab ntsws;
- Kom tsis pub dhau 48 teev yog tias koj thov cov kev pab cuam rau tus yam ntxwv mob maj ceev.
- Kom tsis pub dhau 15 hnub ua hauj lwm tom qab hnub koj thov tsis maj ceev rau kev teem caij nrog tus kws kho puas siab puas ntsws; thiab,
- Kom tsis pub dhau 10 hnub ua hauj lwm tom qab hnub tim teem caij ua ntej rau cov kev teem caij taug qab tsis maj ceev rau cov yam ntxwv mob tsis tu ncuu.

Rau cov kev pab cuam kev tsis meej pem los ntawm kev siv yeeb tshuaj, lub khauj tim yuav tsum muab kev teem caij rau koj:

- Kom tsis pub dhau 10 hnub ua hauj lwm tom qab hnub koj thov tsis maj ceev txhawm rau pib cov kev pab cuam nrog tus kws pab kho mob txog kev tsis meej pem ntawm kev siv yeeb tshuaj rau cov kev pab cuam tus neeg mob sab nrauv thiab tus neeg mob sab nrauv yam uas mob hnyav;
- Kom tsis pub dhau 3 hnub ua hauj lwm tom qab hnub koj thov rau cov kev pab cuam Khoos Kas Kev Kho Mob Uas Siv Yeeb Tshuaj;
- Kev teem caij tsis maj ceev ua kev taug qab kom tsis pub dhau 10 hnub yog tias koj nkag mus kho mob rau kev tsis meej pem los ntawm kev siv yeeb tshuaj, tshwj tsis yog rau qee cov xwm txheej uas txheeb xyuas los ntawm koj tus kws pab kho mob uas kho.

Txawm li cas los xij, tej zaum cov sij hawm no yuav ntev zog yog tias koj tus kws pab kho mob tau txiav txim tias lub sij hawm tos ntev zog yog qhov phim rau fab kev kho mob thiab tsis phom

sij rau koj li kev noj qab haus huv. Yog tias koj tau qhia tias koj raug muab tso rau hauv daim npe kev tos thiab hnov tau tias lub sij hawm ntev yog qhov phom sij heev rau koj li kev noj qab haus huv, txuas lus rau koj lub khauj tim ntawm tus nab npawb xov tooj uas teev tseg cia rau hauv sab khwb ntawm phau ntawv qhia siv no. Koj yuav muaj cai xa daim ntawv tsis zoo siab yog tias koj tsis tau txais kev saib xyuas ncav sij hawm. Rau cov ntaub ntawv kev paub ntxiv hais txog kev xa daim ntawv tsis zoo siab, saib kem “Txheej Txheem Kev Tsis Zoo Siab” ntawm phau ntawm qhia siv no.

### **Cov Kev Pab Cuam Xwm Txheej Ceev Yog Dab Tsi?**

Cov kev pab cuam xwm txheej ceev yog cov kev pab cuam rau cov tswv cuab uas ntsib tus yam ntxwv fab kev kho mob uas tsis xav tau, uas suav nrog tus yam ntxwv fab kev kho mob xwm txheej ceev fab kev puas siab puas ntsws. Tus yam ntxwv fab kev kho mob xwm txheej ceev muaj cov tsos mob hnyav heev (tej zaum yuav suav nrog qhov mob hnyav) tus neeg li ib txwm tuaj yeem vam yam uas muaj zoo laj thawj tias cov txuas mus no yuav tshwm sim thaum twg los tau:

- Kev noj qab haus huv ntawm tus neeg (los sis kev noj qab haus huv ntawm tus me nyuam yug tshiab) tuaj yeem yog qhov teeb meem loj
- Ua rau tshwm sim qhov kev phom sij loj rau koj lub cev kev ua hauj lwm
- Ua rau tshwm sim kev puas tsuaj loj rau tej nqaij nruab nrog cev los sis ib feem ntawm lub cev

Tus yam ntxwv fab kev kho mob xwm txheej ceev txog kev puas siab puas ntsws tshwm sim thaum tus neeg li ib txwm xav tias qee tus neeg:

- Yog qhov kev phom sij tam sim no rau nws tus kheej los sis lwm tus neeg vim yog tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab siab ntsws los sis ntxim li muaj tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab siab ntsws.
- Tsis tuaj yeem muab los sis noj khoom noj, los sis siv khaub ncaws hnav los sis chaw nyob kiag tam sim ntawd vim yog tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab siab ntsws los sis ntxim li yuav muaj tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab siab ntsws.

Tau pab them rau cov kev pab cuam xwm txheej ceev 24 teev rau ib hnub, xya hnub rau ib vij rau cov tswv cuab Medi-Cal. Tsis tas yuav tau txais kev tso cai ua ntej rau cov kev pab cuam xwm txheej ceev. Lub khoos kas Medi-Cal yuav pab them cov yam ntxwv mob thaum muaj xwm txheej ceev, tsis hais tus yam ntxwv mob ntawd yuav tshwm sim ntawm tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab lub cev los sis kev noj qab haus huv fab siab ntsws los xij (cov kev xav, cov kev hnov tau, cov cwj pwm uas yog qhov nyuaj thiab/los sis kev ua hauj lwm tsis zoo hais txog nws tus kheej thiab lwm tus). Yog tias koj raug tso npe rau hauv Medi-Cal, koj yuav tsis tau txais daim ntawv sau nqi los them rau kev mus rau chav kho mob xwm txheej ceev, tab txawm tias nws tsis yog xwm txheej ceev los xij. Yog tias koj xav tias koj muaj xwm txheej ceev, hu rau **911** los sis mus rau hauv tsev kho mob los sis lwm qhov chaw txhawm rau thov kev pab.

#### **Leej Twg Yog Tus Txiaav Txim Tias Seb Kuv Yuav Tau Txais Cov Kev Pab Cuam Li Cas?**

Koj, koj tus kws pab kho mob, thiab lub khauj tim yog muaj kev koom tes nyob rau hauv kev txiaav txim seb koj yuav tsum tau txais cov kev pab cuam twg. Tus kws kho mob tshwj xeeb kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm yuav sib tham nrog koj thiab yuav pab koj txiaav txim seb yuav tsum muaj hom kev pab cuam twg.

Koj tsis tas paub yog tias koj muaj cov kev ntaus nqi mob kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm los sis tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm tshwj xeeb txhawm rau thov kev pab. Koj yuav tuaj yeem tau txais qee cov kev pab cuam thaum koj tus kws pab kho mob ua tiav kev ntsuam xyuas.

Yog tias koj muaj hnub nyoop qis dua 21 xyoo, tej zaum koj yuav tuaj yeem nkag siv cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm yog tias koj muaj tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm tshwm sim los ntawm kev raug mob, kev cuam tshuam nyob rau hauv txheej teg kev ua hauj lwm kev noj qab nyob zoo ntawm me nyuam, kev muaj kev koom tes txog kev ncaj ncees ntawm me nyuam me, los sis cov kev tsis muaj tsev nyob. Dhau li ntawd lawm, yog tias koj muaj hnub nyoop qis dua 21 xyoo, ces lub khauj

tim yuav tsum muab cov kev pab cuam uas tsim nyog fab kev kho mob los pab koj tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm. Cov kev pab cuam uas txhawb nqa, pab txhawb, txhim kho, los sis ua kom tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm zoo tuaj raug xam tias yog kev tsim nyog fab kev kho mob.

Tej zaum qee cov kev pab cuam yuav tsum tau txais kev tso cai ua ntej los ntawm lub khauj tim. Cov kev pab cuam yuav tsum tau txais kev tso cai ua ntej suav nrog Cov Kev Pab Cuam Hauv Tsev Yam Uas Hnyav, Kev Kho Mob Uas Hnyav Lub Sij Hawm Nruab Hnub, Kev Kho Kom Zoo Li Qub Nruab Hnub, Cov Kev Pab Cuam Fab Kev Coj Cwj Pwm Ua Kev Kho Mob, Kev Saib Xyuas Me Nyuam Ntsuag Rau Kev Kho Mob thiab Cov Kev Pab Cuam Chaw Nyob Txog Kev Tsis Meej Pem Ntawm Kev Siv Yeeb Tshuaj. Tej zaum koj yuav thov cov ntaub ntawv kev paub ntxiv hais txog nws cov txheej txheem kev tso cai ua ntej ntawm khauj tim. Hu rau koj lub khauj tim uas siv tus nab npawb xov tooj nyob rau hauv sab khwb ntawm phau ntawv qhia siv no txhawm rau thov cov ntaub ntawv kev paub ntxiv.

Lub khauj tim txheej txheem kev tso cai yuav tsum ua raws cov ncua sij hawm tshwj xeeb.

- Rau kev tso cai txog kev tsis meej pem ntawm kev siv yeeb tshuaj raws tus qauv cai, lub khauj tim yuav tsum txiav txim hais txog koj tus kws pab kho mob daim ntawv thov kom tsis pub dhau 14 hnub raws li daim zwj qhia hnub tim.
  - Yog tias koj los sis koj tus kws pab kho mob thov, los sis yog tias lub khauj tim xav tias koj tau txais txiaj ntsig ntawm kev tau txais cov ntaub ntawv kev paub ntxiv los ntawm koj tus kws pab kho mob, tuaj yeem nthuav dav ncua sij hawm ntxiv siab tshaj 14 hnub raws li daim zwj qhia hnub tim. Piv txww thaum koj xav tau kev txaus sij hawm ntxiv yog thaum lub khauj tim xav tias nws yuav tuaj yeem pom zoo rau koj tus kws pab kho mob daim ntawv thov rau kev tso cai yog tias lub khauj tim muaj cov ntaub ntawv kev paub ntxiv los ntawm koj tus kws pab kho mob los sis yuav tsum tsis kam lees daim ntawv thov yam tsis muaj cov ntaub ntawv. Yog tias lub khauj tim nthuav dav ncua sij hawm, lub khauj tim yuav xa daim ntawv ceeb toom uas sau ua ntaub ua ntawv rau koj hais txog kev txaus sij hawm.

- Rau kev tso cai txog kev noj qab haus huv fab siab ntsws ua ntej, lub khauj tim yuav tsum txiav txim saib raws li koj tus kws pab kho mob daim ntawv thov kom ceev li ceev tau thaum koj tus yam ntxwv xav tau, tab sis tsis nthuav dav tshaj tsib (5) hnub ua hauj lwm tom qab thaum lub khauj tim yuav tau txais daim ntawv thov.
  - Piv txwv, yog tias ua raws li ncua sij hawm tus qauv cai tuaj yeem yog qhov phom sij loj rau koj lub neej, kev noj qab haus huv, los sis kev muaj peev xwm ua tau, ceev, los sis rov los ua txoj hauj lwm siab tshaj plaws, koj lub khauj tim yuav tsum maj txiav txim kev tso cai thiab muab daim ntawv ceeb toom saib raws li ncua sij hawm uas cuam tshuam rau koj tus yam ntxwv kev noj qab haus huv uas tsis tshaj 72 teev tom qab kev tau txais daim ntawv thov kev pab cuam. Tej zaum koj lub khauj tim yuav txuas sij hawm ntxiv txog 14 hnub raws li daim zwj qhia hnub tim txhab ntxiv tom qab lub khauj tim tau txais daim ntawv thov yog tias koj los sis koj tus kws pab kho mob thov kev txuas sij hawm los sis lub khauj tim muab lub laj thawj tias seb yog vim li cas kev txuas sij hawm ntxiv thiaj li yog koj qhov muaj txiaj ntsig tshaj plaws.

Nyob rau hauv ob cov xwm txheej, yog tias khauj tim txuas sij hawm rau tus kws pab kho mob daim ntawv thov kev tso cai, lub khauj tim yuav xa daim ntawv ceeb toom uas sau ua ntaub ua ntawv rau koj hais txog kev txuas sij hawm. Yog tias lub khauj tim tsis ua qhov kev txiav txim nyob rau hauv cov ncua sij hawm uas teev tseg los sis cov kev tsis kam muab, qeeb, txa, los sis ncua tseg cov kev pab cuam uas tau thov, lub khauj tim yuav xa Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Txiaj Qhov Txiaj Ntsig Tsis Zoo uas qhia koj tias cov kev pab cuam raug tsis kam muab, qeeb, txa los sis ncua tseg, qhia koj tias tej zaum koj yuav xa daim ntawv kev thov kom rov qab txiav txim dua, thiab muab cov ntaub ntawv rau koj hais txog txa hauv kev xa daim ntawv thov kom rov qab txiav txim dua.

Tej zaum koj yuav thov cov ntaub ntawv kev paub ntxiv hais txog nws cov txheej txheem kev tso cai ntawm khauj tim.

Yog tias koj tsis pom zoo nrog lub khauj tim qhov kev txiav txim hais txog txheej txheem kev tso cai, tej zaum koj yuav xa daim ntawv tsis txaus siab. Rau cov ntaub ntawv kev paub ntxiv, saib kem "Kev Daws Teeb Meem" ntawm phau ntawv qhia siv no.

### **Kev Tsim Nyog Fab Kev Kho Mob Yog Dab Tsi?**

Cov kev pab cuam uas koj tau txais yuav tsum muaj kev tsim nyog rau fab kev kho mob thiab phim rau fab kev kho mob txhawm rau daws teeb meem koj tus yam ntxwv mob. Rau cov tswv cuab uas muaj hnuh nyog 21 xyoo thiab laus dua ntawd, cov kev pab cuam muaj kev tsim nyog fab kev kho mob thaum nws muaj zoo laj thawj thiab tsim nyog los pov thaiv koj lub neej t xo sia, tiv thaiv cov mob los sis kev xiam oob qhab tseem ceeb, los sis txhim kho qhov mob loj.

Rau cov tswv cuab uas muaj hnuh nyog qis dua 21 lub xyoo, qhov kev pab cuam raug xam tias muaj kev tsim nyog rau fab kev kho mob yog tias nws kho, txhawb nqa, pab txhawb, txhim kho, los sis ua kom muaj tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm zoo tuaj. Cov kev pab cuam uas txhawb nqa, pab txhawb, txhim kho, los sis ua rau muaj tus yam ntxwv kev noj qab haus huv zoo raug xam tias muaj kev tsim nyog rau fab kev kho mob thiab tau txais kev pab them ua cov kev pab cuam Kev Kuaj, Kev Ntaus Nqi Mob, thiab Kev Kho Mob Thaum Ntxov thiab Raws Tej Ncua Sij Hawm.

### **Kuv Yuav Tau Txais Lwm Cov Kev Pab Cuam Kev Noj Qab Haus Huv Uas Tsis Tau Txais Kev Pab Them Los Ntawm Khauj Tim Li Cas?**

Yog tias koj tau tso npe rau hauv lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj, koj tuaj yeem nkag siv tau cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab siab ntsws ntawm tus neeg mob sab nrauv txuas mus ntxiv los ntawm koj lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj:

- Kev ntsuam xyuas thiab kev kho mob kev noj qab haus huv fab siab ntsws, uas suav nrog kev kho mob ntiag tug, ua pab pawg, thiab tsev neeg.
- Kev kuaj puas siab puas ntsws thiab kev xav, thaum muaj kev qhia fab chaw kuaj mob txhawm rau ntsuam xyuas tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab siab ntsws.
- Cov kev pab cuam neeg mob sab nrauv rau cov hom phiaj txog kev taug xyuas cov tshuaj

kho mob raws ntawv sau yuav.

- Kev sab laj txog kev puas siab puas ntsws.

Txhawm kom tau txais ib ntawm cov kev pab cuam saum toj no, hu rau koj lub phiaj xwm saib xyuas uas tswj ncaj nraim. Yog tias koj tsis nyob rau hauv lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj, tej zaum koj yuav tuaj yeem tau txais cov kev pab cuam no los ntawm cov kws pab kho mob thiab cov tsev kuaj mob ntiag tug uas lees txais Medi-Cal. Tej zaum lub khauj tim yuav tuaj yeem pab koj nrhiav ib tug kws pab kho mob los sis tsev kuaj mob.

Tej lub chaw kuaj mob uas lees txais Medi-Cal tuaj yeem sau cov ntawv sau yuav tshuaj los kho tus yam ntxwv mob kev noj qab haus huv fab siab ntsws. Thov nco ntsoov tias cov tshuaj kho mob raws ntawv sau yuav feem ntau yuav raug faib los ntawm lub chaw muag tshuaj, hu rau Medi-Cal Rx, tau txais kev pab them nyob rau hauv lub khoos kas Medi-Cal Tus Nqi Rau Kev Pab Cuam, tsis yog koj lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj.

**Muaj Lwm Cov Kev Pab Cuam Kev Tsis Meej Pem Los Ntawm Kev Siv Yeeb Tshuaj Li Cas los ntawm Cov Phiaj Xwm Saib Xyuas Uas Tau Tswj los sis Lub Khoos Kas Medi-Cal “Tus Nqi Rau Kev Pab Cuam”?**

Cov phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj yuav tsum muab cov kev pab cuam kev tsis meej pem los ntawm kev siv yeeb tshuaj uas tau txais kev pab them nyob rau hauv qhov chaw saib xyuas xub thawj thiab kev kuaj xyuas luam yeeb, cawv, thiab yeeb tshuaj txhaum cai. Dhau li ntawd lawm lawv yuav tsum siv cov kev pab cuam kev tsis meej pem los ntawm kev siv yeeb tshuaj rau cov tswv cuab uas yog poj niam cev xeeb me nyuam thiab kev kuaj xyuas, kev ntsuam xyuas, thiab cov kev cuam tshuam luv txog kev siv luam yeeb thiab yeeb tshuaj, thiab xa mus rau lub chaw kho mob uas phim rau cov tswv cuab uas muaj hnub nyog 11 xyoo thiab tus laus. Cov phiaj xwm kev saib xyuas uas tau tswj yuav tsum muab los sis npaj cov kev pab cuam rau Cov Tshuaj Kho Mob Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj (kuj hu ua Kev Kho Mob Uas Pab Txhawb Ntawm Tshuaj) uas muab nyob rau hauv lub chaw saib xyuas xub thawj lub tsev kho mob tus neeg mob sab nrauv, cov tuam tsev hauj lwm kho mob xwm txheej ceev, thiab lwm cov chaw kho mob uas

muaj ntaub ntawv cog lus. Cov phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj yuav tsum muab cov kev pab cuam xwm txheej ceev uas tsim nyog txhawm rau ua kom cov tswv cuab nyob ruaj khov, uas suav nrog kev ntxuav kob tsis huv tawm ntawm tus neeg mob sab nrauv yam uas yus yeem yus.

### **Kuv Tuaj Yeem Tau Txais Lwm Cov Kev Pab Cuam Medi-Cal (Kev Saib Xyuas Xub Thawj//Medi-Cal) li cas?**

Yog tias koj nyob rau hauv lub phiaj xwm uas tau tswj, lub khauj tim yuav muaj lub luag hauj lwm los nrhiav tus kws pab kho mob rau koj. Yog tias koj tsis tso npe nyob rau hauv lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj thiab muaj Medi-Cal "li ib txwm", kuj hu ua Medi-Cal Tus Nqi rau Kev Pab Cuam, tom qab ntawd koj tuaj yeem mus ntsib tej tug kws pab kho mob uas lees txais Medi-Cal. Koj yuav tsum qhia rau koj tus kws pab kho mob paub tias koj muaj Medi-Cal ua ntej koj pib tau txais cov kev pab cuam. Tsis tas li ntawd xwb, tej zaum koj yuav raug sau nqi rau cov kev pab cuam ntawd. Tej zaum koj yuav siv tus kws pab kho mob sab nrauv koj lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj rau cov kev pab cuam kev tawm phiaj xwm npaj yim neej.

### **Yog Vim Li Cas Kuv Thiaj Li Xav Tau Cov Kev Pab Cuam Tsev Kho Mob Neeg Mob Sab Hauv Txog Kev Nyuaj Siab Ntxhov Plawv?**

Tej zaum yuav tau nkag mus rau hauv tsev kho mob yog tias koj muaj tus yam ntxwv mob kev noj qab haus huv fab siab ntsws los sis cov cim mob ntawm tus yam ntxwv mob kev noj qab haus huv fab siab ntsws uas tsis tuaj yeem kho tau yam uas nyab xeeb yob rau qib kev saib xyuas qis, thiab vim yog tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab siab ntsws los sis cov tsos mob ntawm tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab siab ntsws, koj:

- Nthuav tawm qhov kev phom sij rau koj tus kheej, lwm tus, los sis khoom vaj tsev.
- Tsis tuaj yeem saib xyuas rau koj tus kheej hais txog khoom noj, khaub ncaws hnav, los sis tsev nyob.
- Kev nthuav tawm qhov kev pheej hmoo loj rau koj li kev noj qab haus huv fab lub cev ntaj ntsug.
- Muaj kev puas tsuaj sai los no, tseem ceeb nyob rau hauv kev muaj peev xwm ua hauj

Iwm raws li qhov tshwm sim tawm los ntawm tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab siab ntsws.

- Xav tau kev ntsuam xyuas fab kev nyuaj siab, kev kho mob uas siv tshuaj, los sis lwm qhov kev kho mob uas tuaj yeem muab nyob rau hauv tsev kho mob.

## KEV XAIV TUS KWS PAB KHO MOB

### Kuv Nrhiav Tus Kws Pab Kho Mob Rau Cov Kev Pab Cuam Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Coj Cwj Pwm Li Cas?

Koj lub khauj tim yuav tsum tso tawm phau ntawv teev npe kws pab kho mob hauv oos lais tam sim no. Koj tuaj yeem nrhiav txoj kab txaus nkag mus ntawm phau ntawv teev npe kws pab kho mob nyob rau hauv kem Kev Sib Txaus Lus Ntawm Khauj Tim ntawm phau ntawv qhia siv no. Phau ntawv teev npe muaj cov ntaub ntawv hais txog seb cov kws pab kho mob nyob qhov twg, cov kev pab cuam uas lawv muab, thiab lwm cov ntaub ntawv los pab koj nkag siv kev saib xyuas, uas suav nrog cov ntaub ntawv hais txog cov kev pab cuam kab lig kev cai thiab hom lus uas muaj los ntawm cov kws pab kho mob.

Yog tias koj muaj cov lus nug hais txog cov kws pab kho mob tam sim no los sis yuav hloov kho phau ntawv teev npe kws pab kho mob, mus saib koj lub khauj tim lub vev xaib los sis siv tus nab npawb xov tooj uas nyob rau sab khwb ntawm phau ntawv qhia siv no. Koj tuaj yeem tau txais daim npe cov kws pab kho mob uas sau ua ntaub ua ntawv los sis los ntawm kev xa ntawv yog tias koj thov rau ib qhov.

**Cim tseg:** Tej zaum lub khauj tim yuav tso qee cov ciam txwv hais txog koj li kev xaiv cov kws pab kho mob. Thaum koj xub pib tau txais cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm uas koj tuaj yeem thov kom koj lub khauj tim muab hauv kev xaiv xub thawj rau koj yam tsawg kawg yog ib tug kws pab kho mob. Dhau li ntawd lawm koj lub khauj tim yuav tsum hloov pauv cov kws pab kho mob. Yog tias koj thov kom hloov pauv cov kws pab kho mob, lub khauj tim yuav tso cai rau koj xav ncua ntawm cov kws pab kho mob yam tsawg kawg yog ob tug thaum mus taus. Koj lub khauj tim muaj lub luag hauj lwm rau kev ua kom ntseeg siab tias koj tuaj yeem nkag siv tau kev saib xyuas yam uas ncav sij hawm thiab tias muaj cov kws pab kho mob txaus uas nyob ze koj txhawm kom koj thiaj li tuaj yeem ua kom ntseeg siab tias koj tuaj yeem tau txais cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm uas tau txais kev pab them yog tias koj xav tau cov kev pab cuam ntawd.

Qee zaum lub khauj tim cov kws pab kho mob muaj ntaub ntawv cog lus xaiv yuav tsis muaj cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm txuas mus ntxiv vim yog lawv tsis muaj ntaub ntawv cog lus nrog khauj tim txuas mus ntxiv, los sis tsis lees txais Medi-Cal txuas mus ntxiv. Thaum qhov no tshwm sim, lub khauj tim yuav tsum muaj kev ncaj ncees los muab daim ntawv ceeb toom uas sau ua ntaub ua ntawv rau txhua tej tug neeg uas tau txais cov kev pab cuam los ntawm tus kws pab kho mob. Koj yuav tsum tau txais daim ntawv ceeb toom 30 hnub raws li daim zwj qhia hnub tim ua ntej rau hnub tim pib siv tau ntawm kev ncuia los sis 15 hnub raws li daim zwj qhia hnub tim tom qab lub khauj tim paub tias tus kws pab kho mob yuav ua hauj lwm. Thaum qhov no tshwm sim tuaj, koj lub khauj tim yuav tsum tso cai rau koj kom tau txais cov kev pab cuam txuas mus ntxiv los ntawm tus kws pab kho mob uas tawm ntawm lub khauj tim, yog tias koj thiab tus kws pab kho mob pom zoo. Qhov no yog hu ua “kev saib xyuas txuas mus ntxiv” thiab tau piav qhia hauv qab no.

**Cim tseg:** Neeg Meskas Qhab thiab As Las Xaj Kas Ib Txwm uas muaj cai tau txais rau Medi-Cal thiab nyob rau hauv cov khauj tim uas xaiv nkag rau Txheej Teg Kev Ua Hauj Lwm Muab Tshuaj Kho Mob Medi-Cal Uas Tau Tsim Tsa, tuaj yeem tau txais cov kev pab cuam Txheej Teg Kev Ua Hauj Lwm Muab Tshuaj Kho Mob Medi-Cal Uas Tau Tsim Tsa los ntawm Cov Kws Pab Kho Mob Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Xub Thawj Ntawm Is Dias uas muaj daim ntawv pov thawj Tshuaj Kho Mob Medi-Cal uas muaj kev tsim nyog.

### **Kuv Puas Tuaj Yeem Tau Txais Cov Kev Pab Cuam Kev Noj Qab Haus Huv Tshwj Xeeb Txuas Mus Ntxiv Los Ntawm Tus Kws Pab Kho Mob Tam Sim No?**

Yog tias koj twb tau txais cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab siab ntsws los ntawm lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj, tej zaum koj yuav tau txais kev saib xyuas txuas mus ntxiv los ntawm tus kws pab kho mob ntawd tab txawm tias koj tau txais cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab siab ntsws los ntawm koj tus kws pab kho mob kev noj qab haus huv fab siab ntsws los xij, kom ntev li ntev tau thaum tau lis cov kev pab cuam ncuia ntawm cov kws pab kho mob thiab cov kev pab cuam uas tsis yog ib yam.

Dhau li ntawd lawm, yog tias koj twb tau txais cov kev pab cuam los ntawm lwm lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj lawm, lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj, los sis tus kws pab kho mob Medi-Cal ntiag tug, tej zaum koj yuav thov “kev saib xyuas txuas mus ntxiv” txhawm kom koj thiaj li tuaj yeem nyob nrog koj tus kws kho mob tam sim no, rau ntev txog 12 lub hli. Tej zaum koj yuav xav thov kev saib xyuas txuas mus ntxiv yog tias koj xav nyob nrog koj tus kws pab kho mob tam sim no txhawm rau ua txuas ntxiv koj li kev kho mob yam tsis tu ncua los sis vim yog nws yuav ua rau muaj kev phom sij loj rau koj tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab siab ntsws txhawm rau hloov rau tus kws pab kho mob tshiab. Tej zaum koj li kev saib xyuas yuav tau txais peev nyiaj pab yog tias cov txuas mus no yog qhov muaj tseeb:

- Koj muaj kev sib txheeb yam tsis tu ncua nrog tus kws pab kho mob uas koj tab tom thov thiab tau ntsib nrog tus kws pab kho mob nyob rau 12 lub hli dhau los;
- Koj yuav tsum nyob nrog koj tus kws pab kho mob tam sim no txhawm rau ua txuas ntxiv kev kho mob yam tsis tu ncua txhawm rau tiv thaiv kev phom sij loj rau tus tswv cuab li kev noj qab haus huv los sis txo kev pheej hmoo txog kev yuav tau mus pw kho tsev kho mob los sis lub chaw.
- Tus kws pab kho mob muaj kev tsim nyog thiab muaj raug raws li cov cai teeb tseg Medi-Cal;
- Tus kws pab kho mob pom zoo rau lub phiaj xwm kev noj qab haus huv fab siab ntsws rau kev cog lus nrog lub phiaj xwm kev noj qab haus huv fab siab ntsws thiab kev them nyiaj rau cov kev pab cuam; thiab
- Tus kws pab kho mob qhia tawm cov ntaub ntawv uas cuam tshuam nrog lub khauj tim ntsig txog koj li kev xav tau rau cov kev pab cuam.

#### **Kuv Puas Tuaj Yeem Tau Txais Cov Kev Pab Cuam Kev Tsis Meej Pem Los Ntawm Kev Siv Yeeb Tshuaj Los Ntawm Kuv Tus Kws Pab Kho Mob Tam Sim No?**

Tej zaum koj yuav thov kom ceev koj tus kws pab kho mob sab nrauv nev vawj rau ncua sij hawm yog tias:

- Koj muaj cov kev sib txheeb yam tsis tu ncua nrog tus kws pab kho mob uas koj thov

thiab tau ntsib tus kws pab kho mob ntawd ua ntej hnub tim koj li kev hloov mus rau lub khauj tim Txheej Teg Kev Ua Hauj Lwm Muab Tshuaj Kho Mob Medi-Cal Uas Tau Tsim Tsa.

- Koj yuav tsum nyob nrog koj tus kws pab kho mob tam sim no txhawm rau ua txuas ntxiv kev kho mob yam tsis tu ncua txhawm rau tiv thaiv kev phom sij loj rau tus tswv cuab li kev noj qab haus huv los sis txo kev pheej hmoo txog kev yuav tau mus pw kho tsev kho mob los sis lub chaw.

**KOJ MUAJ CAI NKAG SIV COV NTAUB NTAWV SAU TSEG TXOG KEV NOJ QAB HAUS HUV FAB  
KEV COJ CWJ PWM THIAB COV NTAUB NTAWV PHAU NTAWV TEEV NPE KWS PAB KHO MOB  
UAS SIV COV CUAB YEEJ KEV TXAWJ NTSE**

**\*LOS SAI\***

Koj tuaj yeem nkag siv cov ntaub ntawv sau tseg txog kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm thiab/los sis nrhiav tus kws pab kho mob uas siv lub app uas daus lauj nyob rau hauv khoos pij tawj, thev lev txawj ntse, ntawm koj lub xov tooj ntawm tes. Cov ntaub ntawv uas yuav tsum xav txog ua ntej kev xaiv lub app los txais cov ntaub ntawv nyob rau hauv txoj hauv kev no tuaj yeem pom nyob rau hauv koj lub khauj tim lub vev xaib uas teev tseg nyob rau hauv kem Kev Sib Txuas Lus Ntawm Khauj Tim ntawm phau ntawv qhia siv no.

## COV KEV PAB CUAM

Yog tias koj muaj raug raws li tus qauv cai rau kev nkag siv cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm, cov kev pab cuam txuas mus no yog muaj rau koj saib raws li koj cov kev xav tau. Koj tus kws pab kho mob yuav ua hauj lwm nrog koj txhawm rau txiav txim seb cov kev pab cuam twg thiaj li zoo tshaj rau koj.

### **Cov kev Pab Cuam Kev Noj Qab Haus Huv Tshwj Xeeb**

### ***Cov Kev Pab Cuam Kev Noj Qab Haus Huv Fab Siab Ntsws***

- Cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab siab ntsws yog cov kev pab cuam ntiag tug, ua pab pawg, los sis hauv tsev neeg uas pab cov neeg uas muaj cov yam ntxwv kev noj qab haus huv fab siab ntsws txhawm rau tsim kho cov kev txawj sib koom tes rau kev ua neej nyob txhua hnub. Cov kev pab cuam no kuj suav nrog kev ua hauj lwm uas tus kws pab kho mob ua los pab ua cov kev txiav kom zoo zog rau tus neeg uas tau txais kev saib xyuas. Cov yam no suav nrog cov kev ntsuam xyuas txhawm rau saib seb koj puas xav tau kev pab cuam thiab seb kev pab cuam ntawd siv puas tau; kev tawm phiaj xwm kho mob txhawm rau txiav txim cov hom phiaj ntawm koj li kev kho mob kev noj qab haus huv fab siab ntsws thiab cov kev pab cuam tshwj xeeb uas yuav tau muab; thiab “txhawb”, uas txhais tau tias yog kev ua hauj lwm nrog cov tswv cuab tsev neeg thiab cov neeg tseem ceeb nyob rau hauv koj lub neej (yog tias koj muab kev tso cai) txhawm rau pab koj txhim kho los sis ceev koj cov kev muaj peev xwm txog kev ua neej nyob txhua hnub.
- Tuaj yeem muab cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab siab ntsws nyob rau hauv lub tsev kuaj mob thiab tus kws pab kho mob lub chaw ua hauj lwm, koj lub tsev los sis lwm lub chaw hauv zej zog, hauv xov tooj, los sis xov tooj hu ncua kev deb (uas suav nrog cov kev sib tham ua suab thiab vis dis aus tib si). Lub khauj tim thiab tus kws pab kho mob yuav ua hauj lwm nrog koj txhawm rau txiav txim qhov ntau tsawg ntawm koj cov kev pab cuam/cov kev teem caij.

### **Cov Kev Pab Cuam Pab Txhawb Tshuaj Kho Mob**

- Cov kev pab cuam no suav nrog kev yuav tshuaj, kev muab tshuaj, kev faib tshuaj, thiab kev taug xyuas cov tshuaj kho mob puas siab puas ntsws. Koj tus kws pab kho mob tuaj yeem muab kev kawm hais txog tshuaj kho mob. Tuaj yeem muab cov kev pab cuam no nyob rau hauv lub tsev kuaj mob, tus kws kho mob lub chaw ua hauj lwm, koj lub tsev los sis lub chaw hauv zej zog, hauv xov tooj, los sis xov tooj hu ncua kev deb (uas suav nrog cov kev sib tham ua suab thiab vis dis aus tib si).

### **Kev Tswj Hwm Xwm Txheej Uas Muaj Hom Phiaj**

- Qhov kev pab cuam no pab cov tswv cuab kom tau txais cov kev pab cuam fab kev kho mob, kev kawm, zej tsoom, cob qhia hauj lwm ua ntej, txoj hauj lwm, kev rov ua kom zoo li qub, los sis lwm lub zej zog thaum cov kev pab cuam no yog qhov nyuaj rau cov neeg uas muaj tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab siab ntsws txhawm kom tau txais ntawm lawv tus kheej. Kev tswj xwm txheej uas muaj lub hom phiaj suav nrog, tab sis tsis tas rau:
  - Kev tsim kho lub phiaj xwm;
  - Kev sib txaus lus, kev lis hauj lwm, thiab kev xa;
  - Kev taug xyuas kev muab kev pab cuam txhawm rau ua kom ntseeg siab tias tus neeg nkag siv kev pab cuam thiab txheej teg kev ua hauj lwm muab kev pab cuam; thiab
  - Kev taug xyuas tus neeg li kev nce qib.

### **Cov kev pab cuam kev cuam tshuam xwm txheej kub ntxhov**

- Qhov kev pab cuam no yog muaj los daws teeb meem yam ntxwv mob ceev uas xav tau kev saib xyuas kiag tam sim ntawd. Lub hom phiaj ntawm qhov kev cuam tshuam kub ntxhov yog los pab cov neeg nyob rau hauv lub zej zog txhawm kom lawv thiaj li tsis tas tau mus tom tsev kho mob. Kev cuam tshuam xwm txheej kub ntxhov ntev txog yim teev thiab tuaj yeem muab nyob rau hauv lub tsev kuaj mob los sis tus kws pab kho mob lub chaw ua hauj lwm, los sis nyob rau hauv koj lub tsev los sis lwm qhov chaw hauv lub zej

zog. Cov kev pab cuam no tuaj yeem ua tau nyob rau hauv xov tooj los sis hauv xov tooj ncua kev deb.

#### **Cov Kev Pab Cuam Ua Kom Ruaj Ntseg Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov**

- Qhov kev pab cuam no yog muaj los daws teeb meem yam ntxwv mob ceev uas xav tau kev saib xyuas kiag tam sim ntawd. Kev ruaj ntseg thaum muaj xwm txheej kub ntxhov tsawg tshaj 24 teev thiab yuav tsum muab nyob ntawm lub chaw saib xyuas kev noj qab haus huv 24 teev uas tau txais kev tso cai, nyob rau hauv lub khoos kas neeg mob sab nrauv saib raws tsev kho mob, los sis nyob ntawm tus kws kho mob qhov chaw pab cuam uas tau txais kev ua pov thawj txhawm rau muab cov kev pab cuam no.

#### **Cov Kev Pab Cuam Kho Mob Ntawm Chaw Rau Neeg Laus**

- Cov kev pab cuam no muab kev kho mob kev noj qab haus huv fab siab ntsws rau tus uas muaj tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab siab ntsws uas nyob rau hauv cov chaw uas muaj ntawv tso cai. Lawv pab tsim cov kev txawj rau cov neeg thiab muab cov kev pab cuam kho mob ntawm chaw kho rau cov neeg uas muaj tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab siab ntsws. Muaj cov kev pab cuam 24 teev rau ib hnub, xya hnub rau ib as thiv. Medi-Cal tsis pab them tus nqi chav kho mob thiab khoom noj rau kev nyob ntawm cov chaw kho mob no.

#### **Cov Kev Pab Cuam Kho Mob Ntawm Chaw Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov**

- Cov kev pab cuam no muab kev kho mob kev noj qab haus huv fab siab ntsws thiab kev tsim kev txawj rau cov neeg uas muaj cov xwm txheej kub ntxhov txog kev noj qab haus huv los sis kev xav loj. Qhov no tsis yog rau cov neeg uas xav tau kev saib xyuas kev kho puas siab puas ntsws nyob rau hauv tsev kho mob. Cov kev pab cuam yog muaj ntawm cov chaw kho mob uas muaj kev tso cai rau 24 teev rau ib hnub, xya hnub rau ib vij. Medi-Cal tsis pab them tus nqi chav kho mob thiab khoom noj rau cov chaw kho mob no.

### **Cov Kev Pab Cuam Kho Mob Hnyav Nruab Hnub**

- Qhov no yog qhov teeb meem muaj qauv ntawm kev kho mob kev noj qab haus huv fab siab ntsws tau muab rau pab pawg neeg uas yuav tsum nyob rau hauv tsev kho mob los sis lwm lub chaw saib xyuas 24 teev. Lub khoos kas no yuav siv sij hawm thaj tsam li peb teev rau ib hnub. Nws suav nrog kev kho mob, cov kev ua ub ua no txog kev kho puas siab puas ntsws thiab kev tsim kev txawj.

### **Kev Kho Kom Rov Zoo Li Qub Nruab Hnub**

- Lub khoos kas no muaj lub hom phiaj los pab cov neeg uas muaj tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab siab ntsws kawm paub thiab tsim kho cov kev txawj txog kev sib koom tes thiab ua neej nyob txhawm kom tswj tau lawv cov tsos mob zoo zog. Lub khoos kas no siv sij hawm yam tsawg kawg yog peb teev rau ib hnub. Nws suav nrog cov kev ua ub ua no txog kev kho mob thiab kev tsim cov kev txawj.

### **Cov Kev Pab Cuam Tsev Kho Mob Neeg Mob Sab Hauv Txog Kev nyuaj siab nyuaj Ntsws**

- Cov no yog cov kev pab cuam uas tau muab nyob rau hauv lub tsev kho mob txog kev kho puas siab puas ntsws uas muaj ntawv tso cai. Tus kws tshwj xeeb kev noj qab haus huv fab siab ntsws uas muaj ntawv tso cai txiav txim seb tus neeg puas xav tau kev kho mob yam uas yog mob hnyav txhua sij hawm rau lawv tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab siab ntsws. Yog tias tus kws tshwj xeeb txiav txim tias tus tswv cuab xav tau kev kho mob txhua sij hawm, ces tus tswv cuab yuav tsum mus pw kho hauv tsev kho mob 24 teev rau ib hnub.

### **Cov Kev Pab Cuam Chaw Kho Mob Kev Noj Qab Haus Huv Txog Kev nyuaj siab nyuaj Ntsws**

- Cov kev pab cuam no tau muab nyob ntawm lub chaw kho mob kev noj qab haus huv txog kev kho puas siab puas ntsws uas tau txais kev tso cai uas tshwj xeeb nyob rau hauv kev kho mob kev rov ua kom zoo li qub cov yam ntxwv mob kev noj qab haus huv fab siab ntsws 24 teev. Cov chaw kho mob kev noj qab haus huv txog kev kho puas siab puas

ntsws yuav tsum muaj ntawv cog lus nrog lub tsev kho mob los sis lub chaw kuaj mob uas nyob ze txhawm kom muaj raug raws li cov kev xav tau saib xyuas kev noj qab haus huv fab siab ntsws ntawm cov neeg nyob rau hauv lub chaw kuaj mob. Tej zaum cov chaw kho mob kev noj qab haus huv txog kev puas siab puas ntsws yuav txais nkag thiab kho cov neeg mob uas cov mob fab lub cev thiab kev raug mob nkaus xwb uas yuav tsum kho ntau tshaj li qhov ib txwm uas tuaj yeem kho tau saib raws li tus neeg mob sab nrauv.

### ***Cov Kev Pab Cuam Fab Kev Coj Cwj Pwm Ua Kev Kho Mob***

Cov Kev Pab Cuam Kev Coj Cwj Pwm Ua Kev Kho Mob yog cov kev cuam tshuam kho mob tus neeg mob sab nrauv nyob rau ncua sij hawm luv rau cov tswv cuab uas muaj hnub nyoog txog 21 xyoo. Cov kev pab cuam no tau txais kev tawm qauv yam uas tshwj xeeb rau txhua tej tug tswv cuab. Cov tswv cuab uas tau txais cov kev pab cuam muaj cov kev cuam tshuam fab kev xav uas hnyav, ntsib kev hloov pauv uas ntxhov siab los sis xwm txheej kub ntxhov txog kev ua neej, thiab xav tau cov kev pab cuam pab txhawb tshwj xeeb nyob rau ncua sij hawm luv txhab ntxiv.

Cov kev pab cuam no yog hom kev pab cuam kev noj qab haus huv fab siab ntsws tshwj xeeb uas muaj los ntawm khauj tim yog tias koj muaj cov teeb meem fab kev xav ntau. Txhawm kom tau txais Cov Kev Pab Cuam Fab Kev Coj Cwj Pwm Ua Kev Kho Mob, koj yuav tsum tau txais qhov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab siab ntsws, yuav tsum muaj hnub nyoog qis dua 21 xyoo thiab muaj Medi-Cal puv sij hawm.

- Yog tias koj nyob tsev, tus neeg ua hauj lwm Cov Kev Pab Cuam Fab Kev Coj Cwj Pwm Ua Kev Kho Mob tuaj yeem ua hauj lwm tim ntsej tim muag nrog koj txhawm rau tso cov teeb meem kev coj cwj pwm nrog koj txhawm rau sim ceev kom koj tsis tas tau mus saib xyuas qib siab, xws li lub tsev ua pawg rau cov me nyuam-thiab cov tub ntxhais hluas uas muaj hnub nyoog qis dua 21 xyoo uas muaj cov teeb meem kev xav loj heev.
- Yog tias koj nyob rau hauv qhov chaw kho mob tsis yog hauv tsev, ces tus neeg ua hauj lwm Pab Cuam Fab Kev Coj Cwj Pwm Ua Kev Kho tuaj yeem ua hauj lwm nrog koj txhawm koj tuaj yeem rov qab mus tsev los sis mus rau ntawm lub chaw hauv tsev neeg,

xws li niam txiv tsev.

Cov Kev Pab Cuam Fab Kev Coj Cwm Ua Kev Kho Mob yuav pab koj thiab koj tsev neeg, tus saib xyuas, los sis tus saib xyuas me nyuam kawm paub cov hauv kev tshiab txog kev daws tus cwj pwm uas muaj teeb meem thiab kev nce ntxiv hom cwj pwm uas yuav pab kom koj ua tiav. Koj, tus neeg ua hauj lwm Cov Kev Pab Cuam Fab Kev Coj Cwj Pwm Ua Kev Kho Mob, thiab koj tsev neeg, tus saib xyuas, los sis tus saib xyuas me nyuam yuav ua hauj lwm ua ke tam li yog ib pab pawg los daws cov cwj pwm uas muaj teeb meem rau ncua sij hawm luv kom txog thaum koj tsis xav tau cov kev pab cuam mus txuas ntxiv. Koj yuav muaj lub phiaj xwm Cov Kev Pab Cuam Fab Kev Coj Cwj Pwm Ua Kev Kho uas yuav hais tias seb koj, koj tsev neeg, tus saib xyuas, los sis tus saib xyuas me nyuam, thiab tus neeg ua hauj lwm Cov Kev Pab Cuam Fab Kev Coj Cwj Pwm Ua Kev Kho Mob yuav ua dab tsi thaum uas tau txais cov kev pab cuam no. Lub phiaj xwm Cov Kev Pab Cuam Fab Kev Coj Cwj Pwm Ua Kev Kho Mob yuav suav nrog seb cov kev pab cuam no yuav tshwm sim thaum twg thiab qhov twg. Tus neeg ua hauj lwm Cov Kev Pab Cuam Fab Kev Coj Cwj Pwm Ua Kev Kho Mob tuaj yeem ua hauj lwm nrog koj nyob rau hauv cov chaw feem ntau uas koj xav tau kev pab. Qhov no suav nrog koj lub tsev, niam txiv lub tsev, tsev kawm ntawv, lub khoos kas kho mob nruab hnub, thiab lwm cheeb tsam nyob rau hauv lub zej zog.

### ***Kev Lis Hauj Lwm Saib Xyuas Mob Hnyav***

Qhov no yog qhov kev pab kev tswj xwm txheej uas muaj hom phiaj uas pab yooj yim rau kev ntsuam xyuas, kev tawm phiaj xwm saib xyuas rau, thiab kev lis hauj lwm pab cuam rau cov neeg tau txais txiaj ntsig uas muaj hnub nyog qis dua 21 xyoo. Qhov kev pab cuam no yog rau tus uas muaj kev tsim nyog rau cov kev pab cuam Medi-Cal puv sij hawm thiab tus uas raug xa rau lub chaw pab cuam saib raws li kev tsim nyog rau fab kev kho mob. Qhov kev pab cuam no yog muab los ntawm cov cai ntawm Tus Qauv Kev Kho Tseem Ceeb Sib Xyaw. Nws suav nrog kev tsim tsa Pab Pawg Ntawm Me Nyuam thiab Tsev Neeg los pab ua kom ntseeg siab tias yeej muaj kev sib txheeb txog kev sib txuas lus uas muaj kev noj qab nyob zoo ntawm tus me nyuam, lawv tsev neeg, thiab cov txheej teg kev pab cuam uas cuam tshuam.

Pab Pawg Neeg Ua Hauj Lwm Ntawm Me Nyuam thiab Tsev Neeg suav nrog kev pab txhawb ua hauj lwm (piv tswv: tus kws lis hauj lwm saib xyuas, cov kws pab kho mob, thiab cov tswj xwm txheej los ntawm cov koom haum pab cuam me nyuam), kev pab txhawb li ib txwm (piv txwv: cov neeg hauv tsev neeg, cov neeg zej zog, cov phooj ywg, thiab tus txiv plig), thiab lwm cov neeg uas ua hauj lwm ua ke txhawm rau ua thiab ua lub phiaj xwm tus qhua. Pab pawg neeg ua hauj lwm no pab txhawb thiab ua kom ntseeg siab tias cov me nyuam thiab cov tsev neeg yeej ua tau li lawv cov hom phiaj.

Qhov kev pab cuam no muaj tus kws lis hauj lwm uas:

- Ua kom ntseeg siab tias yeej siv tau, lis hauj lwm, thiab muab cov kev pab cuam tsim nyog rau fab kev kho mob nyob rau hauv tus yam ntxwv saib raws li kev ua tau zoo, ua ib leeg, tus qhua, tus yam ntxwv phim rau fab kab lig kev cai thiab hom lus.
- Ua kom ntseeg siab tias cov kev pab cuam thiab kev pab txhawb saib raws li cov kev xav tau ntawm tus me nyuam.
- Ua ib t xoij hauv kev rau txhua tus neeg uas ua hauj lwm ua ke rau tus me nyuam, tsev neeg, cov kws pab kho mob, thiab lwm yam ntxiv.
- Pab txhawb niam txiv/tus saib xyuas hauv kev pab ua kom muaj raug raws li cov kev xav tau
- Pab tsim tsa Pab Pawg Neeg Ua Hauj Lwm Me Nyuam thiab Tsev Neeg thiab muab kev pab txhawb tsis tu ncua.
- Ua kom ntseeg siab tias cov me nyuam tau txais kev saib xyuas los ntawm lwm cov txheej teg kev ua hauj lwm pab cuam me nyuam thaum tsim nyog.

#### **Cov Kev Pab Cuam Hauv Tsev Yam Uas Mob Hnyav**

- Cov kev pab cuam no tau txais kev tawm qauv yam uas tshwj xeeb rau txhua tej tug tswv cuab. Nws suav nrog cov kev cuam tshuam saib raws li qhov ua tau zoo txhawm rau txhim kho cov yam ntxwv kev noj qab haus huv fab siab ntsws uas tej zaum yuav cuam tshuam rau cov me nyuam/cov tub ntxhais hluas li kev ua hauj lwm. Cov kev pab cuam

no muaj lub hom phiaj los pab me nyuam/tub ntxhais hluas tsim cov kev txawj uas muaj kev tsim nyog txhawm rau ua hauj lwm zoo zog ntawm tsev thiab nyob rau hauv lub zej zog thiab txhim kho lawv tsev neeg li kev muaj peev xwm los pab lawv ua li ntawd.

- Cov Kev Pab Cuam Hauv Tsev Yam Uas Mob Nyav yog muab nyob rau hauv Tus Qauv Kho Tseem Ceeb Sib Xyaw los ntawm Pab Pawg Neeg Ua Hauj Lwm Me Nyuam thiab Tsev Neeg. Nws siv tsev neeg lub phiaj xwm pab cuam xam tag nrho. Muab cov kev pab cuam no rau cov tswv cuab uas muaj hnub nyoog qis dua 21 xyoo uas muaj cai tau txais cov kev pab cuam Medi-Cal puv sij hawm. Yuav tsum muaj kev xa saib raws li kev tsim nyog fab kev kho mob txhawm kom tau txais cov kev pab cuam no.

#### ***Kev Saib Xyuas Me Nyuam Ntsuag Ua Kev Kho Mob***

- Tus qauv kev pab cuam Saib Xyuas Cov Me Nyuam Ntsuag Ua Kev Kho Mob muab cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab siab ntsws tshwj xeeb uas tau qhia ncua sij hawm luv, mob hnyav, thiab mob rau cov me nyuam uas muaj hnub nyoog txog 21 xyoo uas muaj cov kev xav tau fab kev xav thiab kev coj cwj pwm uas muaj kev nyuaj sib chab sib chaws. Cov kev pab cuam no tau txais kev tawm qauv yam uas tshwj xeeb rau txhua tej tug tswv cuab. Kev Saib Xyuas Me Nyuam Ntsuag Ua Kev Kho Mob, cov me nyuam yuav raug muab tso nrog cov niam txiv uas tau txais kev cob qhia, kev saib xyuas, thiab pab txhawb Kev Saib Xyuas Me Nyuam Ntsuag Ua Kev Kho Mob.

#### ***Kev Rov Txais Nkag Uas Cuam Tshuam Rau Kev Ncej Ncees***

- Kev muab cov kev pab cuam kev noj qab haus huv rau cov tswv cuab uas cuam tshuam rau kev ncej ncees txog 90 hnub ua ntej rau lawv tau txais kev tso tawm ntawm kev kaw. Hom kev pab cuam uas muaj suav nrog kev tswj xwm txheej xwm txheej kev rov txais nkag, cov kev pab cuam kev sib sab laj fab chaw kuaj mob txog kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm, cov kev pab txhawb phooj ywg, kev sib sab laj txog kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm, kev kho mob, kev kawm ntawm tus neeg mob, cov kev pab cuam tshuaj kho mob, kev tawm phiaj xwm tom qab kev tawm los sis tawm tsev kho mob, cov kev pab cuam chav kuaj mob thiab hluav taws xob kuaj saib mob, cov ntaub

ntawv qhia tshuaj kho mob, cov kev pab cuam pab txhawb, thiab kev pab txhawb tso npe nrog tus kws pab kho mob uas phim, piv tswv Lub Khoos Kas Kho Mob Uas Siv Yeeb txhawm rau ua txuas ntxiv nrog Kev Kho Mob Uas Tau Txais Kev Pab Txhawb Tshuaj Kho Mob thaum tawm. Txhawm kom tau txais cov kev pab cuam no, cov neeg yuav tsum yog tus tswv cuab ntawm Medi-Cal los sis CHIP, thiab:

- Yog tias muaj hnub nyog qis dua 21 xyoo hauv kev saib xyuas ntawm Lub Chaw Kho Tub Ntxhais Hluas.
- Yog tias tus laus, yuav tsum nyob rau hauv kev saib xyuas thiab muaj raug raws li ib ntawm cov kev xav tau saib xyuas kev noj qab haus huv ntawm lub khoos kas.
- Txuas lus rau koj lub khauj tim uas siv tus nab npawb xov tooj nyob rau hauv sab khwb ntawm phau ntawv qhia siv no rau cov ntaub ntawv kev paub ntxiv hais txog qhov kev pab cuam no.

#### ***Cov Kev Pab Cuam Pab Txhawb Phooj Ywg Medi-Cal (sib txawv los ntawm khauj tim)***

- Cov Kev Pab Cuam Pab Txhawb Tus Phooj Ywg Medi-Cal txhawb kom ua kom zoo li qub, kev muaj peev xwm, kev muaj kev koom tes, kev txawj koom lwm tus, kev muaj peev xwm txaus ntawm tus kheej, kev pab txhawb tus kheej, kev tsim kho cov kev pab txhawb li ib txwm, thiab kev txheeb xyuas cov kev ua tau zoo los ntawm cov kev ua ub ua no uas muaj qauv. Tuaj yeem muab cov kev pab cuam no rau koj los sis koj cov neeg pab txhawb tseem ceeb uas xaiv tseg thiab tuaj yeem tau txais nyob rau tib zaug thaum koj tau txais lwm cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab siab ntsws. Tus Kws Tshwj Xeeb Pab Txhawb Phooj Ywg nyob rau hauv Cov Kev Pab Cuam Pab Txhawb Phooj Ywg Ntawm Medi-Cal yog tus neeg uas muaj kev ntsib cov Yam ntxwv kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm los sis kev siv yeeb tshuaj thiab yog nyob rau hauv kev rov ua kom zoo li qub, tus uas ua tiav cov cai teeb tseg ntawm lub khauj tim lub khoos kas kev ua pov thawj uas tau txais kev pom zoo ntawm Xeev, tus uas tau txais kev ua pov thawj los ntawm khauj tim, thiab tus uas muab cov kev pab cuam no nyob rau hauv kev saib xyuas ntawm Tus Kws Tshwj Xeeb Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Coj Cwj Pwm uas muaj ntawv pov thawj, tau txais kev zam, los sis tso npe norog Xeev.

- Cov Kev Pab Cuam Pab Txhawb Phooj Ywg Ntawm Medi-Cal suav nrog kev cob qhia ua ib leeg thiab ntiag tug, cov pab pawg tsim kev txawj fab kev kawm, kev tshawb nrhiav chaw muaj kev pab, cov kev pab cuam kev muaj kev koom tes txhawm rau txhawb kom koj koom nrog qhov kev kho mob kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm, thiab cov kev ua ub ua no ua kev kho mob xws li kev txhawb kev pab txhawb tus kheej.
- Cov tswv cuab uas muaj hnub nyog qis dua 21 xyoo yuav muaj cai tau txais kev pab cuam nyob rau hauv Kev Kuaj Mob, Ntaus Nqi Mob, thiab Kev Kho Mob Thaum Ntxov thiab Raws Tej Ncua Sij Hawm yam tsis quav ntsej txog seb lawv nyob lub khauj tim twg.
- Kev Muab Cov Kev Pab Cuam Pab Txhawb Phooj Ywg Ntawm Medi-Cal yog hauv kev xaiv rau cov teb chaws uas koom nrog. Saib kem “Cov Ntaub Ntawv Txhab Ntxiv Hais Txog Koj Lub Khauj Tim” nyob rau hauv qhov kawg ntawm phau ntawv qhia siv no txhawm rau nrhiav seb koj lub khauj tim puas muab qhov kev pab cuam no.

#### **Cov Kev Pab Cuam Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Txog Kev Txav Mus Los**

- Cov Kev Pab Cuam Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Txog Kev Txav Mus Los yog muaj yog tias koj muaj cov xwm txheej kub ntxhov txog kev noj qab haus fab siab ntsws.
- Cov Kev Pab Cuam Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Txog Kev Txav Mus Los yog muab los ntawm cov kws pab kho mob ntawm qhov chaw uas koj ntsib xwm txheej kub ntxhov, uas suav nrog ntawm koj lub tsev, chaw ua hauj lwm, tsev kawm ntawv, los sis lwm cov chaw hauv zos, tsis suav nrog tsev kho mob los sis lwm qhov chaw kho mob. Cov Kev Pab Cuam Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Txog Kev Txav Mus Los yog muaj 24 teev rau ib hnub, 7 hnub rau ntawm ib as thiv, thiab 365 hnub ntawm ib xyoo.
- Cov Kev Pab Cuam Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Txog Kev Txav Mus Los suav nrog kev pab ceev, kev ntsuam xyuas ntiag tug, thiab kev txhawb kom ruaj khov rau lub zej zog. Yog tias koj xav tau xwm txheej ntxiv, cov kws pab kho mob xwm txheej kub ntxov txog kev txav mus los yuav muab cov kev pab txhawb thiab cov lus qhia rau lwm cov kev pab cuam.

#### **Cov Kev Pab Cuam Kev Tsis Meej Pem Los Ntawm Kev Siv Yeeb Tshuaj**

**Cov Kev Pab Cuam Khauj Tim Txheej Teg Kev Ua Hauj Lwm Muab Tshuaj Kho Mob Medi-Cal  
Uas Tau Tsim Tsa yog Dab Tsi?**

Cov kev pab cuam khauj tim Txheej Teg Kev Ua Hauj Lwm Muab Tshuaj Kho Mob Medi-Cal  
Uas Tau Tsim Tsa yog rau cov neeg uas muaj tus yam ntxwv kev siv yeeb tshuaj, txhais tias tej  
zaum lawv yuav siv cawv los sis lwm cov tshuaj kho mob yuam kev, los sis cov neeg uas tej  
zaum yuav muaj kev pheej hmoo txog kev tsim kho tus yam ntxwv kev siv yeeb tshuaj uas tus  
kws kho mob rau me nyuam yuav tsis tuaj yeem kho tau. Cov kev pab cuam no kuj suav nrog  
kev ua hauj lwm uas tus kws pab kho mob ua los pab ua cov kev txiav kom zoo zog rau tus  
neeg uas tau txais kev saib xyuas. Cov Yam no suav nrog cov kev ntsuam xyuas txhawm rau  
saib seb koj puas xav tau qhov kev pab cuam thiab seb qhov kev pab cuam siv puas tau.

Tuaj yeem muab cov kev pab cuam Txheej Teg Kev Ua Hauj Lwm Muab Tshuaj Kho Mob Medi-Cal  
Uas Tau Tsi Tsa nyob rau hauv lub tsev kuaj mob thiab tus kws pab kho mob lub chaw ua  
hauj lwm, los sis koj lub tsev los sis lwm lub chaw hauv zej zog, hauv xov tooj, los sis xov tooj  
hu ncua kev deb (uas suav nrog cov kev sib tham ua suab thiab vis dis aus tib si). Lub khauj  
tim thiab tus kws pab kho mob yuav ua hauj lwm nrog koj txhawm rau txiav txim qhov ntau  
tsawg ntawm koj cov kev pab cuam/cov kev teem caij.

**Lub Koom Haum Tus Kws Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj Meskas (American Society of Addiction  
Medicine, ASAM)**

Qee cov kev pab cuam Txheej Teg Kev Ua Hauj Lwm Muab Tshuaj Kho Mob Medi-Cal Uas Tau  
Tsim Tsa uas tej zaum koj yuav tau txais yog saib raws li cov qauv cai Lub Koom Haum Kws Kho  
Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj Meskas. Lub khauj tim los sis tus kws pab kho mob yuav siv qhov  
cuab yeej Lub Koom Haum Tus Kws Kho Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj Meskas txhawm rau nrhiav  
hom kev pab cuam uas phim rau koj – yog tias tsim nyog. Cov hom kev pab cuam no yog piav  
qhia ua “cov qib kev saib xyuas,” thiab yog hais tseg hauv qab no.

**Kev Kuaj Xyuas, Kev Ntsuam Xyuas, kev Cuam Tshuam Luv, thiab Kev Xa Mus Rau Kev Kho  
(Lub Koom Haum Tus Kws Kho Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj Meskas Qib 0,5)**

Kev Kuaj Xyuas, Kev Ntsuam Xyuas, Kev Cuam Tshuam Luv, thiab Kev Xa Mus Rau Kev Kho Mob (Screening, Assessment, Brief Interventions, and Referral to Treatment, SABIRT) Uas Cawv thiab Yeeb Tshuaj tsis yog qhov txiaj ntsig Txheej Teg Kev Ua Hauj Lwm Muab Tshuaj Kho Mob Medi-Cal Uas Tsim Tsa. Nws yog qhov txiaj ntsig nyob rau hauv Tus Nqi Rau Kev Pab Cuam Medi-Cal thiab txheej teg kev ua hauj lwm saib xyuas uas tau tswj ntawm Medi-Cal rau cov tswv cuab uas muaj hnub nyoog 11 xyoo thiab laus dua ntawd. Cov phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj yuav tsum muab cov kev pab cuam kev tsis meej pem los ntawm kev siv yeeb tshuaj uas tau txais kev pab them, uas suav nrog cov kev pab cuam no rau cov tswv cuab uas muaj hnub nyoog 11 xyoo thiab laus dua ntawd.

**Cov Kev Pab Cuam Kev Cuam Tshuam Thaum Ntxov**

Cov kev pab cuam kev cuam tshuam thaum ntxov yog qhov kev pab cuam Txheej Teg Kev Ua Hauj Lwm Muab Tshuaj kho Mob Medi-Cal Uas Tau Tsim Tsa uas tau txais kev pab them rau cov tswv cuab uas muaj hnub nyoog qis dua 21 xyoo. Tau kuaj thiab tau txiav txim tias tej tug tswv cuab uas muaj hnub nyoog qis dua 21 xyoo muaj kev pheej hmoo txog kev muaj kev tsis meej pem los ntawm kev siv yeeb tshuaj tuaj yeem tau txais kev pab cuam uas tau txais kev pab them nyob rau qib kev pab cuam tus neeg mob sab nrauv ua cov kev pab cuam kev cuam tshuam thaum ntxov. Tsis tas muaj kev kuaj kev tsis meej pem ntawm kev siv yeeb tshuaj rau cov kev pab cuam kev cuam tshuam thaum ntxov rau cov tswv cuab uas muaj hnub nyoog qis dua 21 xyoo.

**Kev Kuaj, Kev Ntaus Nqi Mob, thiab Kev Kho mob Thaum Ntxov thiab Raws Tej Ncua Sij Hawm**  
Cov tswv cuab uas muaj hnub nyoog qis dua 21 xyoo tuaj yeem tau txais cov kev pab cuam uas piav qhia ua ntej nyob rau hauv phau ntawv qhia siv zoo ib yam li cov kev pab cuam Medi-Cal txhab ntxiv los ntawm qhov txiaj ntsig uas hu ua Kev Kuaj, Kev Ntaus Nqi Mob, thiab Kev Kho mob Thaum Ntxov thiab Raws Tej Ncua Sij Hawm.

Tuaj yeem tau txais cov kev pab cuam Kev Kuaj, Kev Ntaus Nqi Mob, thiab Kev Kho mob Thaum Ntxov thiab Raws Tej Ncua Sij Hawm, tus tswv cuab yuav tsum muaj hnub nyog qis dua 21 xyoo thiab muaj Medi-Cal puv sij hawm. Qhov txiaj no pab them cov kev pab cuam uas muaj kev tsim nyog rau fab kev kho mob txhawm rau kho los sis pab cov cwj pwm kev noj qab haus huv fab lub cev ntaj ntsug thiab fab kev coj cwj pwm. Cov kev pab cuam uas txhawb nqa, pab txhawb, txhim kho, los sis ua kom tus yam ntxwv mob zoo dua raug xam tias yog los pab tus yam ntxwv mob thiab tau txais kev pab them ua cov kev pab cuam Kev Kuaj, Kev Ntaus Nqi Mob, thiab Kev Kho mob Thaum Ntxov thiab Raws Tej Ncua Sij Hawm. Tus qauv cai kev nkag siv no rau cov tswv cuab uas muaj hnub nyog 21 xyoo sib txawv thiab tuaj yeem hloov tau ntaw tshaj tus qauv cai kev nkag siv rau cov laus uas nkag siv cov kev pab cuam Txheej Teg Kev Ua Hauj Lwm Muab Tshuaj Kho Mob Medi-Cal Uas Tau Tsim Tsa, txhawm kom muaj raug raws li txoj cai teeb tseg rau Kev Kuaj, Kev Ntaus Nqi Mob, thiab Kev Kho Mob Thaum Ntxov thiab Raws Tej Ncua Sij Hawm thiab lub hom phiaj rau kev tiv thaiv cov yam ntxwv kev tsis meej pem los ntawm kev siv yeeb tshuaj.

Yog tias koj muaj tej cov lus nug txog cov kev pab cuam no, ces thov hu rau koj lub khauj tim los sis mus saib [phab vev xaib DHCS Kev Kuaj, Kev Ntaus Nqi Mob, thiab Kev Kho mob Thaum Ntxov thiab Raws Tej Ncua Sij Hawm.](#)

***Cov Kev Pab Cuam Kev Kho Mob Neeg Mob Sab Nrauv (Lub Koom Haum Kws Kho Mob Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj Meskas Qib 1)***

- Muab cov kev pab cuam kev sib sab laj rau cov tswv cuab txog cuaj teev rau ib vij rau cov laus thiab tsawg tshaj rau teev rau ib vij rau cov tswv cuab uas muaj hnub nyog qis dua 21 xyoo thaum muaj kev tsim nyog rau fab kev kho mob. Koj yuav tau txais cov teev sij hawm ntxiv saib raws li koj cov kev xav tau. Qee cov neeg uas tau txais ntawv tso cai tuaj yeem muab cov kev pab cuam, xws li tus kws pab sab laj, kiag ntawm tus kheej, los sis hauv xov tooj, los sis los ntawm tus xov tooj hu kev deb.
- Cov kev pab cuam neeg mob sab nrauv suav nrog kev ntsuam xyuas, kev lis hauj lwm saib xyuas, kev sib sab laj (ua ib leeg los sis ua pab pawg), kev kho mob tsev neeg, cov kev pab cuam tshuaj kho mob, Cov Tshuaj Kho Mob Rau Kev Kho Kev Quav Yeeb Quav

Tshuaj rau kev tsis meej pem los ntawm kev siv cawv thiab lwm cov kev tsis meej pem kev siv yeeb tshuaj tsis yog yeeb, kev kawm ntawm tus neeg mob, cov kev pab cuam kev rov ua kom zoo li qub, thiab cov kev pab cuam kev cuam tshuam xwm txheej kub ntxhov txog kev tsis meej pem ntawm kev siv yeeb tshuaj.

**Cov Kev Pab Cuam Kev Kho Mob Neeg Mob Sab Nrauv Yam Uas Mob Hnyav (Lub Koom Haum Kws Kho Mob Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj Meskas Qib 2.1)**

- Muab Cov Kev Pab Cuam Neeg Mob Sab Nrauv Yam\ Uas Mob Hnyav rau cov tswv cuab uas muaj Yam tsawg kawg yog cuaj teev uas muaj cov teev sij hawm ntau tshaj plaws 19 teev rau ib vij rau cov neeg laus, thiab Yam tsawg kawg yog rau teev uas muaj ntau tshaj plaws 19 teev rau cov tswv cuab uas muaj hnub nyog 21 xyoo thaum muaj kev tsim nyog fab kev kho mob. Tej zaum cov kev pab cuam yuav tshaj qhov siab tshaj plaws saib raws li qhov kev tsim nyog fab kev kho mob ntiag tug. Cov kev pab cuam feem ntau yog kev sib sab laj thiab kev kawm hais txog cov teeb meem uas cuam tshuam rau kev quav yeeb quav tshuaj. Tus kws kho mob tshwj xeeb uas muaj ntawv tso cai los sis tus kws pab sab laj uas muaj ntawv tso cai tuaj yeem muab cov kev pab cuam nyob rau hauv qhov chaw muaj qauv. Tej zaum yuav muab Cov Kev Pab Cuam Kev Kho Mob Tus Neeg Mob Sab Nrauv Yam Uas Mob Hnyav kiag ntawm tus kheej, hauv xov tooj hu ncua kev deb, los sis los ntawm xov tooj.
- Cov Kev Pab Cuam Tus Neeg Mob Sab Nrauv Yam Uas Mob Hnyav suav nrog tib Yam Zoo ib Yam li Cov Kev Pab Cuam Neeg Mob Sab Nrauv. Qhov sib txawv tseem ceeb yog cov teev pab cuam ntau ntxiv.

**Kev Mus Pw Kho Hauv Tsev Kho Mob Qee Feem (sib txawv mus raws khauj tim) (Lub Koom Haum Tus Kws Kho Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj Meskas Qib 2.5)**

- Cov tswv cuab uas muaj hnub nyog qis dua 21 xyoo yuav tau txais qhov kev pab cuam no nyob rau hauv Kev Kuaj Mob, Ntaus Nqi Mob, thiab Kev Kho Mob Thaum Ntxov thiab Raws Tej Ncua Sij Hawm Yam tsis quav ntsej txog seb koj nyob lub khauj tim twg.

- Cov kev pab cuam Kev Mus Pw Kho Hauv Tsev Kho Mob Qee Feem suav nrog 20 teev pab cuam los sis ntau tshaj ntawd rau ib vij, raws li qhov tsim nyog fab kev kho mob. Cov khoos kas kev mus pw kho hauv tsev kho mob qee feem muaj kev nkag siv cov kev pab cuam kev puas siab puas ntsws, fab kev kho mob, thiab chav kuaj mob ncaj nraim thiab muaj raug raws li cov kev xav tau uas tau txheeb xyuas uas lav kev taug xyuas txhua hnuh los sis kev tswj tab sis tuaj yeem raug daws yam uas phim nyob rau hauv lub chaw kuaj mob. Tej zaum yuav muab cov kev pab cuam kiag ntawm tus kheej, hauv xov tooj hu ncua kev deb, los sis hauv xov tooj.
- Cov kev pab cuam Kev Mus Pw Kho Hauv Tsev Kho Mob Qee Feem yog zoo sib thooj li Cov Kev Pab Cuam Tus Neeg Mob Sab Nrauv Yam Uas Mob Hnyav, uas muaj kev nce ntxiv ntau teev thiab kev nkag siv cov kev pab cuam fab kev kho mob txhab ntxiv yog qhov sib txawv tseem ceeb.
- Tam sim no lub phiaj xwm (DMC-ODS) Txheej Teg Kev Ua Hauj Lwm Muab Tshuaj Kho Mob Medi-Cal Uas Tau Tsim Tsa Ntawm Sacramento Khauj Tim tsis muab cov kev pab cuam Kev Mus Pw Kho Hauv Tsev Kho Mob Qee Feem.

***Kev Kho Mob Ntawm Chaw Kho (nce rau kev tso cai los ntawm khauj tim) (Lub Koom Haum Tus Kws Kho Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj Meskas Qib 3.1 – 4.0)***

- Kev Kho Mob Ntawm Chaw Kho yog lub khoos kas uas muab cov kev pab cuam kev ua kom zoo li qub rau cov tswv cuab uas muaj cov kev kuaj kev tsis meej pem los ntawm kev siv yeeb tshuaj, thaum txiav txim tias muaj kev tsim nyog fab kev kho mob. Tus tswv cuab yuav nyob rau hauv lub tsev thiab yuav tau txais kev pab txhawb rau lawv cov kev siv zog los hloov pauv, ceev, siv cov kev txawj txog kev ua neej nyob ntawm neeg thiab kev ywj pheej los ntawm kev nkag siv cov txheej teg kev ua hauj lwm pab txhawb hauv zej zog. Cov kev pab cuam feem ntau yog muab kiag ntawm tus kheej, txawm li cas los xij, tej zaum tus xov tooj hu ncua kev deb thiab tus xov tooj yuav raug siv los muab cov kev pab cuam thaum uas tus neeg yog nyob rau hauv kev kho mob hauv qhov chaw. Cov kws pab kho mob thiab cov neeg nyob rau hauv ua hauj lwm ua ke los txhais cov thaiv hauv kev, teeb tseg cov muab saib tseem ceeb, teeb cov hom phiaj, thiab daws cov teeb

meem uas cuam tshuam rau kev tsis meej pem los ntawm kev siv yeeb tshuaj. Cov hom phiaj suav nrog kev siv cov yeeb tshuaj, kev npaj rau cov kev rov ua mob dua, kev txhim kho cov kev txawj kev noj qab haus huv ntiag tug thiab zej tsoom, thiab kev koom nrog kev saib xyuas ncua sij hawm ntev.

- Cov kev pab cuam chaw nyob yuav tsum tau txais kev tso cai ua ntej los ntawm lub khauj tim Txheej Teg Kev Ua Hauj Lwm Muab Tshuaj Kho Mob Medi-Cal Uas Tau Tsim Tsa.
- Cov Kev Pab Cuam Hauv Chaw Kho Mob suav nrog kev txais nkag thiab kev ntsuam xyuas, kev lis hauj lwm saib xyuas, kev pab sab laj ua ib leeg thiab kev pab sab laj ua pab pawg, kev kho mob tsev neeg, cov kev pab cuam tshuaj kho mob, Cov Tshuaj Kho Mob Rau Kev Kho Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj rau kev tsis meej pem los ntawm kev siv cawv thiab lwm cov kev tsis meej pem kev siv yeeb tshuaj tsis yog yeeb, kev kawm ntawm tus neeg mob, cov kev pab cuam kev rov ua kom zoo li qub, thiab cov kev pab cuam kev cuam tshuam xwm txheej kub ntxhov txog kev tsis meej pem ntawm kev siv yeeb tshuaj.
- Cov kws Pab Cuam Chaw Nyob yuav tsum muab cov tshuaj kho mob rau kev kho kev quav yeeb quav tshuaj ncaj nraim nyob rau hauv ib qhov chaw los sis pab kom cov tswv cuab tau txais cov tshuaj kho mob rau kev kho kev quav yeeb quav tshuaj sab nrauv qhov chaw. Cov kws pab kho mob Pab Cuam Chaw Nyob tsis muaj raug raws li txoj cai teeb tseg no los ntawm kev muab cov ntaub ntawv sib txuas lus rau Cov Tshuaj Kho Mob Rau cov kws pab kho mob Kev Kho Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj. Cov kws pab kho mob Pab Cuam Chaw Nyob yuav tsum muab thiab sau yuav cov tshuaj kho mob rau cov tswv cuab uas tau txais kev pab them nyob rau hauv Txheej Teg Kev Ua Hauj Lwm Muab Tshuaj Kho Mob Medi-Cal Uas Tau Tsim Tsa.

***Cov Kev Pab Cuam Kev Kho Mob Tus Neeg Mob Sab Hauv (nce rau kev tso cai los ntawm khauj tim) (sib txawv raws khauj tim) (Lub Koom Haum Tus Kws Kho Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj Meskas Qib 3.1 – 4.0)***

- Cov neeg tau txais txiaj ntsig uas muaj hnub nyoog qis dua 21 xyoo yuav muaj cai tau txais kev pab cuam nyob rau hauv Kev Kuaj Mob, Ntaus Nqi Mob, thiab Kev Kho Mob

Thaum Ntxov thiab Raws Tej Ncua Sij Hawm yam tsis quav ntsej txog lawv lub khauj tim nyob.

- Muab cov kev pab cuam neeg mob sab hauv nyob rau hauv qhov chaw kho mob 24 teev uas muaj kev ntsuam xyuas, kev soj saib, kev taug xyuas fab kev kho mob, thiab kev kho kev quav yeeb quav tshuaj tshwj xeeb nyob rau hauv lub chaw kho tus neeg mob sab hauv. Cov kev pab cuam feem ntau yog muab kiag ntawm tus kheej, txawm li cas los xij, tej zaum tus xov tooj hu ncua kev deb thiab tus xov tooj yuav raug siv los muab cov kev pab cuam thaum uas tus neeg yog nyob rau hauv kev kho mob tus neeg mob sab hauv.
- Cov kev pab cuam tus neeg mob sab hauv muaj tus qauv tsim tshiab, thiab muaj tus kws kuaj mob nyob rau hauv qhov chaw 24 teev txhua hnub, raws li Cov Kws Tu Mob Uas Tau Tso Npe, thiab lwm tus neeg ua hauj lwm fab chaw kuaj mob. Cov kev pab cuam neeg mob sab hauv suav nrog kev ntsuam xyuas, kev lis hauj lwm saib xyuas, kev sib sab laj, kev kho mob tsev neeg, cov kev pab cuam tshuaj kho mob, Cov Tshuaj Kho Mob Rau Kev Kho Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj rau Kev tsis meej pem los ntawm kev siv cawv thiab lwm cov kev tsis meej pem kev siv yeeb tshuaj tsis yog yeeb, kev kawm ntawm tus neeg mob, cov kev pab cuam kev rov ua kom zoo li qub, thiab cov kev pab cuam kev cuam tshuam xwm txheej kub ntxhov txog kev tsis meej pem ntawm kev siv yeeb tshuaj.
  - (DMC-ODS) Txheej Teg Kev Ua Hauj Lwm Muab Tshuaj Kho Mob Medi-Cal Uas Tau Tsim Tsa Ntawm Sacramento Khauj Tim tsis muab cov kev pab cuam neeg mob sab hauv.

#### ***Khoos Kas Kev Kho Mob Uas Siv Yeeb Tshuaj***

- Cov Khoos Kas Kev Kho Mob Uas Siv Yeeb Tshuaj yog cov khoos kas sab nrauv tsev kho mob uas muab cov tshuaj kho mob los kho cov kev tsis meej pem los ntawm kev siv yeeb tshuaj, thaum tau txib yuav los ntawm tus kws kho mob raws li kev muaj kev tsim nyog fab kev kho mob. Cov Khoos Kas Kev Kho Mob Uas Siv Yeeb Tshuaj yuav tsum muab cov tshuaj kho mob rau cov tswv cuab, uas suav nrog tshuaj methadone, buprenorphine, naloxone, thiab disulfiram.

- Tus tswv cuab yuav tsum muab cov rooj sab laj, yam tsawg kawg, 50 feeb rau ib hlis raws li daim zwj qhia hnub tim. Tej zaum yuav tuaj yeem muab cov kev pab cuam kev sib sab laj no kiag ntawm tus kheej, hauv xov tooj hu ncua kev deb, los sis hauv xov tooj. Cov Kev Pab Cuam Kev Kho Mob Uas Siv Yeeb Tshuaj suav nrog kev ntsuam xyuas, kev lis hauj lwm saib xyuas, kev sib sab laj, kev kho mob tsev neeg, kev kho puas siab puas ntsws fab kev kho mob, cov kev pab cuam tshuaj kho mob, kev tswj kev saib xyuas, Cov Tshuaj Kho Mob Rau Kev Kho Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj rau kev tsis meej pem los ntawm kev siv cawv thiab lwm cov kev tsis meej pem kev siv yeeb tshuaj tsis yog yeeb, kev kawm ntawm tus neeg mob, cov kev pab cuam kev rov ua kom zoo li qub, thiab cov kev pab cuam kev cuam tshuam xwm txheej kub ntxhov txog kev tsis meej pem ntawm kev siv yeeb tshuaj.

### ***Kev Tswj Kev Rho Tawm Tsev Kho Mob***

- Cov kev pab cuam kev tswj kev rho tawm tsev kho mob yog maj ceev thiab muab saib raws li ncua sij hawm luv. Tuaj yeem muab cov kev pab cuam no ua ntej muaj kev ntsuam xyuas puv. Tej zaum yuav muab cov kev pab cuam kev tswj kev rho tawm tsev kho mob nyob rau hauv qhov chaw kho mob neeg mob sab nraud, qhov chaw, los sis tus neeg mob sab hauv.
- Yam tsis quav ntsej txog hom chaw kho mob, tus tswv cuab yuav taug xyuas nyob rau ncua sij hawm cov txheej txheem kev tswj kev rho tawm tsev kho mob. Cov tswv cuab uas tau txais kev pab cuam kev tswj kev rho tawm tsev kho mob nyob rau hauv chaw kho mob hauv chaw los sis tus neeg mob sab hauv yuav nyob rau ntawm qhov chaw ntawd. Cov kev pab cuam ua kom zoo li qub thiab kev kho kom zoo li qub uas muaj kev tsim nyog fab kev kho mob yog tau sau yuav los ntawm tus kws kuaj mob uas muaj ntawv tso cai los sis tus kws sau yuav tshuaj uas muaj ntawv tso cai.
- Cov Kev Pab Cuam Kev Tswj Kev Rho Tawm Tsev Kho Mob suav nrog kev ntsuam xyuas, kev lis hauj lwm saib xyuas, cov kev pab cuam tshuaj kho mob, Cov Tshuaj Kho Mob rau Kev Kho Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj rau kev tsis meej pem los ntawm kev siv yeeb tshuaj, Cov Tshuaj Kho Mob rau Kev Kho Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj rau kev tsis meej

pem ntawm kev siv cawv thiab lwm cov kev tsis meej pem ntawm kev siv yeeb tshuaj uas tsis yog yeeb, kev soj saib, thiab cov kev pab cuam kev kho kom zoo li qub.

#### ***Cov Tshuaj Kho Mob rau Kev Kho Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj***

- Cov Tshuaj Kho Mob rau Cov Kev Pab Cuam Kev Kho Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj yog muaj nyob cov chaw kuaj mob fab chaw kuaj mob thiab tsis yog chaw kuaj mob. Cov Tshuaj Kho Mob rau Kev Kho Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj suav nrog cov tshuaj kh mob thiab cov khoom ntawm yam muaj sia uas tau txais kev pom zoo ntawm FDA txhawm rau kho kev tsis meej pem los ntawm kev siv cawv, kev tsis meej pem ntawm kev siv yeeb, thiab lwm qhov kev tsis meej pem ntawm kev siv yeeb tshuaj. Cov tswv cuab muaj cai muab Cov Tshuaj Kho Mob rau Kev Kho Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj nyob rau hauv chaw los sis los ntawm kev xa mus rau sab nrauv chaw kho mob. Daim npe cov tshuaj kho mob uas tau txais kev pom zoo suav nrog:
  - Tshuaj Acamprosate Calcium
  - Tshuaj Buprenorphine Hydrochloride
  - Tshuaj Buprenorphine Extended-Release Injectable (Sublocade)
  - Tshuaj Buprenorphine/Naloxone Hydrochloride
  - Tshuaj Naloxone Hydrochloride
  - Tshuaj Naltrexone (noj ntawm ncauj)
  - Tshuaj Naltrexone Microsphere Injectable Suspension (Vivitrol)
  - Tshuaj Lofexidine Hydrochloride (Lucemyra)
  - Tshuaj Disulfiram (Antabuse)
  - Tshuaj Methadone (muab los ntawm cov khoos kas kho mob uas siv yeeb tshuaj)
- Tej zaum yuav muab Cov Tshuaj Kho Mob rau Kev Kho kev Quav Yeeb Quav Tshuaj nrog rau cov kev pab cuam txuas mus no: kev ntsuam xyuas, kev lis hauj lwm saib xyuas, kev pab sab laj ntiag tug, kevp ab sab laj ua pab pawg, kev kho mob tsev neeg, cov kev pab cuam tshuaj kho mob, kev kawm ntawm tus neeg mob, cov kev pab cuam kev rov ua kom zoo li qub, cov kev pab cuam kev cuam tshuam xwm txheej kub ntxhov txog kev tsis meej pem ntawm kev siv yeeb tshuaj, thiab cov kev pab cuam kev tswj kev rho tawm

tsev kho mob. Tej zaum yuav muab Cov Tshuaj Kho Mob rau Kev Kho Kev Quav Yeeb Tshuaj ua ib feem ntawm txhua cov kev pab cuam Txheej Teg Kev Ua Hauj Lwm Muab Tshuaj Kho Mob Medi-Cal Uas Tau Tsim Tsa, uas suav nrog Cov Kev Pab Cuam Kho Mob Tus Neeg Mob Sab Nrauv, Cov Kev Pab Cuam Tus Neeg Mob Sab Nrauv Yam Uas Mob Hnyav, thiab Kev Kho Mob Ntawm Chaw, piv txwv.

- Tej zaum cov tswv cuab yuav siv Cov Tshuaj Kho Mob rau Kev Kho Kev Quav Yeeb Tshuaj sab nrauv khauj tim Txheej Teg Kev Ua Hauj Lwm Muab Tshuaj Kho Mob Medi-Cal Uas Tau Tsim Tsa zoo ib yam. Piv txwv, Cov Tshuaj Kho Mob rau Kev Kho Kev Quav Yeeb Quav Tshuaj, xws li tshuaj buprenorphine, tuaj yeem sau yuav tau los ntawm qee cov kws sau yuav tshuaj nyob rau hauv cov chaw saib xyuas xub thawj uas ua hauj lwm nrog koj lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj thiab tuaj yeem muab faib los sis muab tshuaj ntawm lub chaw muag tshuaj.

#### ***Kev Rov Txais Nkag Uas Cuam Tshuam Rau Kev Ncaj Ncees***

- Kev muab cov kev pab cuam kev noj qab haus huv rau cov tswv cuab uas cuam tshuam rau kev ncaj ncees txog 90 hnub ua ntej rau lawv tau txais kev tso tawm ntawm kev kaw. Hom kev pab cuam uas muaj suav nrog kev tswj xwm txheej xwm txheej kev rov txais nkag, cov kev pab cuam kev sib sab laj fab chaw kuaj mob txog kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm, cov kev pab txhawb phooj ywg, kev sib sab laj txog kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm, kev kho mob, kev kawm ntawm tus neeg mob, cov kev pab cuam tshuaj kho mob, kev tawm phiaj xwm tom qab kev tawm los sis tawm tsev kho mob, cov kev pab cuam chav kuaj mob thiab hluav taws xob kuaj saib mob, cov ntaub ntawv qhia tshuaj kho mob, cov kev pab cuam pab txhawb, thiab kev pab txhawb tso npe nrog tus kws pab kho mob uas phim, piv tswv Lub Khoos Kas Kho Mob Uas Siv Yeeb txhawm rau ua txuas ntxiv nrog Kev Kho Mob Uas Tau Txais Kev Pab Txhawb Tshuaj Kho Mob thaum tawm. Txhawm kom tau txais cov kev pab cuam no, cov neeg yuav tsum yog tus tswv cuab ntawm Medi-Cal los sis CHIP, thiab:

- Yog tias muaj hnuh nyog qis dua 21 xyoo hauv kev saib xyuas ntawm Lub Chaw Kho Tub Ntxhais Hluas.
  - Yog tias tus laus, yuav tsum nyob rau hauv kev saib xyuas thiab muaj raug raws li ib ntawm cov kev xav tau saib xyuas kev noj qab haus huv ntawm lub khoos kas.
- Txuas lus rau koj lub khauj tim uas siv tus nab npawb xov tooj nyob rau hauv sab khwb ntawm phau ntawv qhia siv no rau cov ntaub ntawv kev paub ntxiv hais txog qhov kev pab cuam no.

***Cov Kev Pab Cuam Pab Txhawb Phooj Ywg Medi-Cal (sib txawv los ntawm khauj tim)***

- Cov Kev Pab Cuam Pab Txhawb Tus Phooj Ywg Medi-Cal txhawb kom ua kom zoo li qub, kev muaj peev xwm, kev muaj kev koom tes, kev txawj koom lwm tus, kev muaj peev xwm txaus ntawm tus kheej, kev pab txhawb tus kheej, kev tsim kho cov kev pab txhawb li ib txwm, thiab kev txheeb xyuas cov kev ua tau zoo los ntawm cov kev ua lwm yam uas muaj quav. Tuaj yeem muab cov kev pab cuam no rau koj los sis koj cov neeg pab txhawb tseem ceeb uas xaiv tseg thiab tuaj yeem tau txais nyob rau tib zaug thaum koj tau txais lwm cov kev pab cuam Txheej Teg Kev Ua Hauj Lwm Muab Tshuaj Kho Mob Medi-Cal Uas Tau Tsim Tsa. Tus Kws Tshwj Xeeb Pab Txhawb Phooj Ywg nyob rau hauv Cov Kev Pab Cuam Pab Txhawb Phooj Ywg Ntawm Medi-Cal yog tus neeg uas muaj kev ntsib cov yam ntxwv kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm los sis kev siv yeeb tshuaj thiab yog nyob rau hauv kev rov ua kom zoo li qub, tus uas ua tiav cov cai teeb tseg ntawm cov khauj tim lub khoos kas kev ua pov thawj uas tau txais kev pom zoo ntawm Xeev, tus uas tau txais kev ua pov thawj los ntawm khauj tim, thiab tus uas muab cov kev pab cuam no nyob rau hauv kev saib xyuas ntawm Tus Kws Tshwj Xeeb Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Coj Cwj Pwm uas muaj ntawv pov thawj, tau txais kev zam, los sis tso npe nrog lub Xeev.
- Cov Kev Pab Cuam Pab Txhawb Phooj Ywg Ntawm Medi-Cal suav nrog kev cob qhia ua ib leeg thiab ntiag tug, cov pab pawg tsim kev txawj fab kev kawm, kev tshawb nrhiav chaw muaj kev pab, cov kev pab cuam kev muaj kev koom tes txhawm rau txhawb kom koj

koom nrog qhov kev kho mob kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm, thiab cov kev ua ub ua no ua kev kho mob xws li kev txhawb kev pab txhawb tus kheej.

- Cov tswv cuab uas muaj hnub nyog qis dua 21 xyoo yuav muaj cai tau txais kev pab cuam nyob rau hauv Kev Kuaj Mob, Ntaus Nqi Mob, thiab Kev Kho Mob Thaum Ntxov thiab Raws Tej Ncua Sij Hawm yam tsis quav ntsej txog seb lawv nyob lub khauj tim twg.
- Kev Muab Cov Kev Pab Cuam Pab Txhawb Phooj Ywg Ntawm Medi-Cal yog hauv kev xaiv rau cov teb chaws uas koom nrog. Saib kem “Cov Ntaub Ntawv Txhab Ntxiv Hais Txog Koj Lub Khauj Tim” nyob rau hauv qhov kawg ntawm phau ntawv qhia siv no txhawm rau nrhiav seb koj lub khauj tim puas muab qhov kev pab cuam no.

#### ***Cov Kev Pab Cuam Kev Rov Ua Kom Zoo Li Qub***

- Cov Kev Pab Cuam Kev Rov Ua Kom Zoo Li Qub tuaj yeem yog ib feem tseem ceeb ntawm koj li kev kho kom rov zoo li qub thiab kev noj qab nyob zoo. Cov kev pab cuam kev kho kom zoo li qub tuaj yeem pab kom koj txuas tau rau lub zej zog kev kho mob txhawm rau tswj koj li kev noj qab haus huv thiab kev saib xyuas kev noj qab haus huv. Yog li ntawd, qhov kev pab cuam no tsom rau koj lub luag hauj lwm nyob rau hauv kev tswj koj li kev noj qab haus huv, kev siv cov laj txheej kev pab txhawb kev tswj tus kheej zoo, kev teeb cov peev txheej sab hauv thiab lub zej zog los muab kev pab txhawb kev tswj tus kheej tsis tu ncua.
- Tej zaum koj yuav tau txais Cov Kev Pab Cuam Kev Rov Ua Kom Zoo Li Qub saib raws li koj li kev ntsuam xyuas tus kheej los sis koj tus kws pab kho mob qhov kev ntsuam xyuas txog kev pheej hmoo kev rov ua mob dua. Dhau li ntawd lawm tej zaum koj yuav tau txais Cov Kev Pab Cuam Kev Rov Ua Kom Zoo Li Qub kiag ntawm tus kheej, hauv xov tooj hu ncua kev deb, los sis hauv xov tooj.
- Cov Kev Pab Cuam Kev Rov Ua Kom Zoo Li Qub suav nrog kev ntsuam xyuas, kev lis hauj lwm saib xyuas, kev pab sab laj ua ib leeg, kev pab sab laj ua pab pawg, kev kho mob tsev neeg, kev taug xyuas kev rov ua kom zoo li qub, thiab cov feem xyuam xyaw kev tiv thaiv kev rov ua mob loj dua qub.

### ***Kev Lis Hauj Lwm Saib Xyuas***

- Cov Kev Pab Cuam Kev Lis Hauj Lwm Saib Xyuas muaj nrog cov kev ua ub no txhawm rau muab kev lis hauj lwm saib xyuas kev tsis meej pem los ntawm kev siv yeeb tshuaj, kev saib xyuas kev noj qab haus huv fab siab ntsws, thiab kev saib xyuas fab kev kho mob, thiab muab kev sib txuas rau cov kev pab cuam thiab cov kev pab txhawb koj li kev noj qab haus huv. Muab kev lis hauj lwm saib xyuas nrog txhua cov kev pab cuam thiab tuaj yeem tshwm sim nyob rau hauv cov chaw fab chaw kuaj mob los sis tsis yog chaw kuaj mob, uas suav nrog koj lub zej zog.
- Cov Kev Pab Cuam Kev Lis Hauj Lwm Saib Xyuas suav nrog kev lis hauj lwm nrog cov kws pab kho mob kev noj qab haus huv fab siab ntsws txhawm rau taug xyuas thiab pab txhawb cov yam ntxwv mob kev noj qab haus huv, kev tawm phiaj xwm kev tso tawm tsev kho mob, thiab kev lis hauj lwm nrog cov kev pab cuam txhawb ntxiv uas suav nrog kev txuas koj mus rau cov kev pab cuam hauv zej zog xws li cov me nyuam, kev thauj mus los, thiab vaj tsev nyob.

### ***Kev Tswj Xwm Txheej Ceev (sib txawv raws ntawm khauj tim)***

- Cov tswv cuab uas muaj hnub nyog qis dua 21 xyoo yuav muaj cai tau txais kev pab cuam nyob rau hauv Kev Kuaj Mob, Ntaus Nqi Mob, thiab Kev Kho Mob Thaum Ntxov thiab Raws Tej Ncua Sij Hawm yam tsis quav ntsej txog lawv lub khauj tim nyob.
- Kev Muab Cov Kev Pab Cuam Kev Tswj Tsis Tu Ncua yog hauv kev xaiv rau cov khauj tim uas koom nrog. Saib kem “Cov Ntaub Ntawv Txhab Ntxiv Hais Txog Koj Lub Khauj Tim” nyob rau hauv qhov kawg ntawm phau ntawv qhia siv no txhawm rau nrhiav seb koj lub khauj tim puas muab qhov kev pab cuam no.
- Cov Kev Pab Cuam Kev Tswj Xwm Txheej Ceev yog kev kho mob saib raws li qhov pov thawj rau qhov tsis meej pem ntawm kev siv tshuaj txhawb uas cov tswv cuab uas muaj cai koom nrog kev pab cuam Kev Tswj Xwm Txheej Ceev tus neeg mob sab nrauv 24 vij uas muaj qauv tsim, ua raws rau lub hli los sis ntau tshaj ntawd txog cov kev pab cuam pab txhawb kho mob thiab kev kho kom rov zoo li qub yam tsis muaj cov kev txhawb siab.

- Cov kev pab cuam Kev Tswj Xwm Txheej Ceev 12 vij xub thawj suav nrog cov kev txhawb siab rau kev muaj raug raws li cov hom phiaj rau kev kho mob, tshwj xeeb tshaj tsis yog kev siv cov tshuaj txhawb (xws li, tshuaj cocaine, amphetamine, thiab methamphetamine). Cov neeg koom nrog yuav tsum pom zoo rau cov kev kuaj yeeb tshuaj ntawm zis raws li tau txiav txim los ntawm lub khoos kas pab cuam Kev Tswj Xwm Txheej Ceev. Cov kev txhawb siab muaj nrog cov sib npaug ntawm nyiaj ntsuab (xws li, cov npav khoom plig).
- Cov Kev Pab Cuam Tswj Xwm Txheej Ceev yog muaj rau cov tswv cuab uas tau txais cov kev pab cuam nyob rau hauv qhov chaw uas tsis yog chaw nyob uas tau ua hauj lwm los ntawm tus kws pab kho mob uas koom nrog thiab tau tso npe thiab koom nrog tus qauv kev kho mob txhij txhua, ua ib leeg.

#### **Cov Kev Pab Cuam Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Txog Kev Txav Mus Los**

- Cov Kev Pab Cuam Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Txog Kev Txav Mus Los yog muaj yog tias koj muaj cov xwm txheej kub ntxhov txog kev siv yeeb tshuaj.
- Cov Kev Pab Cuam Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Txog Kev Txav Mus Los yog muab los ntawm cov kws pab kho mob ntawm qhov chaw uas koj ntsib xwm txheej kub ntxhov, uas suav nrog ntawm koj lub tsev, chaw ua hauj lwm, tsev kawm ntawv, los sis lwm cov chaw hauv zos, tsis suav nrog tsev kho mob los sis lwm qhov chaw kho mob. Cov Kev Pab Cuam Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Txog Kev Txav Mus Los yog muaj 24 teev rau ib hnub, 7 hnub rau ib as thiv, thiab 365 hnub rau ib xyoo.
- Cov Kev Pab Cuam Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Txog Kev Txav Mus Los suav nrog kev pab ceev, kev ntsuam xyuas ntiag tug, thiab kev txhawb kom ruaj khov rau lub zej zog. Yog tias koj xav tau xwm txheej ntxiv, cov kws pab kho mob xwm txheej kub ntxhov txog kev txav mus los yuav muab cov kev pab txhawb thiab cov lus qhia rau lwm cov kev pab cuam.

**COV KEV PAB CUAM UAS MUAJ LOS NTAWM TUS XOV TOOJ LOS SIS TUS XOV TOOJ HU KEV  
DEB**

Tsis tas muaj kev sib txuas lus kiag ntawm tus kheej, tim ntsej tim muag ncua ntawm koj thiab koj tus kws pab kho mob rau koj tas li txhawm kom tuaj yeem tau txais cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm. Nce raws li koj cov kev pab cuam, koj yuav tuaj yeem tau txais koj cov kev pab cuam los ntawm xov tooj los sis xov tooj hu ncua kev deb. Koj tus kws pab kho mob tsim nyog piav qhia rau koj hais txog kev siv xov tooj los sis xov tooj hu ncua kev deb thiab txhawm rau ua kom ntseeg siab tias koj yeej pom zoo ua ntej pib cov kev pab cuam los ntawm xov tooj los sis xov tooj hu ncua kev deb. Tab txawm tias koj pom zoo tau txais koj cov kev pab cuam los ntawm xov tooj los sis xov tooj hu ncua kev deb, koj tuaj yeem xaiv tuaj tom qab tau txais koj cov kev pab cuam kiag ntawm tus kheej los sis tim ntsej tim muag. Tsis tuaj yeem muab qee hom kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm los ntawm xov tooj hu ncua kev deb los sis xov tooj vim yog lawv xav kom koj nyob rau hauv qhov chaw tshwj xeeb rau kev pab cuam, xws li cov kev pab cuam kev kho mob ntawm chaw los sis cov kev pab cuam tsev kho mob.

**COV TXHEEJ TXHEEM KEV DAWS TEEB MEEM: TXHAWM RAU XA DAIM NTAWV TSIS ZOO  
SIAB, DAIM NTAWV THOV KOM ROV QAB TXIAV TXIM DUA, LOS SIS THOV KEV TAUG XYUAS  
KEV NCAJ NCEES QIB XEEV**

**Yuav Ua Li Cas Yog Tias Kuv Tsis Tau Txais Cov Kev Pab Cuam Uas Kuv Xav Tau Los Ntawm Kuv  
Lub Khauj Tim?**

Koj lub khauj tim yuav tsum muaj txoj hauv kev rau koj los daws tej cov teeb meem uas cuam tshuam rau cov kev pab cuam uas koj xav tau los sis tau txais. Qhov no hu ua txheej txheem kev daws teeb meem thiab nws tuaj yeem cuam tshuam rau qhov txuas mus no:

- Txheej Txheem Kev Tsis Zoo Siab: Kev piav qhia cov kev tsis zoo siab uas hais ntawm ncauj los sis sau ua ntaub ua ntawv hais txog tej yam dab tsi yam tsis quav ntsej txog koj cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab siab ntsws tshwj xeeb, cov kev pab cuam kev tsis meej pem los ntawm kev siv yeeb tshuaj, tus kws pab kho mob, los sis lub khauj tim. Saib kem Txheej Txheem Kev Tsis Zoo Siab nyob rau hauv phau ntawv qhia siv no rau cov ntaub ntawv kev paub ntxiv.
- Txheej Txheem Kev Thov Kom Rov Qab Txiat Txim Dua: Kev thov kom rov qab txiat txim dua yog thaum koj tsis pom zoo nrog lub khauj tim qhov kev txiat txim los hloov koj cov kev pab cuam (xws li, kev tsis kam lees, kev ncua, los sis tso rau cov kev pab cuam) los sis tsis pab them rau lawv. Saib kem Txheej Txheem Kev Thov Kom Rov Qab Txiat Txim Dua nyob rau hauv phau ntawv qhia siv no rau cov ntaub ntawv kev paub ntxiv.
- Txheej Txheem Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev: Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev yog kev sib sab laj nrog tus kws txiat txim plaub ntug los ntawm Xeev California Lub Tuam Tsev Hauj Lwm ntsig txog Cov Kev Pab Cuam Zej Tsoom (California Department of Social Services, CDSS) yog tias lub khauj tim tsis kam lees koj qhov kev thov kom rov qab txiat txim dua. Saib kem Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev nyob rau hauv phau ntawv qhia siv no rau cov ntaub ntawv kev paub ntxiv.

Kev xa daim ntawv tsis zoo siab, daim ntawv kev thov kom rov qab txiat txim dua, los sis kev thov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev yuav tsis suav rau koj thiab yuav tsis cuam tshuam rau cov kev pab cuam uas koj tau txais. Kev xa daim ntawv tsis zoo siab los sis daim

ntawv thov kom rov qab txiav txim dua pab kom koj tau txais cov kev pab cuam uas koj xav tau thiab los daws tej cov teeb meem uas koj muaj nrog koj cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm. Dhau li ntawd lawm cov kev tsis zoo siab thiab cov kev thov kom rov qab txiav txim dua pab lub khauj tim los ntawm kev muab cov ntaub ntawv uas lawv tuaj yeem siv rau lawv txhawm rau txhim kho cov kev pab cuam. Koj lub khauj tim yuav ceeb toom qhia rau koj, cov kws pab kho mob, thiab cov niam txiv/cov saib xyuas paub txog qhov tau los thaum ua tiav koj qhov kev tsis zoo siab thiab kev thov kom rov qab txiav txim dua. Lub Chaw Ua Hauj Lwm Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev yuav ceeb toom qhia rau koj thiab tus kws pab kho mob paub txog qhov tau los thaum ua tiav Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev.

**Cim tseg:** Kawm paub ntxiv txog txhua tej qhov txheej txheem kev daws teeb meem hauv qab no.

### **Kuv Puas Tuaj Yeem Tau Txais Kev Pab Hauv Kev Xaiv Daim Ntawv Thov Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua, Kev Tsis Zoo Siab, los sis Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev?**

Yog lub khauj tim yuav pab piav qhia cov txheej txheem no rau koj thiab yuav tsum pab koj xa daim ntawv tsis zoo siab, daim ntawv thov kom rov qab txiav txim dua, los sis txhawm rau thov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev. Dhau li ntawd lawm lub khauj tim tuaj yeem pab koj txiav txim seb koj puas muaj kev tsim nyog rau yam uas hu ua txheej txheem “kev thov kom rov qab txiav txim dua ceev,” uas txhais tias nws yuav tau tshab xyuas ceev vim yog koj li kev noj qab haus huv, kev noj qab haus huv fab siab ntsws, thiab/los sis kev ruaj khov yog muaj kev pheej hmoo. Dhau li ntawd lawm koj yuav tso cai rau lwm tus neeg los nqis tes sawv cev koj, uas suav nrog koj tus kws pab kho mob los sis tus pab txhawb.

Yog tias koj xav tau kev pab, ces txuas lus rau koj lub khauj tim uas siv tus nab npawb xov too nyob rau sab khwb ntawm phau ntawv qhia siv no. Koj lub khauj tim yuav tsum muab kev pab yam uas muaj zoo laj thawj rau koj hauv kev ua kom tiav cov foos thiab lwm cov kauj ruam raws txheej txheem uas cuam tshuam rau qhov kev tsis zoo siab los sis kev thov kom rov qab txiav

txim dua. Qhov no suav nrog, tab sis tsis tas rau, kev muab cov kev pab cuam kws txhais lus thiab cov nab npawb xov tooj hu dawb uas muaj TTY/TDD lub peev xwm tus kws txhais lus.

### **Yog Tias Koj Xav Tau Kev Pab Ntxiv**

*Txuas lus rau Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Ntsig Txog Cov Kev Pab Cuam Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv, Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tus Saib Xyuas:*

- Xov Tooj Hu Dawb: **1-888-452-8609**, hnub Monday txog Friday, 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj (tsis suav cov hnub so).

### *LOS SIS*

- Sau ntawv E-mail: [MMCDOMBUDSMANOFFICE@DHCS.CA.GOV](mailto:MMCDOMBUDSMANOFFICE@DHCS.CA.GOV). **Thov cim tseg:** Cov ntawv xa xov E-mail tsis raug xam tias yog qhov tsis pub lwm tus paub (thov tsis txhob suav nrog cov ntaub ntawv ntiag tug nyob rau hauv ntawv xa xov e-mail).

Tej zaum koj yuav tau txais kev pab fab kev cai yam tsis xam nqi ntawm koj lub chaw ua hauj lwm hauv zos los sis lwm cov pab pawg. Txhawm rau nug txog koj cov kev muaj cai Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev, koj tuaj yeem txuas lus rau xeev California Lub Tuam Tsev Hauj Lwm ntsig txog Cov Kev Pab Cuam Zej Tsoom Lub Chaw Muab Lus Teb thiab Lus Nug Ntawm Pej Xeem nyob ntawm tus xov tooj hu dawb no: **1-800-952-5253** (rau TTY, hu rau **1-800-952-8349**).

### **Kev tsis zoo siab**

#### ***Kev Tsis Zoo Siab yog dab tsi?***

Kev tsis zoo siab yog kev tsis txaus siab ntsig txog koj cov kev tsis zoo siab nrog tej fab ntawm koj cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm los sis lub khauj tim uas tsis tau txais kev pab them los ntawm txheej txheem kev thov kom rov qab txiav txim dua los sis cov txheej txheem Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev.

#### ***Txheej Txheem Kev Tsis Zoo Siab Yog Dab Tsi?***

Cov txheej txheem tsis zoo siab xws li:

- Siv cov txheej txheem yooj yim los xa koj daim ntawv tsis zoo siab uas yog hais ntawm ncauj los sis sau ua ntaub ua ntawv.
- Tsis ua rau koj poob koj cov kev muaj cai los sis cov kev pab cuam los sis soj saib rau koj tus kws pab kho mob.
- Tso cai kom koj pom zoo rau lwm tus los nqis tes sawv cev koj. Qhov no tuaj yeem yog tus kws pab kho mob los sis tus pab txhawb. Yog tias koj pom zoo kom lwm tus neeg nqis tes sawv cev koj, tej zaum yuav thov kom koj rau npe rau daim foos kev tso cai, uas muab koj li kev tso cai ntawm khauj tim los tso tawm cov ntaub ntawv rau tus neeg ntawd.
- Ua kom ntseeg siab tias tus neeg tau txais kev tso cai hauv kev txiav txim hais txog qhov kev tsis zoo siab muaj kev tsim nyog ua cov kev txiav txim thiab tsis yog ib feem ntawm qib kev tshab xyuas los sis kev ua cov kev txiav txim yav dhau los.
- Txiav txim cov luag hauj lwm ntawm koj lub khauj tim, tus kws pab kho mob, thiab koj tus kheej.
- Ua kom ntseeg siab tias cov tshwm sim tawm los ntawm qhov kev tsis txaus siab yog muab nyob rau hauv lub sij hawm uas teem tseg.

### ***Kuv Tuaj Yeem Xa Daim Ntawv Tsis Zoo Siab Thaum Twg?***

Koj tuaj yeem xa daim ntawv tsis zoo siab thaum twg los tau yog tias koj tsis zoo siab nrog qhov kev saib xyuas uas koj tau txais los sis lwm qhov kev txhawj xeeb ntsig txog koj lub khauj tim.

### ***Kuv Tuaj Yeem Xa Daim Ntawv Tsis Zoo Siab Li Cas?***

Tej zaum koj yuav hu rau koj lub khauj tim Tus Xov Tooj Hu Ceev hu dawb 24/7 thaum twg los tau txhawm kom tau txais kev pab txhawb hais txog qhov kev tsis zoo siab. Tuaj yeem xa cov kev tsis txaus siab uas yog hais ntawm ncauj los sis sau ua ntaub ua ntawv. Cov kev tsis txaus siab uas yog hais ntawm ncauj tsis tas taug qab uas yog sau ua ntaub ua ntawv. Yog tias koj xa koj daim ntawv tsis zoo siab uas yog sau ua ntaub ua ntawv, ces thov cim tseg qhov txuas mus no: Koj lub khauj tim muab cov ntawv hnab ntawv uas qhia npe tus kheej nyob rau txhua cov

chaw ntawm tus kws pab kho mob. Yog tias koj tsis tas muaj lub hnab ntawv uas qhia npe tus kheej, xa koj cov ntawv tsis zoo siab uas sau ua ntaub ua ntawv mus rau qhov chaw uas muab nyob rau hauv sab xub ntiag ntawm phau ntawv qhia siv no.

***Kuv Paub Li Cas Yog Tias Lub Khauj Tim Tau Txais Kuv Cov Ntawv Tsis Zoo Siab.***

Koj lub khauj tim yuav tsum muab tsab ntawv uas sau ua ntaub ua ntawv rau koj txhawm rau qhia rau koj paub tias yeej tau txais koj daim ntawv tsis zoo siab kom tsis pub dhau tsib hnub tom qab tau txais. Daim ntawv tsis zoo siab hauv xov tooj los sis kiag ntawm tus kheej, uas koj pom zoo yog daws teeb meem kom tsis pub dhau qhov kawg ntawm hnub ua lag luam tom ntej, yuav tau txais kev zam thiab tej zaum ko yuav tsis tau txais tsab ntawv.

***Kuv Qhov Kev Tsis Zoo Siab Yuav Raug Txiat Txim Thaum Twg?***

Kev txiat txim hais txog koj qhov kev tsis zoo siab yuav tsum txiat txim los ntawm koj lub khauj tim kom tsis pub dhau 30 hnub raws li daim zwj qhia hnub tim tom qab hnub tim xa koj daim ntawv tsis zoo siab.

***Kuv Yuav Paub Li Cas Yog Tias Lub Khauj Tim Ua Kev Txiat Txim Hais Txog Kuv Qhov Kev Tsis Zoo Siab?***

Thaum ua kev txiat txim hais txog koj qhov kev tsis txaus siab, lub khauj tim yuav:

- Yuav xa daim ntawv ceeb toom uas sau ua ntaub ua ntawv rau koj los sis koj tus neeg uas tau txais kev pom zoo txogqhov kev txiat txim;
- Xa daim ntawv ceeb toom txog Kev Txiat Txim Txiat Ntsig Tsis Zoo rau koj los sis koj tus neeg uas tau txais kev pom zoo uas qhia koj txog koj li kev muaj cai los thov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev yog tias lub khauj tim tsis ceeb toom rau koj paub txog qhov kev txiat txim kev tsis zoo siab ncav sij hawm;
- Qhia koj txog koj li kev muaj cai los thov rau Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev.

Tej zaum koj yuav tsis tau txais daim ntawv ceeb toom uas sau ua ntaub ua ntawv txog kev txiat txim yog tias tau xa koj cov ntawv tsis zoo siab hauv xov tooj los sis kiag ntawm tus kheej thiab

koj pom zoo daws koj li teeb meem kom tsis pub dhau qhov kawg ntawm hnub ua lag luam tom ntej tom qab hnub tim xa.

**Cim tseg:** Koj lub khauj tim yuav tsum muab Daim Ntawv Ceeb Toom txog Kev Txiat Txim Txiaj Ntsig Tsis Zoo rau koj nyob rau hnub tim tag sij hawm. Tej zaum koj yuav hu rau lub khauj tim rau cov ntaub ntawv kev paub ntxiv yog tias koj tsis tau txais Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Txiat Txim Tsiaj Ntsig Tsis Zoo.

### ***Puas Yog Muaj Lub Sij Hawm Hnub Kawg Rau Kev Xa Daim Ntawv Tsis Txaus Siab?***

Tsis yog, tej zaum koj yuav xa daim ntawv tsis txaus siab thaum twg los tau.

### **Cov Kev Thov Kom Rov Qab Txiat Txim Dua**

Tej zaum koj yuav xa daim ntawv thov kom rov qab txiat txim dua thaum koj tsis pom zoo nrog lub khauj qhov kev txiat txim rau cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm uas tam sim no koj tau txais los sis yuav tau txais. Tej zaum koj yuav thov tshab xyuas lub khauj tim qhov kev txiat txim los ntawm kev siv:

- Txheej Txheem Kev Thov Kom Rov Qab Txiat Txim Dua Raws Tus Qauv Cai.

LOS SIS

- Txheej Txheem Kev Thov Kom Rov Qab Txiat Txim Dua Ceev.

**Cim tseg:** Ob cov kev thov kom rov qab txiat txim dua yog zoo sib thooj; txawm li cas los xij, muaj cov cai teeb tseg tshwj xeeb txhawm kom muaj kev tsim nyog tau txais kev thov kom rov qab txiat txim dua ceev (saib qhov hauv qab no rau cov cai teeb tseg).

Lub khauj tim yuav pab txhawb koj hauv kev ua kom tiav cov foos thiab ua lwm cov kauj ruam raws txheej txheem txhawm rau xa daim ntawv thov kom rov qab txiat txim dua, uas suav nrog kev npaj rau qhov kev thov kom rov qab txiat txim dua uas sau ua ntaub ua ntawv, kev ceeb toom rau koj paub txog qhov chaw nyob ntawm daim foos nyob rau hauv lub vev xaib los sis

muab daim foos rau koj thaum thov tuaj. Dhau li ntawd lawm lub khauj tim yuav qhia thiab pab koj hauv kev thov ua txuas ntxiv cov txiaj ntsig nyob rau ncua sij hawm kev thov kom rov qab txiaj txim dua txog kev txiav txim txiaj ntsig tsis zoo raws li cov cai ntawm tsoom fwv.

### ***Txheej Txheem Kev Thov Kom Rov Qab Txiaj Txim Dua Raws Tus Qauv Cai Ua Dab Tsi?***

Txheej Txheem Kev Thov Kom Rov Qab Txiaj Txim Dua Raws Tus Qauv Cai yuav:

- Tso cai rau koj los xa daim ntawv thov kom rov qab txiav txim dua uas yog hais ntawm ncauj los sis sau ua ntaub ua ntawv.
- Ua kom ntseeg siab tias kev xa daim ntawv tsis txaus siab yuav tsis ua koj poob koj cov kev muaj cai los sis cov kev pab cuam los sis soj saib rau koj tus kws pab kho mob nyob rau hauv tej txoj hauv kev.
- Tso cai rau koj los tso cai rau lwm tus (uas suav nrog tus kws pab kho mob los sis tus kws pab txhawb) los sawv cev tam koj. Thov cim tseg: Yog tias koj tso cai rau lwm tus neeg los nqis tes sawv cev tam koj, ces lub khauj tim yuav thov kom koj rau npe rau daim foos uas tso cai rau lub khauj tim los tso tawm cov ntaub ntawv rau tus neeg ntawd.
- Kom ua txuas ntxiv koj cov txiaj ntsig thaum thov rau kev thov kom rov qab txiav txim dua nyob rau hauv ncua sij hawm uas tau teem tseg. Thov cim tseg: Qhov no yog 10 hnub tom qab hnub tim xa koj Daim Ntawv Ceeb Toom txog Kev Txiaj Txim Txiaj Ntsig Tsis Zoo los sis tau muab rau koj ua ntiag tug.
- Ua kom ntseeg siab tias koj tsis them rau cov kev pab cuam uas tau ua txuas ntxiv thaum qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua tseem tos thiab yog tias qhov kev txiav txim txog kev thov kom rov qab txiav txim dua zaum kawg yog qhov txaus siab ntawm lub khauj tim qhov kev txiav txim txiaj ntsig tsis zoo.
- Ua kom ntseeg siab tias cov neeg txiav txim rau koj qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua muaj kev tsim nyog thiab tsis koom nrog tej qib kev xam phaj los sis kev ua kev txiav txim dhau los.
- Tso cai rau koj los sis koj tus sawv cev los tshab xyuas koj li kev xa rooj plaub, uas suav nrog cov ntaub ntawv sau tseg fab kev kho mob thiab lwm cov ntaub ntawv uas cuam tshuam.

- Tso cai rau koj muaj lub hwv tsam uas muaj zoo laj thawj los nthuav tawm qhov pov thawj, tim nkawv, thiab cov kev sib cav tim ntsej tim muag los sis kev sau ua ntaub ua ntawv.
- Tso cai rau koj, koj tus neeg tau txais kev pom zoo, los sis tus sawv cev raws cai ntawm tus tswv cuab uas ploj tuag mus lawm qhov khoom uas yuav suav nrog ib feem ntawm qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua.
- Muab kev lees paub uas sau ua ntaub ua ntawv rau koj los ntawm koj lub khauj tim tias koj daim ntawv thov tab tom tshab xyuas.
- Ceeb toom qhia rau koj paub txog koj li kev muaj cai los thov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev, ua raws txheej txheem kev ua tiav kev thov kom rov qab txiav txim dua.

### ***Kuv Tuaj Yeem Xa Daim Ntawv Thov Kom Rov Qab Txiat Dua Thaum Twg?***

Koj tuaj yeem xa daim ntawv thov kom rov qab txiav txim dua nrog koj lub khauj tim thaum:

- Lub khauj tim los sis tus kws pab kho mob uas muaj ntaub ntawv cog lus txiav txim tias koj tsis muaj raug raws li tus qauv cai kev nkag siv rau cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm.
- Koj tus kws pab kho mob saib xyuas kev noj qab haus huv pom zoo kom muaj qhov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm rau koj thiab thov qhov kev pom zoo los ntawm koj lub khauj tim, tab sis lub khauj tim yuav tsis kam lees daim ntawv thov los sis hloov qhov ntau tsawg ntawm hom kev pab cuam.
- Koj tus kws pab kho mob thov kev pom zoo los ntawm khauj tim, tab sis lub khauj tim yuav tsum muaj cov ntaub ntawv kev paub ntxiv thiab tsis ua tiav txheej txheem kev pom zoo raws sij hawm.
- Koj lub khauj tim tsis muab cov kev pab cuam saib raws li nws cov ncua sij hawm ua ntej txiav txim.
- Koj hnov tau tias lub khauj tim tsis muaj raug raws li koj cov kev xav tau raws sij hawm.
- Koj qhov kev tsis zoo siab, qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua, los sis qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua ceev tsis tau raug daws raws sij hawm.
- Koj thiab koj tus kws pab kho mob tsis pom zoo rau cov kev pab cuam kev noj qab haus

huv fab kev coj cwj pwm uas muaj kev tsim nyog.

### ***Kuv Tuaj Yeem Xa Daim Ntawv Thov Kom Rov Qab Txiat Dua Li Cas?***

- Tej zaum koj yuav xa daim ntawv thov kom rov qab txiat txim dua los ntawm ib ntawm cov hauv kev txuas mus no:
  - Hu rau koj lub khauj tim tus xov tooj hu dawb uas teev tseg nyob rau sab khwb ntawm phau ntawv qhia siv no. Tom qab kev hu, koj yuav tsum xa daim ntawv thov kom rov qab txiat txim dua uas sau ua ntaub ua ntawv txuas mus ntxiv zoo ib yam; los sis
  - Xa koj daim ntawv thov kom rov qab txiat txim dua (Lub khauj tim yuav muab cov hnab ntawv uas qhia tus kheej rau koj xa koj daim ntawv thov kom rov qab txiat txim dua mus rau txhua cov chaw nyob ntawm tus kws pab kho mob). Cim tseg: Yog tias koj tsis muaj lub hnab ntawv uas qhia tus kheej, ces tej zaum koj yuav xa koj daim ntawv thov ncaj nraim mus rau qhov chaw nyob rau sab xub ntiag ntawm phau ntawv qhia siv no; los sis
  - Xa koj daim ntawv thov kom rov qab txiat txim dua los ntawm e-mail los sis fev. Saib kem “Cov Ntaub Ntawv Txhab Ntxiv Txog Koj Lub Khauj Tim” nyob rau hauv qhov kawg ntawm pha ntawv no rau cov ntaub ntawv kev paub ntxiv.

### ***Kuv Yuav Paub Li Cas Yog Tias Tau Txiat Txim Kuv Qhov Kev Thov Kom Rov Qab Txiat Txim Dua?***

Koj los sis koj tus neeg uas tau txais kev pom zoo yuav tau txais cov ntaub ntawv uas sau ua ntaub ua ntawv los ntawm koj lub khauj tim txog kev txiat txim rau koj li kev thov kom rov qab txiat txim dua. Daim ntawv ceeb toom yuav muaj cov ntaub ntawv txuas mus no:

- Qhov tshwm sim tawm los ntawm txheej txheem kev daws teeb meem kev thov kom rov qab txiat txim dua.
- Hnub tim ua kev txiat txim txog kev thov kom rov qab txiat txim dua.
- Yog tias qhov kev thov kom rov qab txiat txim dua tsis tau raug daws raws li koj txaus siab, ces daim ntawv ceeb toom yuav muab cov ntaub ntawv hais txog koj li kev muaj cai

rau Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev.

**Puas Yog Muaj Lub Sij Hawm Hnub Kawg Rau Kev Xa Daim Ntawv Thov Kom Rov Qab Txiat Txim Dua?**

Koj yuav tsum xa daim ntawv thov kom rov qab txiat txim dua kom tsis pub dhau 60 hnub raws li daim zwj qhia hnub tim tom qab hnub tim nyob rau hauv Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Txiat Txim Ntsig Tsis Zoo. Tsis muaj cov sij hawm hnub kawg rau kev xa daim ntawv thov kom rov qab txiat txim dua thaum koj tsis tau txais Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Txiat Txim Ntsig Tsis Zoo, yog li ntawd tej zaum koj yuav xa daim ntawv thov kom rov qab txiat txim hom no thaum twg los tau.

**Yuav Ua Qhov Kev Txiat Txim Hais Txog Kuv Li Kev Thov Kom Rov Qab Txiat Txim Dua Thaum Twg?**

Lub khauj tim yuav tsum txiat txim rau koj qhov kev thov kom rov qab txiat txim dua kom tsis pub dhau 30 hnub raws li daim zwj qhia hnub tim tom qab hnub tim tau txais koj daim ntawv thov.

**Yuav Ua Li Cas Yog Tias Kuv Tsis Tuaj Yeem Tos 30 Hnub rau Kuv Qhov Kev Txiat Txim Txog Kev Thov Kom Rov Qab Txiat Txim Dua?**

Yog tias qhov kev thov kom rov qab txiat txim dua muaj raug raws li tus quav cai rau txheej txheem kev thov kom rov qab txiat txim dua ceev, tej zaum nws yuav ua tiav ceev ntxiv.

**Qhov Kev Thov Kom Rov Qab Txiat Txim Dua Ceev Yog Dab Tsii?**

Qhov kev thov kom rov qab txiat txim dua ceev yuav ua raws txheej txheem sib thooj rau qhov kev thov kom rov qab txiat txim dua raws tus quav cai tab sis ceev zog. Ntawm nov yog cov ntaub ntawv txhab ntxiv ntsig txog cov kev thov kom rov qab txiat txim dua ceev:

- Koj yuav tsum qhia tias kev tos rau qhov kev thov kom rov qab txiat txim dua raws tus quav cai tuaj yeem ua rau kev tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm tsis zoo.
- Txheej txheem kev thov kom rov qab txiat txim dua ceev ua raws cov sij hawm hnub

kawg sib txawv tshaj qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua raws tus qauv cai.

- Lub khauj tim yuav muaj 72 teev los tshab xyuas cov kev thov kom rov qab txiav txim dua ceev.
- Koj tuaj yeem ua qhov kev thov hais ntawm ncauj rau qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua ceev.
- Koj tsis tas yuav xa koj daim ntawv thov kev thov kom rov qab txiav txim dua ceev uas yog sau ua ntaub ua ntawv.

#### **Kuv Tuaj Yeem Xa Daim Ntawv Thov Kom Rov Qab Txiat Txim Dua Ceev Thaum Twg?**

Yog tias kev thov txog 30 hnub rau qhov kev txiat txim txog kev thov kom rov qab txiat txim dua raws tus qauv cai yuav phom sij rau koj lub neej, kev noj qab haus huv, los sis kev muaj peev xwm txhawb nqa, ceev los sis rov ua hauj lwm siab tshaj plaws, tej zaum koj yuav thov qhov kev daws teeb meem ceev txog kev thov kom rov qab txiat txim dua.

Cov Ntaub Ntawv Txhab Ntxiv Ntsig Txog Cov Kev Thov Kom Rov Qab Txiat Txim Dua Ceev:

- Yog tias koj qhov kev thov kom rov qab txiat txim dua muaj raug raws li cov cai teeb tseg rau kev thov kom rov qab txiat txim dua ceev, lub khauj tim yuav daws kom tsis pub dhau 72 teev tom qab tau txais.
- Yog tias lub khauj tim txiat txim tias koj qhov kev thov kom rov qab txiat txim dua tsis muaj raug raws li tus qauv cai rau qhov kev thov kom rov qab txiat txim dua ceev, yog tias lawv yuav tsum muab daim ntawv ceeb toom hais ntawm ncauj yam ncav sij hawm rau koj thiab yuav muab daim ntawv ceeb toom uas sau ua ntaub ua ntawv rau koj kom tsis pub dhau ob hnub raws li daim zwj qhia hnub tim, piav qhia lub laj thawj rau lawv li kev txiat txim. Tom qab ntawd koj qhov kev thov kom rov qab txiat txim dua yuav ua raws cov ncua sij hawm kev thov kom rov qab txiat txim dua raws tus qauv cai uas tau hais ua ntej nyob rau hauv kem no.
- Yog tias koj tsis pom zoo nrog lub khauj tim qhov kev txiat txim tias koj qhov kev thov kom rov qab txiat txim dua tsis muaj raug raws li tus qauv cai rau qhov kev thov kom rov qab txiat txim dua ceev, tej zaum koj yuav xa daim ntawv tsis zoo siab.

- Tom qab koj lub khauj tim daws teeb meem koj daim ntawv thov rau qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua ceev, ces koj thiab txhua tog uas cuam tshuam yuav tau txais kev ceeb toom uas yog hais ntawm ncauj thiab sau ua ntaub ua ntawv tib si.

### **Cov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeев**

#### ***Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeев Yog Dab Tsi?***

Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeев yog kev tshab xyuas uas muaj kev ywj pheej uas tau ua los ntawm pawg neeg txiav txim los ntawm xeev California Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Ntsig Txog Cov Kev Pab Cuam Zej Tsoom (California Department of Social Services, CDSS) txhawm rau ua kom ntseeg siab tias koj tau txais cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm uas koj muaj cai nyob rau hauv lub khoos kas Medi-Cal.

Thov mus saib xeev California Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Ntsig Txog Cov Kev Pab Cuam Zej Tsoom lub vev xaib <https://www.cdss.ca.gov/hearing-requests> rau cov chaw muaj kev pab ntxiv.

#### ***Kuv Cov Kev Muaj Cai Txog Kev Taug Xyuas Qib Xeев Yog Dab Tsi?***

Koj muaj cai:

- Thov kev taug xyuas kev ncaj ncees ua ntej pawg neeg txiav txim, hu ua Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeев, txhawm rau daws koj qhov xwm txheej.
- Kawm txoj hauv kev thov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeев.
- Kawm paub txog cov cai uas qhia t xo j hauv kev ua tus sawv cev ua hauj lwm nyob rau ncua sij hawm Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeев.
- Thov kom muaj koj cov txiaj ntsig txuas mus ntxiv nyob rau ncua sij hawm Txheej Txheem Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeев yog tias koj thov rau Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeев kom tsis pub dhau cov ncua sij hawm uas teev tseg.
- Tsis them rau cov kev pab cuam txuas mus ntxiv thaum Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeев tseem tos thiab yog tias qhov kev txiav txim kawg yog qhov txaus siab ntawm

lub khauj tim qhov kev txiav txim qhov txiaj ntsig tsis zoo.

### ***Kuv Tuaj Yeem Xa rau Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev Thaum Twg?***

Koj tuaj yeem xa rau Qhov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev yog tias:

- Koj tuaj yeem xa qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua thiab tau txais tsab ntawv kev daws teeb meem kev thov kom rov qab txiav txim dua uas qhia rau koj tias koj lub khauj tim tsis kam lees koj qhov kev thov rau kev thov kom rov qab txiav txim dua.
- Koj qhov kev tsis zoo siab, qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua, los sis qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua ceev tsis tau txais kev daws ncav sij hawm.

### ***Kuv Thov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev Li Cas?***

Koj tuaj yeem thov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev:

- Hauv Oos Lais: nyob ntawm Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Ntsig Txog Cov Kev Pab Cuam Zej Tsoom Kev Tswj Xwm Txheej Txog Cov Kev Thov Kom Roq Qab Txiaj Txim Dua lub vev xaib: <https://acms.dss.ca.gov/acms/login.request.do>
- Sau Ua Ntaub Ua Ntawv: Xa koj daim ntawv thov rau lub tuam tsev hauj lwm kev noj qab haus huv los yog hauv khauj tim ntawm qhov chaw uas tau qhia nyob rau hauv Kev Txiaj Txim Qhov Txiaj Ntsig Tsis Zoo, los sis xa rau:

**California Department of Social Services**

**State Hearings Division**

**P.O. Box 944243, Mail Station 9-17-37**

**Sacramento, CA 94244-2430**

- Ntawm Tus Fev: 916-651-5210 los sis 916-651-2789

Dhau li ntawd lawm koj tuaj yeem thov Qhov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev los sis Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev ceev:

- Ntawm Tus Xov Tooj:
  - *Feem Hauj Lwm Txog Cov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev*, tus xov tooj hu dawb, ntawm **1-800-743-8525** los sis **1-855-795-0634**.

- *Lus Nug thiab Lus Teb Ntawm Zej Tsoom*, tus xov tooj hu dawb, ntawm **1-800-952-5253** los sis TDD ntawm **1-800-952-8349**.

***Puas Muaj Lub Sij Hawm Hnub Kawg Rau Kev Thov Rau Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev?***

Koj muaj 120 hnub txij hnub tim ntawm khauj tim daim ntawv ceeb toom txog kev txiav txim kev thov kom rov qab txiav txim dua uas sau ua ntaub ua ntawv txhawm rau thov Qhov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev. Yog tias koj tsis tau txais Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Txiav Txim Qhov Txiaj Ntsig Tsis Zoo, tej zaum koj yuav xa rau Qhov Kev Thov Kom Rov Qab Txiav Txim Dua Txog Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees thaum twg los tau.

***Puas Yog Kuv Tuaj Yeem Pab Cuam Txaus Mus Ntxiv Thaum Uas Kuv Tos rau Qhov Kev Txiaj Txim Txog Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev?***

Yog, yog tias tam sim no koj tau txais cov kev pab cuam uas tau txais kev tso cai thiab xav kom tau txais cov kev pab cuam txaus mus ntxiv thaum uas koj tos rau kev txiaj txim Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev, koj yuav tsum thov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev kom tsis pub dhau 10 hnub tom qab hnub tim lo pib xa ntawv thiab muab daim ntawv ceeb toom txog kev rtxiav txim rau qhov kev thov kom rov qab txiaj txim dua rau koj. Dhau li ntawd lawm, koj tuaj yeem thov qhov kev taug xyuas kev ncaj ncees ua ntej hnub tim koj lub khauj tom hais tias xaus tseg thiab txo cov kev pab cuam.

**Cim tseg:**

- Thaum thov rau Qhov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev, koj yuav tsum qhia tias koj xav kom tau txais cov kev pab cuam txaus mus ntxiv nyob rau ncuu sij hawm txheej txheem Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev.
- Yog tias koj thov kom tau txais cov kev pab cuam txaus mus ntxiv thiab qhov kev txiaj txim txog Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev lees paub qhov kev tso los sis xaus qhov kev pab cuam uas koj tau txais, koj tsis lav rau kev them tus nqi pab cuam uas muab thaum uas Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev tseem tos.

**Kev Txiat Txim Txog Kuv Qhov Kev Txiat Txim Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev Yuav Tshwm Sim Thaum Twg?**

Tom qab kev thov rau Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev, tej zaum nws yuav siv sij hawm txog 90 hnub txhawm kom tau txais kev txiav txim.

**Kuv Puas Tuaj Yeem Tau Txais Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev Ceev Ntxiv.**

Yog tias koj xav tias kev tos ncua sij hawm ntev yuav phom sioj rau koj li kev noj qab haus huv, ces koj yuav tuaj yeem tau txais lus teb kom tsis pub dhau peb hnub ua hauj lwm. Koj tuaj yeem thov rau Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev Ceev los ntawm kev sau tsab ntawv ntawm koj tus kheej los sis thov kom koj tus kws kho mob raws li ncua dav los sis tus kws tshwj xeeb kev noj qab haus huv fab siab ntsws sau ib tsab ntawv rau koj. Tsab ntawv yuav tsum muaj cov ntaub ntawv txaas mus no:

1. Piav qhia meej tseeb seb kev tos txog 90 hnub rau koj rooj plaub puas yuav raug txiav txim tias tuaj yeem phom sij loj rau koj lub neej, kev noj qab haus huv, los sis kev muaj peev xwm txhawb nqa, ceev, los sis rov ua hauj lwm siab tshaj plaws.
2. Thov rau “kev taug xyuas kev ncaj ncees ceev” thiab muab tsab ntawv uas muaj koj daim ntawv thov rau kev thov kom rov qab txiav txim dua.

Feem Hauj Lwm Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev ntawm Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Ntsig Txog Cov Kev Pab Cuam Zej Tsoom yuav tshab xyuas koj daim ntawv thov rau Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev ceev thiab txiav txim seb nws puas muaj raug raws li tus qauv cai. Yog tias koj daim ntawv thov tau txais kev pom zoo lawm, ces yuav muaj kev teem sij hawm rau kev taug xyuas kev ncaj ncees, thiab yuav ua kev txiav txim kom tsis pub dhau peb hnub ua hauj lwm tom qab hnub tim uas Feem Hauj Lwm Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev tau txais koj daim ntawv thov.

## **Qhov Lus Qhia Ua Ntej Yog Dab Tsi?**

Koj muaj cai tau txais qhov lus qhia ua ntej. Qhov lus qhia ua ntej yog cov ntaub ntawv uas sau ua ntawv hais txog koj li kev saib xyuas kev noj qab haus huv uas lees paub nyob rau hauv txoj cai lij choj ntawm xeev California. Tej zaum qee zaum koj yuav tau hnov qhov lus qhia uas tau piav qhia tam li yog kev muab daim ntawv qhia kho ua ntej los sis daim ntawv muab cai ruaj khov. Nws suav nrog cov ntaub ntawv hais txog seb koj puas xav muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv los sis hais tias seb xav ua cov kev txiav txim twg, yog tias los sis thaum koj tsis tuaj yeem tham sawv cev koj tus kheej. Tej zaum qhov no yuav suav nrog txoj cai lees txais tsis kam lees txais kev kho mob, phais mob, los sis ua lwm cov hauv kev xaiv saib xyuas kev noj qab haus huv. Nyob rau hauv xeev California, qhov lus qhia ua ntej no suav nrog ob feem:

- Koj li kev teeb tsa tus sawv cev (tus neeg) kev ua cov kev txiav txim hais txog koj li kev saib xyuas kev noj qab haus huv; thiab
- Koj cov lus qhia saib xyuas kev noj qab haus huv ntiag tug.

Koj lub khauj tim yuav tsum muaj lub khoos kas lus qhia ua ntej nyob rau hauv qhov chaw. Koj lub khauj tim yuav tsum muab cov ntaub ntawv uas sau ua ntaub ua ntawv hais txog cov cai lus qhia ua ntej thiab piav qhia t xoij cai lij choj ntawm xeev yog tias raug nug rau cov ntaub ntawv. Yog tias koj xav thov cov ntaub ntawv, ces koj tsim nyog hu tus xov tooj nyob rau sab khwb ntawm phau ntawv qhia siv no rau cob ntaub ntawv kev paub ntxiv.

Tej zaum koj yuav tau txais daim foos rau lus qhia ua ntej los ntawm koj lub khauj tim los sis hauv oos lais. Nyob rau hauv California, koj muaj cai los muab cov lus qhia ua ntej rau tag nrho koj cov kws pab kho mob saib xyuas kev noj qab haus huv. Dhau li ntawd lawm koj kuj muaj cai los hloov thiab thim koj qhov kev lus qhia ua ntej thaum twg los tau.

Yog tias koj muaj qhov lus nug txog xeev California t xoij cai lij choj ntsig txog cov cai teeb tseg qhov lus qhia ua ntej, ces tej zaum koj yuav xa tsab ntawv rau:

**California Department of Justice**  
**Xa rau: Public Inquiry Unit**  
**P. O. Box 944255**  
**Sacramento, CA 94244-2550**

**COV KEV MUAJ CAI THIAB COV LUAG HAUJ LWM**

**Cov Luag Hauj Lwm Ntawm Khauj Tim**

***Kuv Lub Luag Hauj Lwm Ntawm Khauj Tim Txhawm Rau Dab Tsi?***

Koj lub khauj tim muaj lub luag hauj lwm rau cov txuas mus no:

- Tshawb nrhiav seb koj puas muaj raug raws li tus qauv cai nkag siv cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm los ntawm khauj tim los sis nws lub nev vawj kws pab kho mob.
- Kev muab kev kuaj xyuas los sis kev ntsuam xyuas txhawm rau txiav txim seb koj puas xav tau cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm.
- Kev muab tus nab npawb xov tooj hu dawb uas muaj lus teb 24 teev rau ib hnub, xya hnub rau ib vij, uas tuaj yeem qhia koj txog txoj hauv kev thov kev pab cuam los ntawm khauj tim. Tus nab npawb xov tooj yog teev tseg nyob rau sab khwb ntawm phau ntawv qhia siv.
- Kev ua kom ntseeg siab tias yeej muaj cov kws pab kho mob kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm txaus nyob ze txhawm kom koj thiaj li tuaj yeem nkag siv tau cov kev pab cuam uas tau txais kev pab them los ntawm koj lub khauj tim thaum muaj kev tsim nyog.
- Ceeb toom qhia thiab qhia rau koj paub txog cov kev pab cuam uas muaj los ntawm koj lub khauj tim.
- Kev muab cov kev pab cuam uas koj hom lus tsis sau nqi dab tsi rau koj, thiab yog tias tsim nyog, kev muab tus kws txhais lus rau koj yam tsis xam nqi dab tsi.
- Kev muab cov ntaub ntawv uas sau ua ntaub ua ntawv rau koj yam uas muaj rau koj ua lwm hom lus los sis lwm cov qauv ntawv xws li Ntawv xuas los sis tus ntawv luam loj.

Saib kem “Cov Ntaub Ntawv Txhab Ntxiv Txog Koj Lub Khauj Tim” nyob rau hauv qhov

kawg ntawm phau ntawv no rau cov ntaub ntawv kev paub ntxiv.

- Ceeb toom qhia rau koj paub txog tej cov kev hloov pauv tseem ceeb twg nyob rau hauv cov ntaub ntawv uas tau hais nyob rau hauv phau ntawv qhia siv no yam tsawg kawg yog 30 hnub ua ntej muaj kev siv tau cov kev hloov pauv. Qhov kev hloov pauv raug xam tias yog qhov tseem ceeb thaum muaj kev nce ntxiv los sis txo nqis nyob rau hauv qhov ntau npaum li cas los sis hom kev pab cuam uas tau muab, yog tias muaj kev nce ntxiv los sis txo nqis cov kws pab kho mob hauv nev vawj, los sis yog tias muaj lwm qhov kev hloov pauv uas yuav cuam tshuam rau cov txiaj ntsig uas koj tau txais los ntawm khauj tim.
- Ua kom ntseeg siab tias koj yeej txuas koj li kev noj qab haus huv nrog tej cov phiaj xwm los sis txheej teg kev ua hauj lwm uas tej zaum yuav muaj kev tsim nyog los pab hloov koj li kev saib xyuas kom zoo. Qhov no suav nrog kev ua kom ntseeg siab tias tej cov kev xa mus rau cov kws kho mob tshwj xeeb los sis lwm cov kws pab kho mob yeej tau txais kev taug qab yam uas phim thiab tias tus kws pab kho mob tshiab yuav txaus siab los saib xyuas koj.
- Ua kom ntseeg siab tias koj tuaj yeem mus ntsib koj tus kws pab kho mob saib xyuas kev noj qab haus huv tam sim no, tab txawm tias koj tsis nyob rau hauv koj lub nev vawj los xij, rau qee lub sij hawm. Qhov no yog qhov tseem ceeb yog tias kev hloov cov kws pab kho mob yuav phom sij rau koj li kev noj qab haus huv los sis nce ntxiv lub cib fim kev yuav tsum tau mus pw kho hauv tsev kho mob.

### ***Puas Muaj Kev Thauj Mus Los?***

Yog tias koj ntsib teeb meem hauv kev mus koom cov kev teem caij kev noj qab haus huv fab kev kho mob los sis tus cwj pwm, ces lub khoos kas Medi-Cal yuav pab muaj neeg thauj koj mus thiab los tsev. Yuav tsum muab kev thauj mus los rau cov tswv cuab Medi-Cal uas tsis tuaj yeem muab kev thauj mus los ntawm lawv tus kheej thiab tus uas muaj kev tsim nyog fab kev kho mob txhawm kom tau txais cov kev pab cuam uas tau txais kev pab them ntawm Medi-Cal.

Muaj ob hom kev thauj mus los rau cov kev teem caij:

- Tsis Yog Kev Kho Mob: kev thauj mus los-los ntawm lub tsheb ntiag tug los sis tsoom fwv

lub rau cov neeg uas tsis muaj t xo j hauv kev mus rau lawv li kev teem caij.

- Kev Kho Mob Tsis Yog Xwm Txheej Ceev: kev thauj mus los-los ntawm tsheb xwm txheej ceev, lub tsheb tub uas thauj tau lub laub muaj log, los sis lub tsheb tub uas muaj liv nqa rau tus uas tsis tuaj yeem siv kev thauj mus los ntawm tsoom fvw los sis ntiag tug.

Kev thauj mus los yog muaj rau cov kev taug mus rau ntawm lub chaw muag tshuaj los sis mus txais cov khoom fab kev kho mob, cov taw cuav, cov ntaub pua qab xib taw, thiab lwm yam khoom kho mob.

Yog tias koj muaj Medi-Cal tab sis tsis tso npe nyob rau hauv lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj, thiab koj xav tau kev thauj mus los tsis yog fab kev kho mob rau qhov kev pab cuam uas cuam tshuam rau kev noj qab haus huv, koj tuaj yeem txuas lus rau tus pab cuam kev thauj mus los tsis yog fab kev kho mob ncaj nraim los sis koj tus kws pab kho mob rau kev pab txhawb.

Thaum koj txuas lus rau lub tuam txhab kev thauj mus los, lawv yuav thov rau cov ntaub ntawv hais txog koj hnub tim thiab lub sij hawm teem caij.

Yog tias koj xav tau kev thauj mus los fab kev kho mob tsis yog xwm txheej ceev, ces koj tus kws pab kho mob tuaj yeem teem caij kev thauj mus los fab kev kho mob tsis yog xwm txheej ceev thiab txuas lus rau koj nrog tus kws pab cuam kev thauj mus los txhawm rau lis hauj lwm qhov koj caij mus thiab los ntawm ko cov kev teem caij.

Rau cov ntaub ntawv kev paub ntxiv thiab kev pab txhawb ntsig txog kev thauj mus los, txuas lus rau koj lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj.

### **Tswv Cuab Cov Kev Muaj Cai**

***Kuv Cov Kev Muaj Cai Tam Li Yog Tus Neeg Tau Txais Cov Kev Pab Cuam Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Coj Cwj Pwm Medi-Cal Yog Dab Tsi?***

Tam li yog tus tswv cuab Medi-Cal, koj muaj cai tau txais cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm uas muaj kev tsim nyog los ntawm koj lub khauj tim. Thaum nkag siv cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm, koj muaj cai rau:

- Yuav tsum tau txais kev kho uas muaj kev hwm ntiag tug thiab kev huab hwm rau koj li kev muaj meej mom thiab ntiag tug.
- Tau txais cov lus piav qhia meej tseeb thiab nkag siab tau ntawm cov hauv kev xaiv kho mob uas muaj.
- Koom nrog cov kev txiav txim uas cuam tshuam rau koj li kev saib xyuas kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm. Qhov no suav nrog txoj cai tsis kam lees tej qhov kev kho mob uas koj tsis xav kom tau txais.
- Tau txais phau ntawv qhia siv no txhawm rau kawm paub ntxiv txog cov kev pab cuam khauj tim, cov luag hauj lwm ntawm khauj tim, thiab koj cov kev muaj cai.
- Thov ib daim theej tawm ntawm koj cov ntaub ntawv sau tseg fab kev kho mob thiab hwm cov kev hloov pauv, yog tias tsim nyog.
- Yuav tsis pub muaj kev tswj los sis kev cais uas raug yuam ua cov hauv kev quab yuam, kev qhuab qhia, kev yooj yim, los sis kev ua pauj.
- Tau txais kev nkag siv kev saib xyuas yam uas ncav sij hawm 24/7 rau qhov xwm txheej ceev, maj ceev, los sis cov yam ntxwv kub ntxov thaum muaj kev tsim nyog fab kev kho mob.
- Thaum thov, tau txais cov ntaub ntawv uas sau ua ntaub ua ntawv ua lwm cov qauv ntawv xws li Ntawv Xuas, tus ntawv luam loj, thiab tus qauv ntawv ua suab nyob rau hauv tus yam ntxwv yam uas ncav sij hawm.
- Tau txais cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm uas ua raws nws li ntaub ntawv cog lus ntawm xeev rau kev muaj txhij, kev muaj peev xwm, kev lis hauj lwm, kev pab them, thiab kev tso cai saib xyuas. Lub khauj tim yuav tsum:
  - Ua hauj lwm los sis muaj cov ntaub ntawv cog lus uas sau ua ntaub ua ntawv nrog cov kws pab kho mob txaus txhawm rau ua kom ntseeg siab tias txhua cov tswv cuab uas muaj cai tau txais Medi-Cal uas muaj kev tsim nyog rau cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm tuaj yeem tau txais lawv

nyob rau hauv tus yam ntxwv ncav sij hawm.

- Pab them cov kev pab cuam uas muaj kev tsim nyog fab kev kho mob sab nrauv nev vawj rau koj nyob rau hauv tus yam ntxwv ncav sij hawm, yog tias lub khauj tim tsis muaj neeg ua hauj lwm los sis tus kws pab kho mob uas muaj ntaub ntawv cog lus uas tuaj yeem muab cov kev pab cuam.

**Cim tseg:** Lub khauj timyuav tsum ua kom ntseeg siab tias koj yeej tsis ua tej yam dab tsi ntxiv rau kev mus ntsib tus kws pab kho mob sab nrauv. Saib qhov hauv qab no rau cov ntaub ntawv kev paub ntxiv:

- *Cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm uas muaj kev tsim nyog rau fab kev kho mob rau cov neeg uas muaj 21 lub xyoo los sis laus dua ntawd yog cov kev pab cuam uas muaj zoo laj thawj thiab muaj kev tsim nyog los pov thaiv lub neej, txhawm rau tiv thaiv cov mob loj los sis kev xiam oob qhab loj, los sis txhawm rau txo qhov mob loj. Cov kev pab cuam kev noj qab haus huv uas muaj kev tsim nyog fab kev kho mob rau cov neeg uas muaj hnub nyog qis dua 21 xyoo yog cov kev pab cuam uas txhawb nqa, pab txhawb, txhim kho, los sis ua kom tus yam ntxwv kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm zoo tuaj.*
- *Tus kws pab kho mob sab nrauv nev vawj yog tus kws pab kho mob uas tsis nyob rau hauv lub khauj tim daim npe cov kws pab kho mob.*

- Thaum koj thov, muab kev xam pom thib ob los ntawm tus kws kho mob tshwj xeeb saib xyuas kev noj qab haus huv uas muaj kev tsim nyog nyob rau hauv los sis sab nrauv nev vawj yam tsis xam nqi dab tsi.
- Ua kom ntseeg siab tias cov kws pab kho mob yeej tau txais kev cob qhia los muab cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm uas cov kws pab kho mob pom zoo pab them.
- Ua kom ntseeg siab tias lub khauj tim cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm tau txais kev pab them yog qhov txaus hauv lub sij hawm ntau, ntev, thiab ncua sij hawm txhawm kom muaj raug raws li cov kev xav tau ntawm cov tswv cuab uas muaj cai tau txais Medi-Cal. Qhov no suav nrog kev ua kom

ntseeg siab tias lub khauj tim txoj hauv kev rau kev pom zoo them nyiaj rau cov kev pab cuam yog saib raws li qhov kev muaj kev tsim nyog fab kev kho mob thiab tias tus qauv cai kev nkag siv yog siv yam ncaj ncees.

- Ua kom ntseeg siab tias nws cov kws pab kho mob ua cov kev ntsuam xyuas meej thiab sib koom tes nrog koj txhawm rau teeb tsa cov hom phiaj kev kho mob.
- Lis hauj lwm cov kev pab cuam uas nws muab nrog cov kev pab cuam uas muab rau koj los ntawm, lub phiaj xwm kev saib xyuas uas tau tswj los sis nrog koj tus kws pab kho mob saib xyuas xub thawj, yog tias tsim nyog.
- Koom nrog xeev cov kev siv zog muab cov kev pab cuam kev muaj peev xwm fab kab lig kev cai rau txhua tus, uas suav nrog tus uas muaj kev txawj lus Askiv tsawg thiab ntau yam kab lig kev cai sib txaww thiab cov keeb kwm tus kheej pawg neeg sib txawv.
- Piav qhia koj li kev muaj cai yam tsis muaj cov kev hloov pauv phon sij rau koj li kev kho mob.
- Tau txais kev kho mob thiab cov kev pab cuam raws li koj cov kev muaj cai uas tau piav qhia nyob rau hauv phau ntawv qhia siv no thiab ua raws txhua cov cai lij choj ntawm tsoom fwv thiab xeev xws li:
  - Lub Ncauj Lus VI ntawm Tsab Cai Hais Txog Pej Xeem Cov Kev Muaj Cai 1964 raws li siv los ntawm cov cai ntawm 45 CFR phab 80.
  - Tsab Cai Hais Txog Kev Ntxub Ntxaug Hnub Nyoog 1975 raws li tau siv los ntawm cov cai ntawm 45 CFR phab 91.
  - Tsab Cai Hais Txog Kev Rov Ua Kom Zoo Li Qub 1973.
  - Lub Ncauj Lus IX ntawm Kev Hais Daws Txog Kev Kawm 1972 (ntsig txog cov khoos kas thiab cov kev ua ub ua no ntawm kev kawm).
  - Cov Ncauj Lus II thiab III ntawm Tsab Cai Hais Txog Cov Neeg Meskas Uas Muaj Kev Xiam Oob Qhab.
  - Kem 1557 ntawm Tsab Cai Hais Txog Kev Pov Thaiiv Neeg Mob thiab Saib Xyuas Tus Nqi Pheej Yig.
- Tej zaum koj yuav muaj cov cai txhab ntxiv nyob rau hauv cov cai lij choj ntawm xeev

ntsig txog kev kho mob kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm. Txhawm rau txuas lus rau koj lub khauj tim Tus Pab Txhawb Cov Neeg Mob Cov Kev Muaj Cai, thov txuas lus rau koj lub khauj tim los ntawm kev siv tus nab npawb xov tooj uas teev tseg nyob rau hauv sab khwb ntawm phau ntawv qhia siv.

### **Cov Kev Txiaj Txim Qhov Txiaj Ntsig Tsis Zoo**

***Kuv Yuav Muaj Cov Kev Muaj Cai Twg yog tias Lub Khauj Tim Tsis Kam Muab Cov Kev Pab***

### ***Cuam Uas Kuv Xav Tau los sis Xav Tias Kuv Xav Tau?***

Yog tias koj lub khauj tim tsis kam muab, txwv, txo, qeeb, los sis xaus cov kev pab cuam uas koj xav tias koj xav tau, ces koj muaj cai tau txais daim ntawv ceeb toom uas sau ua ntaub ua ntawv los ntawm khauj tim. Daim ntawv ceeb toom no hu ua "Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Qhov Kev Txiaj Txim Qhov Txiaj Ntsig Tsis Zoo". Dhau li ntawd lawm koj kuj muaj cai tsis pom zoo nrog qhov kev txiaj txim los ntawm kev thov rau qhov kev thov kom rov qab txiaj txim dua. Cov kem hauv qab no ceeb toom qhia rau koj paub txog Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Txiaj Txim Qhov Txiaj Ntsig Tsis Zoo thiab yuav ua li cas yog tias koj tsis pom zoo nrog lub khauj tim qhov kev txiaj txim.

### ***Cov Kev Txiaj Txim Qhov Txiaj Ntsig Tsis Zoo Yog Dab Tsi?***

Cov Kev Txiaj Txim Qhov Txiaj Ntsig Tsis Zoo raug txhais los ntawm tej cov kev nqis tes txuas mus no

uas tau ua los ntawm lub khauj tim:

- Kev tsis kam muab los sis txwv kev tso cai ntawm qhov kev pab cuam uas tau thov. Qhov no suav nrog kev txiaj txim saib raws li hom los sis qib kev pab cuam, kev muaj kev tsim nyog fab kev kho mob, cov phim, kev teeb, los sis qhov ua tau zoo ntawm qhov txiaj ntsig uas tau txais kev pab them;
- Kev txo, kev ncua tseg, los sis kev ncua qhov kev pab cuam uas tau txaiskev tso cai yav dhau los;
- Kev tsis kam muab, nyob rau hauv txhua los sis ib feem, ntawm kev them nyiaj rau kev pab cuam;
- Kev tsis muab cov kev pab cuam nyob rau hauv tus yam ntxwv ncav sij hawm;

- Kev tsis nqis tes nyob rau hauv ncua sij hawm uas teem tseg rau kev daws teeb meem cov kev tsis zoo siab thiab cov kev thov kom rov qab txiav txim dua. Cov ncua sij hawm teeb tseg yog cov txuas mus no:
  - Yog tias koj xa daim ntawv tsis zoo siab nrog lub khauj tim thiab lub khauj tim tsis muab rov qab qhov kev txiav txim uas sau ua ntaub ua ntawv rau koj hais txog qhov kev tsis zoo siab kom tsis pub dhau 30 hnub.
  - Yog tias koj xa daim ntawv thov kom rov qab txiav txim dua nrog lub khauj tim thiab lub khauj tim tsis muab rov qab qhov kev txiav txim uas sau ua ntaub ua ntawv rau koj hais txog qhov kev thov ko rov qab txiav txim dua kom tsis pub dhau 30 hnub.
  - Yog tias koj xav daim ntawv thov kom rov qab txiav txim dua ceev thiab tsis tau txais qhov lus teb nyob rau hauv 72 teev.
- Kev tsis kam lees tus tswv cuab daim ntawv thov txhawm rau sib cav txog qhov nuj nqis fab nyiaj txiag.

### **Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Txiat Txim Qhov Txiaj Ntsig Tsis Zoo Yog Dab Tsi?**

Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Txiat Txim Qhov Txiaj Ntsig Tsis Zoo yog tsab ntawv uas sau ua ntaub ua ntawv uas koj lub khauj tim xa yog tias nws txiav txim tsis kam muab, txwv, txo, qeeb, los sis xaus cov kev pab cuam uas koj thiab koj tus kws pab kho mob ntseeg tias koj tsi nyog tau txais. Qhov no suav nrog kev tsis kam lees ntawm:

- Kev them nyiaj rau kev pab cuam.
- Cov kev thov rau cov kev pab cuam uas tsis tau txais kev pab them.
- Cov kev thov rau cov kev pab cuam uas tsis tsim nyog rau fab kev kho mob.
- Cov kev thov rau cov kev pab cuam los ntawm txheej teg kev ua hauj lwm muab yuam kev.
- Kev thov txhawm rau kev sib cav txog qhov nuj nqis fab nyiaj txiag.

**Cim tseg:** Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Txiat Txim Qhov Txiaj Ntsig Tsis Zoo yog siv los qhia koj yog tias koj li kev tsis zoo siab, kev thov kom rov qab txiav txim dua, los sis kev thov kom rov

qab txiav txim dua ceev tsis tau raug daws nyob rau hauv lub sij hawm, los sis yog tias koj tsis tau txais cov kev pab cuam nyob rau hauv lub khauj tim cov qauv cai ncua sij hawm rau kev muab cov kev pab cuam.

### ***Ncua Sij Hawm Kev Ceeb Toom***

Lub khauj tim yuav tsum xa dai ntawv ceeb toom:

- Rau cov tswv cuab Yam tsawg kawg yog 10 hnub ua ntej hnub tim kev nqis tes rau kev ncua, kev ncua tseg, los sis kev txo qhov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm uas tau txais kev tso cai yav dhau los.
- Rau cov tswv cuab kom tsis pub dhau ob hnub ua hauj lwm tom qab kev txiav txim rau kev tsis kam lees kev them los sis cov kev txiav txim uas ua rau muaj kev tsis kam lees, qeeb, los sis kho txhua feem los sis ib feem ntawm cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm uas tau thov.

### ***Puas Yog Kuv Yuav Tau Txais Ib Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Txiaj Txim Qhov Kev Txiaj***

#### ***Ntsig Tsis Zoo Thaum Kuv Tsis Tau Txais Cov Kev Pab Cuam Uas Kuv Xav Tau?***

Yog, koj tsim nyog tau txais Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Txiaj Txim Qhov Txiaj Ntsig Tsis Zoo. Yog tias koj tsis tau txais daim ntawv ceeb toom, ces tej zaum koj yuav thov kom rov qab txiav txim dua nrog lub khauj tim los sis yog tias koj tau ua tiav txheej txheem kev thov kom rov qab txiav txim dua, ces koj tuaj yeem thov Qhov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev. Thaum koj txaus lus rau koj lub khauj tim, ces qhia tias koj tau ntsib qhov kev txiav txim qhov txiaj ntsig tsis zoo tab sis tsis tau txais daim ntawv ceeb toom. Cov ntaub ntawv hais txog txoj hauv kev xa daim ntawv thov kom rov qab txiav txim dua los sis daim ntawv thov rau Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev raug suav nrog phau ntawv qhia siv no thiab tsim nyog muaj nyob rau hauv koj tus kws pab kho mob lub chaw ua hauj lwm.

#### ***Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Txiaj Txim Qhov Txiaj Ntsig Tsis Zoo Yuav Qhia Kuv Li Cas?***

Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Txiaj Txim Qhov Txiaj Ntsig Tsis Zoo yuav qhia rau koj:

- Yam uas lub khauj tim ua cuam tshuam rau koj thiab koj lub peev xwm tau txais cov kev pab cuam.
- Hnub tim siv tau qhov kev txiav txim thiab lub laj thawj rau kev txiav txim.
- Cov cai ntawm xeev los sis tsoom fwv yuav saib raws li qhov kev txiav txim.
- Koj cov kev muaj cai xa daim ntawv thov kom rov qab txiav txim dua yog tias koj tsis pom zoo nrog lub khauj tim qhov kev txiav txim.
- Txoj hauv kev tau txais cov theej tawm ntawm cov ntaub ntawv, cov ntaub ntawv sau tseg, thiab lwm cov ntaub ntawv uas cuam tshuam rau lub khauj tim qhov kev txiav txim.
- Txoj hauv kev xa daim ntawv thov kom rov qab txiav txim dua nrog khauj tim.
- Txoj hauv kev thov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev yog tias koj tsis txaus siab nrog lub khauj tim qhov kev txiav txim hais txog koj qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua.
- Txoj hauv kev thov qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua ceev los sis Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev ceev.
- Txoj hauv kev thov kev pab hauv kev xa daim ntawv thov kom rov qab txiav txim dua los sis kev thov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev.
- Koj muaj lub sij hawm xa daim ntawv thov kom rov qab txiav txim dua los sis thov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev ntev npaum li cas.
- Koj li kev muaj cai los txais cov kev pab cuam txuas mus ntxiv thaum uas koj tos rau qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua los sis qhov kev txiav txim ntawm Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev, txoj hauv kev thov cov kev pab cuam no txuas mus ntxiv, thiab seb cov nqi kev pab cuam no puas yuav tau txais kev pab them los ntawm Medi-Cal.
- Thaum koj yuav tsum xa koj daim ntawv thov kom rov qab txiav txim dua los sis daim ntawv thov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev yog tias koj xav tau cov kev pab cuam ua txuas mus ntxiv.

**Kuv Tsim Nyog Yuav Ua Li Cas Thaum Lub Sij Hawm Kuv Tau Txais Daim Ntawv Ceeb Toom**

**Txog Kev Txiat Txim Qhov Txiaj Ntsig Tsis Zoo?**

Thaum koj tau txais Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Txiat Txim Qhov Txiaj Ntsig Tsis Zoo, ces koj tsim nyog nyeem txhua cov ntaub ntawv nyob rau hauv daim ntawv ceeb toom yam uas ua tib zoo. Yog tias koj tsis nkag siab txog daim ntawv ceeb toom, koj lub khauj tim yuav pab koj.

Dhau li ntawd lawm tej zaum koj yuav thov lwm tus neeg los pab koj.

Koj tuaj yeem thov siv kev pab cuam txaus mus ntxiv uas tau xaus thaum koj xa daim ntawv thov kom rov qab txiat txim dua los sis daim ntawv thov rau Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev. Koj yuav tsum thov siv cov kev pab cuam txaus mus ntxiv kom tsis pub dhau 10 hnub raws li daim zwj qhia hnub tim tom qab hnub tim Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Txiat Txim Qhov Txiaj Ntsig Tsis Zoo yog tau lo pib xa ntawv thiab muab rau koj, los sis ua ntej hnub tim siv tau kev hloov pauv.

### **Cov Luag Hauj Lwm Ntawm Tus Tswv Cuab**

**Kuv cov luag hauj lwm tam li yog tus tswv cuab ntawm Medi-Cal yog dab tsi.**

Nws yog qhov tseem ceeb uas koj yuav tsum tau nkag siab seb khauj tim cov kev pab cuam ua hauj lwm li cas txhawm kom koj thiab li tuaj yeem tau txais qhov kev saib xyuas uas koj xav tau. Nws yog qhov tseem ceeb txhawm rau:

- Mus koom koj li kev kho mob raws li teem caij. Koj yuav muaj qhov tshwm sim tawm los zoo tshaj plaws yog tias koj ua hauj lwm nrog koj tus kws pab kho mob txhawm rau tsim kho cov hom phiaj rau koj li kev kho mob thiab ua raws cov hom phiaj no. Yog tias koj plam qhov kev teem caij, ces hu rau koj tus kws pab kho mob yam tsawg kawg yog 24 teev ua ntej, thiab teem caij rau lwm hnub thiab lwm zaus.
- Nqa koj Daim Npav Txheeb Xyuas Cov Txiaj Ntsig (Benefits Identification Card, BIC) Medi-Cal tas li thiab daim npav ID uas muaj duab lo thaum koj mus koom rau kev kho mob.
- Qhia rau koj tus kws pab kho mob yog tias koj xav tau tus kws txhais lus ua ntej koj qhov kev teem caij.

- Qhia rau koj tus kws pab kho mob paub txog tag nrho koj cov kev txhawj xeeb fab kev kho mob. Cov ntaub ntawv txhij txhua ntau ntxiv uas koj qhia tawm hais txog koj cov kev xav tau, kev ua tiav ntxiv txog koj li kev kho mob yuav yog.
- Ua kom ntseeg siab tias koj tau nug tej cov lus nug ntawm koj tus kws pab kho mob. Nws yog qhov tseem ceeb heev uas koj nkag siab txhij txhua txog cov ntaub ntawv uas koj tau txais nyob rau ncua sij hawm kho mob.
- Ua raws cov kauj ruam kev nqis tes uas tau tawm phiaj xwm uas koj thiab koj tus kws pab kho mob pom zoo.
- Txuas lus rau lub khauj tim yog tias koj muaj tej cov lus nug hais txog koj cov kev pab cuam los sis yog tias koj muaj tej cov teeb meem nrog koj tus kws pab kho mob uas koj tsis tuaj yeem daws tau.
- Qhia rau koj tus kws pab kho mob thiab lub khauj tim yog tias koj muaj cov kev hloov pauv rau koj cov ntaub ntawv ntiag tug. Qhov no suav nrog koj qhov chaw nyob, tus nab npawb xov tooj, thiab lwm cov ntaub ntawv fab kev kho mob uas tej zaum yuav cuam tshuam rau koj li kev muaj peev xwm koom nrog kev kho mob.
- Kho tus neeg ua hauj lwm uas muab koj li kev kho mob uas muaj kev hwm thiab kev coj zoo.
- Yog tias koj hwm qhov kev dag los sis kev ua yuam kev, tshaj tawm nws:
  - Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Ntsig Txog Cov Kev Pab Cuam Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thov kom txhua tus neeg xav tias muaj kev dag ntxias, ntxias, los sis kev tsim txom Medi- Cal hu rau DHCS Tus Xov Tooj Hu Ceev Txog Kev Dag Ntxias Medi-Cal ntawm **1-800-822-6222**. Yog tias koj hnov tau tias qhov no yog xwm txheej ceev, ces thov hu rau **911** txhawm rau thov kev pab txhawb kiag tam sim ntawd. Tsab xov tooj hu yog hu dawb xwb, tej zaum tus neeg hu tseem yuav qhia npe.
  - Tej zaum koj yuav tshaj tawm kev dag ntxias los sis kev tsim txom uas xav tias muaj los ntawm qhov e-mail rau [fraud@dhcs.ca.gov](mailto:fraud@dhcs.ca.gov) los sis siv tus quav hauv oos lais ntawm <http://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/StopMedi-CalFraud.aspx>.

#### **Kuv Puas Yuav Tsum Them Rau Medi-Cal?**

Cov neeg feem coob nyob rau hauv Medi-Cal tsis tas them tej yam dab tsi rau cov kev pab cuam fab kev kho mob los sis cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm. Nyob rau hauv qee cov xwm txheej tej zaum koj yuav tsum them rau cov kev pab cuam fab kev kho mob thiab/los sis kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm saib raws li qhov nyiaj uas koj tau txais los sis khwv tau txhua tej hli.

- Yog tias koj qhov nyiaj khwv tau los tsawg tshaj qhov ciam txwv Medi-Cal rau koj tsev neeg qhov coob, ces koj yuav tsis tas them rau cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev kho mob los sis kev coj cwj pwm.
- Yog tias koj qhov nyiaj khwv tau los ntau tshaj qhov ciam txwv Medi-Cal rau koj tsev neeg qhov coob, ces koj yuav tsum them qee qhov nyiaj rau koj cov kev pab cuam kev noj qab haus huv fab kev kho mob los sis kev coj cwj pwm. Tus nqi uas koj them hu ua koj ‘tus nqi sib faib them’. Thaum koj them koj ‘tus nqi sib faib them,’ Medi-Cal yuav them rau qhov seem ntawm koj cov ntawv sau nqi fab kev kho mob uas tau txais kev pab them rau lub hli ntawd. Nyob rau hauv cov hli uas koj tsis muaj cov ntawv sau nqi fab kev kho mob, koj tsis tas them rau tej yam dab tsi.
- Koj yuav tsum them rau ‘tus nqi sib koom them’ rau tej qhov kev kho mob nyob rau hauv Medi-Cal. Qhov no txhais tias koj them tus nqi uas yus yuav tau them yus txhua zaum koj tau txais qhov kev pab cuam kev saib xyuas fab kev kho mob los sis mus rau hauv chav kho mob xwm txheej ceev hauv tsev kho mob rau koj cov kev pab cuam li ib txwm.
- Koj tus kws pab kho mob yuav qhia rau koj seb koj puas yuav tsum them tus nqi sib koom them.

## COV NTAUB NTAWV HAIS TXOG KOJ LUB KHAUJ TIM

### Cov Ntaub Ntawv Tshwj Xeeb Ntawm Khauj Tim Txhab Ntxiv

Txuas lus rau Cov Chaw Pab Cuam Tswv Cuab txhawm rau xa daim ntawv tsis zoo siab:

Hauv xov tooj : 1-916-875-6069, los sis California Tus Xov Tooj Siv Rau Neeg Tsis Hnov Lus thiab

Hais Tsis Tau Lus 711

Sau ua ntaub ua ntawv: Sacramento County BHS - Member Services  
7001-A East Parkway, Suite 300  
Sacramento, CA 95823

Hauv Es Les Taus Niv: Mus saib lub vev xaib ntawm [Kev Daws Teeb Meem](#)

## **DAIM NTAWV CEEB TOOM TXOG KEV TSIS PUB MUAJ KEV NTXUB NTXAUG**

Kev ntxub ntxaug rau txoj cai lij choj. Sacramento Khauj Tim Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Coj Cwj Pwm ua raws cov cai lij choj txog pej xeem cov kev muaj cai ntawm Xeev thiab Tsoom Fvw. Sacrament Khauj Tim Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Coj Cwj Pwm tsis ntxub ntxaug txhaum cai, cais tib neeg, los sis coj txawv rau lawv vim yog poj niam txiv neej, haiv neeg, cev nqaij daim tawv, kev ntseeg kab lig kev cai, caj ces, tebchaws yug, kev txheeb xyuas pawg neeg me, hnub nyooog, kev xiam oob qhab fab siab ntsws, kev xiam oob qhab fab lub cev ntaj ntsug, tus yam ntxwv fab kev kho mob, cov ntaub ntawv qhia txog caj ces, qib kev muaj txij nkawm, poj niam txiv neej, kev qhia tias yog poj niam txiv neej, los sis kev nyiam coj li poj niam txiv neej.

Sacramento Khauj Tim Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Coj Cwj Pwm muab:

- Kev pab thiab cov kev pab cuam yam tsis xam nqi rau cov neeg uas muaj cov kev xiam oob qhab txhawm rau pab kom lawv sib txuas tau zoo zog, xws li:
  - Cov kws txhais lus piav tes uas muaj kev txawj tsim nyog
  - Cov ntaub ntawv uas sau ua ntaub ua ntawv ua lwm cov qauv ntawv (ntawv luam loj, ntawv xuas, ua suab los sis cov qauv ntawv uas tuaj yeem nkag siv tau)
- Cov kev pab cuam txhais lus yam tsis xam nqi rau tus uas tsis paub lus Askiv ua hom lus xub thawj, xws li:
  - Cov kws txhais lus uas muaj kev txawj tsim nyog
  - Cov ntaub ntawv uas sau ua lwm hom lus

Yog tias koj xav tau cov kev pab cuam no, txuas lus rau khauj tim hnub Monday – Friday ncua thaum 8:00 teev sawv ntxov – 5:00 teev tsaus ntuj los yog hu tau rau 1-916-875-6069. Los sis, yog tias koj tsis hnov lus los sis hais tsis tau lus zoo, ces thov hu rau California Tus Xov Tooj Siv Rau Neeg Tsis Hnov Lus thiab Hais Tsis Tau Lus 711 TYY/TDD. Thaum thov, tuaj yeem ua cov ntaub ntawv no uas muaj rau koj ua ntawv xuas, tus ntawv luam loj, ua suab, cov qauv ntawv hauv es les taus niv uas tuaj yeem nkag siv tau.

### **TXOJ HAUVEV XA DAIM NTAWV TSIS ZOO SIAB**

Yog tias koj ntseeg tias Sacramento Khauj Tim Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Coj Cwj Pwm tsis muab kev ncaj nceei thiab tau ntxub ntxaug txhaum cai nyob rau hauv lwm txoj hauv

kev saib raws li poj niam txiv neej, haiv neeg, cev nqaij daim tawv, kev ntseeg kab lig kev cai, caj ces, teb chaws yug, kev txheeb xyuas pawg neeg me, hnub nyog, kev xiam oob qhab fab siab ntsws, kev xiam oob qhab fab lub cev ntaj ntsug, tus yam ntxwv fab kev kho mob, cov ntaub ntawv qhia txog caj ces, qib kev muaj txij nkawm, poj niam txiv neej, kev qhia tias yog poj niam txiv neej, los sis kev nyiam coj li poj niam txiv neej, koj tuaj yeem xa daim ntawv tsis zoo siab nrog Cov Chaw Pab Cuam Tswv Cuab. Koj tuaj yeem xa daim ntawv tsis zoo siab hauv xov tooj, sau ua ntaub ua ntawv, kiag ntawm tus kheej, los sis hauv es les taus niv:

- Hauv xov tooj : Txuas lus rau Cov Chaw Pab Cuam Tswv Cuab thaum 8:00 teev sawv ntxov – 5:00 teev tsus ntuj hu tau 1-916-875-6069. Los sis, yog tias koj tsis hnov lus los sis hais tsis tau lus zoo, ces thov hu rau California Tus Xov Tooj Siv Rau Neeg Tsis Hnov Lus thiab Hais Tsis Tau Lus 711 TYY/TDD.
- Sau ua ntaub ua ntawv: Sau daim foos ntawv tsis txaus siab los sis sau ib tsab ntawv t xa rau:  
Sacramento County BHS - Member Services  
7001-A East Parkway, Suite 300  
Sacramento, CA 95823
- Kiag ntawm tus kheej: Mus xyuas koj tus kws kho mob lub chaw ua hauj lwm los sis tus kws pab kho mob kev kho thiab hais tias koj xav xa daim ntawv tsis zoo siab.
- Hauv Es Les Taus Niv: Mus saib Cov Chaw Pab Cuam Tswv Cuab lub vev xaib ntawm [Problem Resolution \(saccounty.gov\)](#).

---

## **LUB CHAW UA HAUJ LWM SAIB XYUAS PEJ XEEM COV KEV MUAJ CAI – XEEV CALIFORNIA LUB TUAM TSEV HAUJ LWM NTSIG TXOG COV KEV PAB CUAM SAIB XYUAS KEV NOJ QAB HAUS HUV**

Koj tuaj yeem xa daim ntawv tsis txaus siab txog pej xeem cov kev muaj cai rau hauv Xeev California Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Ntsig Txog Cov Kev Pab Cuam Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv, Lub Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Pej Xeem Cov Kev Muaj Cai los ntawm xov tooj, sau ua ntaub ua ntawv, hauv es les taus niv:

- Hauv xov tooj : Hu rau **916-440-7370**. Yog tias koj hais tsis tau lus los sis tsis hnov lus zoo, ces thov hu rau 711 (**Xeev California Tus Xov Tooj Siv Rau Neeg Tsis Hnov Lus thiab Hais Tsis Tau Lus**).

- Sau ua ntaub ua ntawv: Sau daim foos ntawv tsis txaus siab los sis xa ib tsab ntawv rau:

**Department of Health Care Services  
Office of Civil Rights  
P.O. Box 997413, MS 0009  
Sacramento, CA 95899-7413**

Cov foos ntawv tsis txaus siab muaj nyob ntawm:

<https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures>

- Hauv Es Les Taus Niv: Xa email rau [CivilRights@dhcs.ca.gov](mailto:CivilRights@dhcs.ca.gov).
- 

**LUB CHAW HAUJ LWM SAIB XYUAS PEJ XEEMI COV KEV MUAJ CAI – TEB CHAWS MES KAS LUB TUAM TSEV HAUJ LWM NTSIG TXOG COV KEV PAB CUAM KEV NOJ QAB HAUS HUV THIAB TIB NEEG**

Yog tias koj ntseeg tias koj raug ntxub ntxaug tawm tsam saib raws li haiv neeg, cev nqaij daim tawv, teb chaws yug, hnub nyoop, kev xiam oob qhab los sis poj niam txiv neej, koj kuj tuaj yeem xa daim ntawv tsis txaus siab txog pej xeem cov kev muaj cai nrog Tebchaws Meskas. Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Ntsig Txog Cov Kev Pab Cuam Tib Neeg, Lub Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Pej Xeem Cov Kev Muaj Cai los ntawm xov tooj, sau ua ntaub ua ntawv, los sis hauv es les taus niv:

- xov tooj : Tus xov tooj hu dawb **1-800-368-1019**. Yog tias koj hais tsis tau lus los sis tsis hnov lus zoo, hu tau rau **TTY/TDD 1-800-537-7697**.
- Sau ua ntaub ntawv: Sau daim foos ntawv tsis txaus siab los sis xa ib tsab ntawv rau:

**U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201**

- Cov foos ntawv tsis txaus siab yog muaj ntawm  
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.
- Hauv Es Les Taus Niv: Mus Saib Phab Vev Xaib Ntawv Tsis Txaus Siab Ntawm Lub Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Pej Xeem Cov Kev Muaj Cai ntawm  
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>